

Course à la chefferie conservatrice

Wagner cédera-t-il à la pression d'un mouvement populaire lancé en sa faveur?

Par André BELLEMARE

OTTAWA PC — Le député de Saint-Hyacinthe, M. Claude Wagner, a déjà déclaré qu'il ne poserait pas sa candidature à la direction du parti conservateur tant qu'il n'aurait pas reçu l'assurance qu'elle est vraiment souhaitée par plusieurs et que ses chances de réussite ne laisseront que peu de doutes.

L'élan qu'il attend pour entrer dans la course lui viendra probablement au cours des prochaines semaines du "mouvement populaire pro-Wagner" qui sera formé dimanche à Montréal sous la direction du député de Joliette, M. Roch LaSalle.

congrès national de février prochain, à Ottawa.

On ne sait pas encore exactement de quelle façon on convaincra le député de Saint-Hyacinthe de contester le leadership mais une vaste campagne sera entreprise au Québec en vue, notamment, de la signature d'une pétition de plusieurs noms.

Plus tard, le mouvement s'étendra dans les autres provinces où déjà des partisans ont été choisis ou approchés pour le mener à terme dans chacune d'elles.

Comme premier geste concret, un secrétariat permanent sera ouvert dès lundi à Montréal, lequel fonctionnera sous la direction de M. Claude Dumont, un homme d'affaires, qui vient de jouer un rôle très important dans la victoire éclatante de Jacques Lavoie, conservateur, aux dépens du ministre des Communications, M. Pierre Juneau, mardi dernier, dans Hochelaga.

Dès l'annonce de la

démission du chef Robert Stanfield, au lendemain de l'élection de juillet 1974, le nom de M. Wagner a surgi immédiatement comme un candidat logique à la succession.

Mais, jusqu'à ce jour, le député de Saint-Hyacinthe a fait preuve d'une grande prudence et d'une discrétion à toute épreuve, ayant encore sans doute à l'esprit l'amère défaite qu'il a subie au congrès de direction des libéraux du Québec qui lui ont préféré Robert Bourassa, en janvier 1970.

M. Wagner, qui ne demanderait pas mieux que de diriger le parti conservateur, bien entendu, lui qui est fatigué de jouer les deuxièmes violons, soupesé avec minutie ses chances, se laisse désirer avidement et ne manque pas un coup d'archet de mousser sous cape sa candidature.

Le triomphe du parti dans Hochelaga, tout un exploit pour les conservateurs, a rejailli sur la popularité de M. Wagner qui

avait pris un pari dans cette campagne.

Le plus dangereux concurrent éventuel du député de Saint-Hyacinthe pour le choix des délégués québécois demeure pour le moment l'avocat mont-réalais Brian Mulroney, membre de l'ancienne commission d'enquête sur l'industrie de la construc-



M. Claude WAGNER

tion, dont le nom comme candidat à la direction du parti est mentionné de plus en plus. Or, aucun de l'entourage de M. Mulroney n'a voulu "se mouiller" dans l'élection d'Hochelaga, craignant à coup sûr une défaite du candidat Lavoie.

Selon des informations, le clan Mulroney se tenait à l'écart et riait déjà dans les coins "de la défaite de Wagner" dans Hochelaga et d'une perte de sa crédibilité.

Une bonne partie des collaborateurs de M. Wagner, par contre, avaient plongé dans la lutte, M. LaSalle en tête.

Une vingtaine de députés conservateurs seraient favorables à la candidature de M. Wagner d'un bout à l'autre du pays et ils seront réunis dès la semaine prochaine par M. LaSalle pour prendre connaissance des résultats de l'assemblée de dimanche.

Ces députés, incluant

l'ancien premier ministre Diefenbaker, seront invités à propager un mouvement identique dans leurs régions. La réunion de dimanche suit d'une dizaine de jours celle d'un groupe de personnes, dont plusieurs financiers sympathiques à la candidature de M. Mulroney.

Des hommes comme Mario Beaulieu, ancien ministre de l'Union nationale, l'avocat Michel Cogger, Guy Charbonneau, le relationniste Ronald Corey, y ont pris part.

C'est vers le 1er novembre que M. Mulroney devrait faire connaître sa décision et, dans l'esprit de ces partisans, il ne ferait pas de doute que M. Mulroney acceptera de poser sa candidature.

Une confrontation Mulroney-Wagner, du moins en ce qui regarde les délégués québécois, risquerait de voir le scénario de janvier 1970 se répéter.

M. Mulroney, tout comme M. Bourassa en 1970, serait le favori de

l'establishment du parti et de la finance, tandis que M. Wagner s'appuierait encore sur l'opinion populaire. Il reste à savoir si le résultat de février 1976 différerait de celui de janvier 1970 pour le député de Saint-Hyacinthe.

"Le groupe Mulroney commence par ramasser l'argent mais chez M. Wagner, on s'assure d'abord l'appui populaire et l'impact produit nous apportera des fonds", disait M. LaSalle qui sera sans doute chargé de l'organisation de la campagne de M. Wagner au Québec, advenant son entrée en lice.

Jusqu'à maintenant, MM. Heward Graffley et John Fraser, respectivement députés de Bromfield et de Vancouver, et de Mlle Flora MacDonald, députée de Kingston, ont officiellement annoncé leur candidature.

On attend dans les prochains jours celles des députés Sinclair Stevens et Joe Clark, semble-t-il.

Irrégularités!

Québec boycotte deux ciees pharmaceutiques

QUEBEC PC — Tous les produits pharmaceutiques de deux fabricants de la région métropolitaine ne figureront plus sur la liste des médicaments remboursés par le gouvernement du Québec en vertu du programme d'aide aux assistés sociaux et aux personnes âgées. La qualité des produits de ces deux firmes n'est pas mise en doute. Ce retrait de la liste gouvernementale des médicaments remboursés fait suite à certaines irrégularités découvertes par le ministère des Affaires sociales dans la fixation des prix. Les compagnies en cause, Mowatt and Moore, de Pointe-Claire, et Quebec Pharmaceuticals, de Montréal-Nord, n'ont pu justifier ces irrégularités aux yeux du gouvernement.

Le retrait de ces médicaments signifie que le ministère ne remboursera plus les achats provenant d'assistés sociaux ou de citoyens âgés recevant le supplément de revenus.

Disparités

Le comité préparant la liste des médicaments remboursables par le gouvernement a découvert que les prix qui lui étaient soumis par les deux compagnies pénalisées, pour la période du 1er juillet au 31 décembre de la présente année, étaient de 12 à 410 pour cent supérieurs aux prix réclamés aux pharmaciens par ces mêmes fabricants.

Les pharmaciens, de ce fait, réalisaient un profit additionnel en obtenant le remboursement de ces médicaments, à des prix inflationnaires... pour le ministère des Affaires sociales. Depuis le boycottage décrété par le gouvernement, les compagnies en cause ont formulé certaines explications relatives à la disparité des prix.

Une autre retire un produit du marché

MONTREAL (PC) — La compagnie pharmaceutique Mowatt and Moore Ltd. a décidé de retirer du marché un lot d'un médicament antiacide appelé AMH Suspension.

Un porte-parole de la firme a annoncé, jeudi, que 600 ou 2,700 flacons en circulation portant le numéro 52001 ont déjà été récupérés. La décision de retirer ce médicament du marché a été prise lorsqu'on a constaté, lors d'un test, que le lot 52001 de ce médicament contenait une quantité importante de bactéries.

Le lot contaminé a été écoulé surtout en Ontario et au Québec, une petite partie ayant été envoyée à Winnipeg.

Le porte-parole a souligné que 81 flacons du médicament incriminé avaient été consommés sans dommage pour leurs utilisateurs.

Par les détectives de Granby

Important réseau de vol d'automobile démantelé

GRANBY (RM) — Réussissant un des plus beaux coups de filet de leur carrière, les détectives Jean-Paul Gaucher, Fernand Laliberté et Marcel Larocque, de la Sûreté municipale de Granby ont mis à jour un réseau de voleurs d'automobiles.

En effet, en l'espace de quelques jours, ils ont pu éclaircir 14 vols d'automobiles commis à Granby depuis le mois de juillet. Sept personnes, dont l'âge varie de 15 à 30 ans, ont été interrogées en rapport avec ce réseau et elles comparaitront en Cour des sessions de la paix d'ici peu.

Quant au suspect mineur, il comparaitra en Cour du bien-être. N'ayant pas encore été accusés officiellement des méfaits dont on soupçonne qu'ils soient les auteurs, les sept individus n'ont pas été identifiés par les détectives, pour des raisons bien évidentes. Notons qu'ils sont tous en liberté actuellement.

Professionnels

Si les 14 véhicules volés ne semblent pas avoir une valeur considérable, les suspects concluaient cependant des affaires d'or,

puisque on estime à environ 10,000 les fruits de cette entreprise.

De plus, plusieurs des véhicules automobiles volés contenaient des objets de valeur, tels: sac de golf, coffre à outils, caméra, etc., de sorte que les détectives estiment ces recettes indirectes à 8,000 ou 9,000.

Fait à souligner, les véhicules volés étaient démantelés à Granby et écoulés à Montréal pour la ferraille. Il est aussi à remarquer que les opérateurs du réseau tendaient vers le "professionnalisme" puisqu'ils s'attaquaient à des véhicules de plus en plus récents.

Ainsi, si l'on remarque la liste des vols, à partir du début, il apparaît que Mme Antoinette Charron, demeurant au 413, rue Notre-Dame, à Granby, a été la première victime, puisque le 12 juillet, elle déposa une plainte pour le vol de son automobile de marque Chevrolet 1963.

Le 14 juillet, M. Raymond Côté, du 56, Saint-Charles Nord, Granby, déclarait s'être fait voler sa Chevrolet 1967 dans le stationnement de l'Hôpital général de Shefford.

Pour sa part, le 17 juillet, M. André Casavant, demeurant au 6003, Foster, à Waterloo, constatait la disparition de sa Pontiac 1964.

Stationnée aux Galeries de Granby, la Pontiac 1963, propriété de M. Laurent Pomerleau, du 666, Richard, Granby, a été volée le 15 août. Le 22 du même mois, aussi aux Galeries, M. Fernand Brien, du 416, McDonald, Granby, constatait la disparition de son automobile de marque Pontiac 1965.

Toujours en août, soit le 23, M. Marcel Roy, demeurant au 106-A, rue Paré, Granby, déplorait le vol de sa Pontiac 1965, stationnée face au 252, rue Principale, Granby.

La même journée, la Pontiac 1966 de M. Serge Bourget, demeurant au 316, Bouchard, appartement 5, disparaissait du stationnement de la rue Centre. Dans un autre temps, le 17 septembre, M. Gilles Boudreau, du 320, rue Déragon, à Granby, signalait le vol de sa Chevrolet 1964, face à l'église Saint-Joseph. Le lendemain, l'Oldsmobile 1963 de M. Fernand Tétreault, était volée, au 6, Saint-Michel, appartement 1, à Granby.

front commun des 11 usines de la Coopérative agricole de Granby réparties à travers la province de Québec, nous a déclaré que les huit autres usines étaient sur un pied d'alerte, prêtes à intervenir en tout temps.

Malgré les différentes alliances syndicales et les contrats de travail qui ne sont pas encore expirés dans les huit autres usines, la solidarité, par l'existence du front commun, semble un atout pour les travailleurs, selon le président, qui se sentent liés par une responsabilité et des intérêts communs.

Souignons d'ailleurs qu'une assemblée spéciale a été convoquée par M. René Perras, le lundi 20 octobre, à 10 heures, à

Drummondville, dans le but d'expliquer aux salariés de la Coopérative la situation exacte.

Les autres usines impliquées directement dans ce conflit sont celles de Joliette, Sainte-Anne, Saint-Aimé, Louiseville, Saint-Germain, Lawrenceville, Weedon et Ville Brossard.

Points en litige

L'imposée des négociations est due surtout à la mésestimation entre les parties sur les libérations pour activités syndicales, la liberté

d'action syndicale à l'intérieur de l'usine, la semaine de travail ininterrompue, le temps supplémentaire facultatif, les primes d'équipe, le quantum de vacances, les congés de maladie et sociaux.

L'entraînement adéquat dans le cas de promotion et de mise à pied, la sécurité d'emploi lors de l'instauration de nouvelles méthodes de travail ou de nouveaux produits, les salaires et l'indexation.

Souignons que la convention collective des 335

travailleurs est expirée depuis le 31 août 1975 et qu'une demande de conciliation avait été faite au ministère du Travail le 18 août.

Des lignes de piquetage ont déjà été formées devant les usines de Granby, Bon-Conseil et Plessisville. Toutefois, la partie syndicale se déclare prête à rencontrer l'employeur au moment où ce dernier le jugera à propos, ceci dans le but naturellement de trouver un terrain d'entente.

A la CTCUM

Intensification du mouvement contre la hausse des tarifs

MONTREAL (PC) — Au moment où se prépare la constitution d'un front commun pour obtenir l'abolition des hausses de tarifs de la CTCUM, le Parti québécois est venu joindre sa voix à celles des autres groupes, vendredi, qualifiant cette hausse d'"anti-sociale" tout en demandant son annulation.

Se faisant les porte-parole de leur parti, le député Marcel Léger et le Dr Camille Laurin ont demandé ni plus, ni moins au gouvernement Bourassa de faire annuler la hausse de \$0.15 des billets de métro et d'autobus, dans un premier temps, et la mise en oeuvre d'une politique visant à la gratuité du transport en commun dans un second temps.

Et l'augmentation du péage sur les autoroutes suspendue

LONGUEUIL PC — Pour venir en aide à certaines entreprises de transport interurbain d'autobus et de camionnage qui sont aux prises avec des problèmes financiers, le ministère des Transports du Québec suspendra pour une période indéfinie les hausses de péage prévues pour le mois prochain sur les autoroutes.

C'est ce qu'a annoncé, vendredi, le ministre d'Etat aux Transports, M. Paul Ber-

thiaume, lors de l'ouverture du 49e congrès annuel de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec.

Le ministre Berthiaume a reconnu que la situation des transporteurs urbains "sans être tragique, est néanmoins difficile". Ils font face à des augmentations importantes de leurs coûts d'exploitation, alors que les revenus n'augmentent pas au même rythme.

le sourire matinal

L'amour commence par un soupir et finit par un baillement.

BIENVENU ASSURANCES INC.
St Casaire 469 3191
Granby 378 6066

La météo

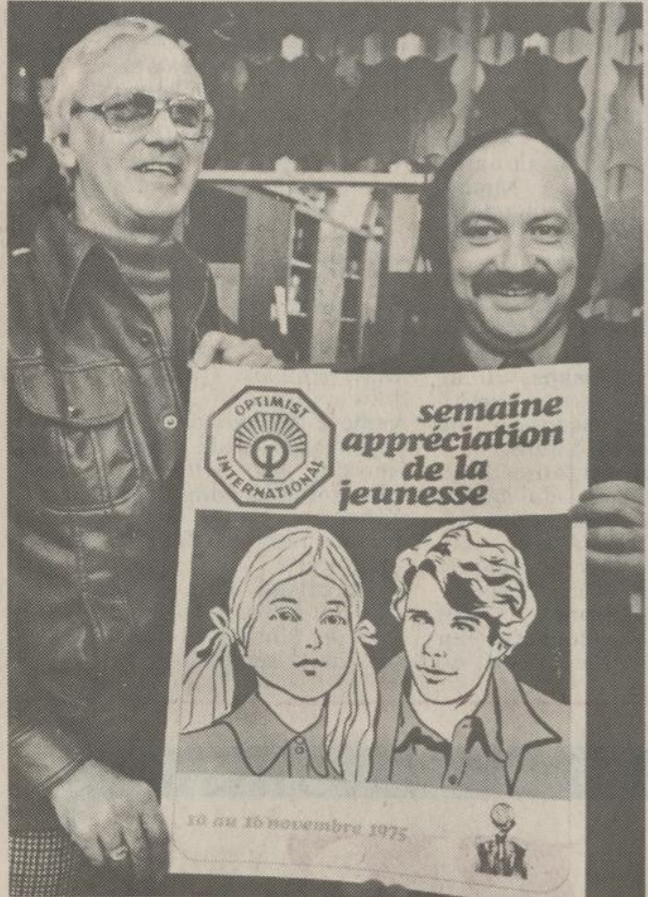
Cantons de l'Est: nuageux avec pluie passagère et venteux. Maximum 6 à 8. Aperçu pour dimanche: généralement nuageux.

Nouvelles Régionales

Postes

Les négociateurs syndicaux notent des progrès dans les négociations

OTTAWA (PC) — Les laborieuses négociations touchant le service des postes ont repris vendredi, et les deux parties au conflit comptaient que



(Photo Jeannot Petit)

L'appréciation de la jeunesse

Le club Optimiste de Waterloo organise une semaine de l'appréciation de la jeunesse, du 10 au 16 novembre. Nous apercevons M. André Plante, président du club de Waterloo et Gaston Péloquin, président du comité organisateur de cette semaine qui a pour but d'éveiller les adultes aux réalisations de la jeunesse, présentant l'affiche identifiant cette "campagne".

les entretiens se poursuivraient samedi.

Le ministre des Postes, M. Bryce Mackasey, et les représentants du Syndicat canadien des postiers, qui groupe 22.000 membres au pays, ont refusé de divulguer le détail de leur réunion à huis clos, mais un porte-parole syndical a déclaré qu'ils faisaient manifestement des progrès, autrement ils ne seraient plus à séder.

Le ministre Mackasey a assuré, vendredi, qu'il suspendrait temporairement les négociations si d'autres employés intéressés se joignaient aux 25 postiers du Québec qui ont abandonné le travail vendredi, à Joliette et à L'Assomption, près de Montréal. Une halte temporaire dans les pourparlers, selon lui, donnerait au comité négociateur de l'exécutif national l'occasion de convaincre les sections qu'une grève ne serait pas dans leurs meilleurs intérêts.

Un mémoire confidentiel du gouvernement,

en exposant certains plans en cas d'imprévu disait, le 8 octobre, que le service des postes cesserait toutes ses activités normales, dans l'éventualité d'une grève. Le courrier essentiel du gouvernement serait alors livré par express ferroviaire, ou par autobus ou par des services commerciaux de messageries. Les chèques de sécurité sociale ont été postés tôt en octobre pour éviter des complications et les chèques d'assurance-chômage sont disponibles aux bureaux locaux du gouvernement.

Selon ce mémoire, certains officiers du ministère qui ont assisté à une réunion spéciale le 1er octobre à ce sujet ont exprimé leur crainte que les mesures alternatives utilisées pour le livrer le courrier essentiel du gouvernement pourraient être considérées comme des gestes anti-grève.

M. Bill Findlay, vice-président national du Syndicat des facteurs du Canada, a déclaré, vendredi, qu'en cas de

grève, les membres du Syndicat des postiers retireraient leurs lignes de piquetage temporairement, afin de leur permettre de se rapporter au travail.

Ainsi, si le service des postes était fermé, les facteurs auraient droit aux prestations d'assurance-chômage. "Mais il ne semble pas qu'il y ait de grève, a souligné M. Findlay. Ils sont encore en pourparlers, et c'est bon signe."

Chevaliers de Colomb

Une plaisanterie de mauvais goût

ROXTON FALLS— M. Gilles Lamothe, député du district 14 des Chevaliers de Colomb, n'a pas du tout apprécié la plaisanterie, signée les Chevaliers, et qu'il considère anonyme.

En fait, pour réparer cette déclaration, il s'adresse aux Chevaliers de Colomb en leur disant que l'annonce parue dans La Voix de l'Est du jeudi 16 octobre qui mentionne que le banquet du district 14, de Roxton Falls, est une réception pour la haute gomme, n'est autre chose que l'oeuvre d'un signataire anonyme.

"Le vrai motif de cette rencontre est tout simplement de rendre



Nouveaux trottoirs

La compagnie de construction Les Entreprises Lague Ltée procède actuellement à la construction de nouveaux trottoirs, ainsi qu'à la réfection de rues et à la pose d'un revêtement d'asphalte. Rue Hillcrest, notamment, de nouveaux trottoirs sont en voie d'aménagement.

Coup d'oeil sur la région

Danse

COWANSVILLE - Une danse sera organisée au profit du fond de secours des grévistes de Vilas, vendredi le 24 octobre prochain, à compter de 20 heures 30, à la salle des Chevaliers de Colomb. La soirée sera animée par l'orchestre Lacroix.

Cartes de Noël

COWANSVILLE - Le District de Bedford pour les Déficiants mentaux Inc. met en vente des cartes de Noël. Les fonds ainsi recueillis serviront au financement de nombreuses activités de cette association, dont principalement le camp Garagona de Frelighsburg.

Soirée de cartes

SAINT-CESAIRE — Le Club de l'Age d'Or de Saint-Césaire organise une partie de cartes qui aura lieu à 20 heures, samedi le 18 octobre 1975, au sous-sol de la sacristie. Il y aura prix de table et prix de présence. Un goûter sera servi. Une invitation est lancée à la population de Saint-Césaire et des paroisses de la région.

Visite de la régente

SAINT-CESAIRE — Le cercle 727 des Filles d'Isabelle de Saint-Césaire a reçu la visite de Mme Poulin, député d'état et régente de son cercle, à l'occasion de ses élections annuelles. M. le chanoine Robin, aumônier diocésain, et M. l'abbé A. Vincent, aumônier du cercle, étaient également présents.

Démision au conseil

ST-PIE (FB) — M. Gaëtan Boisvert, échevin au quartier no 1 à St-Pie, a remis sa démission au conseil municipal. M. Boisvert quittera St-Pie dans les prochains jours ayant été muté à Québec. M. Jean Messier a été choisi pour remplacer M. Boisvert au sein du conseil municipal.

\$245,000 dans Johnson

ST-HUGUES (FB) — Un contrat de voirie de \$245,400.70 a été octroyé à la firme Excavation Poulin et Frères Ltée de St-Simon pour l'exécution de travaux dans le comté de Johnson. Ces travaux de terrassement et de gravelage seront effectués sur une distance de 1,46 mille sur la route Bourchemin Ouest à l'intérieur des limites de la paroisse de St-Hugues.

Âge d'or

BETHANIE — Le club d'Age d'Or de Béthanie organise une soirée récréative ce soir, à 20 heures 30, à la salle paroissiale. Une cordiale invitation est lancée à tous.

Les CC de Saint-Césaire

SAINT-CESAIRE — Le Conseil 2172 de Saint-Césaire organise une soirée récréative, ce soir, à 20 heures 30, à la salle Horizon. A cette occasion, les trophées du récent rallye familial seront remis aux gagnants.

Vente d'animaux

SAINT-HYACINTHE — Le Club provincial d'éleveurs de Jersey tiendra une vente d'animaux de races, soit 50 vaches et taures, le 24 octobre à 19 heures 30, à St-Hyacinthe. Le lendemain, une soirée récréative aura lieu à la salle Idéale, sur le chemin Saint-Paul, à 20 heures.

PRIX DU MARCHÉ

Fruits
Pommes: Lobo, \$3.50 à \$4.00 la boîte de verger; Cortland, \$4.00 la boîte de verger; Délicieuses rouges, \$5.00 la boîte de verger; McIntosh, \$3.50 à \$4.00 la boîte de verger; Wolf River, \$3.60 à \$4.00; pommettes, \$6.00 à \$7.00 la boîte de verger.
Poires: \$6.50 à \$7.00 la boîte de verger.

Légumes
Betteraves: .50 pour 6 paquets; \$2.00 pour 25 lb; \$3.00 le 50 lb.
Carottes: \$1.00 la doz. de paquets; mini carottes, \$4.50 à \$5.00 pour 20 cellos de 2 oz; \$3.00 pour 24 cellos de 10 nces; \$1.25 pour 25 lb et \$2.00 pour 50 lb.
Céleri: \$8.00 à \$9.00 pour 24.

Choux: \$3.00 pour 12; verts, \$2.00 à \$2.50 le 50 lb; Savoie, \$3.50 à \$4.50 pour 12; rouges, \$3.00 pour 12.
Choux-fleurs: \$4.00 à \$5.00 pour 12.
Choux de Bruxelles: \$7.00 pour 16 pintes

Appel d'offres pour un garage municipal

BROMONT (JdB) — La ville de Bromont vient de procéder à un appel d'offres pour la construction d'un garage-entrepôt qui sera situé sur la rue Pacificque, soit dans le parc industriel central et qui pourra accueillir des pe-

tites entreprises et commerces de type plomberie, huile à chauffage.

Les soumissions seront reçues par la ville de Bromont jusqu'au lundi 3 novembre, à 16 heures, et concerneront non seulement la construction de l'édifice municipal, mais aussi l'exécution de tous les travaux reliés au projet. Les formules de soumissions sont disponibles au bureau des ingénieurs-conseils Scott, Dumas & Associés, de Granby.

Dans le courant du mois d'août 1975, le règlement no 276, qui mentionnait la construction d'un tel garage, était adopté par le conseil municipal puis soumis, en assemblée publique, aux citoyens de la ville, puisque ce règlement mentionnait un emprunt au montant de \$170,000 pour défrayer les coûts de réalisation d'un tel projet.

Actuellement, la ville de Bromont a déjà à sa disposition un garage municipal; il se trouve à l'arrière de l'hôtel de ville, sur le boulevard Bromont. Cette bâtisse s'est révélée, depuis quelque temps déjà, complètement inadéquate et inefficace. Aussi, dès 1975, les autorités municipales se sont penchées avec attention sur le problème tout en recherchant les différentes possibilités de relocalisation de ce garage municipal.

En mars dernier, via le règlement no 263, la ville se portait acquéreur d'un terrain d'une superficie avoisinant les 300,000 pieds carrés, pour y construire et y aménager un nouveau garage municipal plus fonctionnel et plus conforme aux besoins de la municipalité. Aujourd'hui, le projet débute une nouvelle phase, celle de la demande des soumissions...

LA CLINIQUE CYBEREL DE GRANBY INC.

PAIX, CALME, SANTÉ
SÉRÉNITÉ - VITALITÉ
HARMONIE TRANSCENDANTALE

RELAXATION GLOBALE
PHYSIQUE, MENTALE, EMOTIVE
ONDES ALPHA, MÉDITATION

VISITE GRATUITE
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

139, PRINCIPALE
TÉL. 372-4545

Obligations d'Épargne du Canada

ÉMISSION 1975/76

9.38%

Rendement annuel moyen.

8¾% pour la première année.
9½% pour les huit autres années.

Nous vous recommandons l'achat de ces Obligations d'Épargne du Canada encaissables en tout temps à leur pleine valeur nominale plus les intérêts accrus.

MOLSON, ROUSSEAU & CIE
Limitée

Bureau 1814 800, Place Victoria Montréal, Québec
Tél.: 866-1551

Bureau 404 500 est, Grande Allée Québec
Tél.: 522-2753

POUR RENSEIGNEMENTS J.-WILFRID DUSSAULT
463, rue Léger, Granby, Qué.
Bur.: Tél.: 372-7919
Rés.: Tél.: 372-4587

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
CÉLIANE CÔTÉ
(fille de Albert Côté)
et
RAYMOND VIAU
(fils de André Viau)

SAMEDI 18 OCTOBRE, 8 h 30 p.m.
DOMAINE ARAMIS (Domaine Léonard)
ORCHESTRE BELIVEAU RAFFRAICHISSEMENTS GRATUITS
ADM. \$3.50

camions à louer

...à la journée ...à la semaine
...au mois ...à l'année

deragon

chez-nous vous avez le choix!

deragon

317 RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE, QUE. TEL. 263-0101, MONTREAL 865-3227

NOUVEAU

BOUTIQUE UNISEX et CONFECTION POUR DAMES

marika enr.
Nicole et Michèle, propr.

416, Cabana Granby 378-5595

SOUPER CANADIEN PAROISSE ASSOMPTION

DIMANCHE LE 19 OCTOBRE
REPAS SERVI DE 6 H À 8 H 30 P.M.
sous la présidence de
Mme GÉRARD VIENS

Prix de présence: 1 LAZY-BOY
fauteuil d'une valeur d'environ \$240.00

Admission: \$3.00 adulte
\$2.00 étudiant (secondaire incl.)

Musique: "LES CARAVELLES"
À NE PAS MANQUER

DERNIÈRE CHANCE AUJOURD'HUI

TOMBOLA ST-JOSEPH

25 KIOSQUES - PLAISIR POUR TOUS - ASSISTONS NOMBREUX

Bon succès

BISCUITERIE MAURICE

BISCUITS - BONBONS
GÂTEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

186, PRINCIPALE GRANBY 372-5954

SOUPEUR CE SOIR
de 5 h 30 à 9 h

BINGO CE SOIR

Hommages

ENCADREMENT GUYANE

Encadrements de tout genre pour photo, peinture, etc.
CHOIX DE PEINTURES À L'HUILE EN MAGASIN
MONTAGE DE PETITS POINTS

624, Dufferin, Granby (face à Harvey et Racine) 372-2453

Nouvelles de Granby

Le maire Choinière précise certaines choses

Le conseil de St-Alphonse adopte un nouveau règlement d'emprunt

SAINT-ALPHONSE (FBP) — Lors de l'assemblée spéciale qu'il tenait hier soir, au sous-sol de l'école paroissiale de l'endroit, le conseil municipal de Saint-Alphonse a présenté deux avis de motion qui serviront à régulariser la situation au sujet du règlement d'emprunt concernant la construction d'un système de protection contre les incendies.

Ce "fameux" règlement semble avoir causé une tempête dans un verre d'eau, si l'on en croit le maire Clément Choinière, le conseiller juridique de la municipalité Me. Michel Brun, ainsi que l'ingénieur en charge du projet en question, M. Barrette.

En somme, tout à l'air de s'être compliqué par "interprétations". M. Choinière nous expli-

quait que la seule "anomalie" de toute l'affaire résidait dans une mauvaise interprétation au niveau du référendum à "vote ouvert".

En effet, on sait maintenant qu'en ce qui a trait aux règlements d'emprunts, s'il y a une demande de référendum de la part de citoyens, et que cette demande est effectuée en bonne et due forme, le vote doit être secret. D'autres "genres" de règlements peuvent cependant être adoptés par la population lors d'un vote "ouvert". De là vint l'ambiguïté!

Pour y remédier, le conseil a donc décidé d'abroger le règlement d'emprunt au montant de \$224,000 pour la construction du système de protection et d'en faire préparer un autre, au même montant. Les avis de présentation furent

donnés hier soir et l'on devrait donc révoquer l'ancien règlement et adopter le nouveau, le mardi 21 octobre, lors de la séance du conseil.

Ainsi, une autre assemblée des propriétaires devra se tenir à la suite de l'adoption de ce règlement. Et, s'il y avait de nouveau demande de référendum, il se tiendrait dans un délai de 15 jours suivant cette assemblée publique.

Interrogé sur la question de la subvention gouvernementale dans le cadre de cette construction, M. Choinière nous expliquait "qu'il a reçu l'assurance que 75% des coûts des travaux pouvant recevoir une subvention seront subventionnés."

Au départ, ces travaux furent estimés à \$200,000 mais ils s'élevèrent

maintenant, après réception des soumissions et acceptation des plus basses d'entre elles à \$200,830.32 plus \$23,169.68 (au chapitre des imprévus), soit \$224,000. Les travaux pouvant être subventionnés sont de l'ordre de \$165,558 et devraient vraisemblablement être défrayés à 75% par le gouvernement provincial.

Cet octroi fut obtenu pour deux raisons: "on a prouvé que la construction de ce système de protection contre incendies sera utile à l'ensemble de la population. De plus, il jouera un rôle régional. Ce sont là les critères d'acceptation de subvention du gouvernement provincial et ce ne fut pas difficile à démontrer," d'expliquer l'ingénieur Barrette.

"Si le coût des travaux s'était avéré plus bas que l'estimation préliminaire de \$120,000, la municipalité aurait reçu un octroi plus bas, représentant 75% de ces coûts. Il est plus élevé, nous recevons donc 75% de cela," précisa-t-il.

En ce qui regarde la valeur des propriétés foncières attribuées aux propriétés foncières, M. Choinière nous assurait, hier, que lors du référendum (s'il a lieu), on se basera sur l'ancien rôle d'évaluation en vigueur, pour toutes les propriétés de la municipalité. "Je ne sais pas d'où certains tiennent que IVG Rubber voit sa propriété évaluée à 70% de sa valeur réelle. Peut-être l'est-elle en ce qui

touche au nouveau rôle d'évaluation, tout comme d'autres propriétés de la municipalité", mentionna-t-il. "Et, ce nouveau rôle, nous ne le connaissons que vers le 15 novembre," d'ajouter Me Brun.

Ainsi, ces messieurs ne voient pas pourquoi on cherche des irrégularités, "voire même des illégalités", dans l'affaire du "premier" règlement d'emprunt de Saint-Alphonse!

Et l'on crie au non-sens lorsqu'on parle du "bénéfice" de \$69,000 que ferait la municipalité, grâce à ce règlement. "C'est que des personnes ont compté deux fois la subvention! Elle sera vraisemblablement versée en cinq tranches annuelles. C'est pourquoi certains ont parlé de cinq subventions de \$25,000 qu'ils additionnent à la subvention," précisa-t-on.

La Voix de l'Est et Radio-CHEF en journées d'étude

GRANBY — Même si le journal La Voix de l'Est a continué à paraître quotidiennement et le poste radiophonique CHEF à fonctionner normalement, il n'en demeure pas moins que les 31 travailleurs ont tenu cette semaine deux journées d'étude consécutives.

Cette décision a été prise mercredi par l'assemblée générale, dans le but de forcer l'employeur à négocier une convention collective à une table commune.

Sur ce point, la partie patronale refuse toute négociation, puisqu'elle identifie les entreprises comme en étant deux différentes. De son côté, le syndicat revendique une table commune, expliquant que le président et la plupart des cadres sont les mêmes pour le quotidien La Voix de l'Est et Radio-CHEF.

D'autre part, les syndiqués, membres de la CSN et de la Fédération nationale des communications, se sont rendus jeudi matin au ministère du Travail pour démontrer leur appui aux membres des comités de négociations et démontrer à la partie patronale le sérieux de leur demande.

Tous sont retournés au travail, hier matin, à la demande de l'employeur qui voulait réfléchir à la question.

Notons que le contrat de travail des salariés est échu depuis le 30 juin 1975 et qu'aucune clause de la convention n'a été négociée en tant que tel, les deux parties bloquant sur le processus de la négociation.

Présentement en conciliation, le droit de grève des travailleurs est acquis pour le 10 novembre.

Autre accident en fin de soirée

Une collision fait une blessée, rue Denison

GRANBY (RM) — Une sexagénaire a été admise hier après-midi à l'hôpital général de Shefford, suite aux blessures qu'elle a subies lors d'une collision survenue rue Denison.

La victime a été identifiée comme étant Mme Euchariste Gemme, âgée de 60 ans, domiciliée au 953, chemin Guertin, à Granby.

Toutefois, nous n'avons pu obtenir d'information quant à la nature ou la gravité de ses blessures.

L'accident s'est produit vers 15 heures 10, face au 875, rue Denison Ouest, à Granby. Mme Gemme prenait place seule dans son automobile. Quant à l'autre véhicule impliqué, il était piloté par Mme J.-A. Robert, du 117, Saint-Georges, à l'Ange-Gardien.

Mme Robert, qui est âgée de 48 ans, était également seule dans son automobile, de marque Chrysler 1973. Fort

heureusement, Mme Robert n'a pas été blessée.

Arrivés sur les lieux de l'accident, le constable Paul-E. Robert et l'agent P.-E. Dextrase ont transporté la victime à l'hôpital général de Shefford, à bord de l'auto-patrouille. On peut en conclure que Mme Gemme n'aurait pas subi de blessures graves.

Quant aux pertes matérielles, la police les évalue à plus de \$500.

Dernière heure

En fin de soirée hier, nous apprenions qu'un accident s'est produit sur la route 112, face au Kiko Bar. Selon les seules informations que nous avons pu recueillir de la Sûreté du Québec, au moment de mettre sous presse, les véhicules impliqués dans l'accident auraient subi des dommages assez considérables, mais on ne déplorerait aucun blessé.

Un peu de tout... et de rien

Bridge duplicata

Les résultats du bridge duplicata de cette semaine sont les suivants: nord-sud, 1er- Monique et Georges Auclair; 2e- Thérèse Manny et Yolande Savary; 3e- Gisèle Rodrigue et Jacqueline Faucher. Est-ouest, 1er-MM. Leblanc et Larivière; 2e, M. et Mme Décarie; 3e, MM. Boivin et Girouard.

Afeas Immaculée-Conception

La réunion mensuelle du cercle de l'AFEAS de la paroisse Immaculée-Conception aura lieu le mardi 21 octobre, à 19 heures 45, au local habituel. A la partie éducative, Mlle Nicole Racine, responsable, parlera du Centre de bénévolat de Granby, tandis qu'à la partie arts ménagers il sera question de tissage. Les membres de l'exécutif invitent également les dames intéressées par le mouvement à se joindre au groupe.

Dans Shefford, pour 1974-75

L'aide à l'agriculture s'établit à \$1,003,682

GRANBY (FBP) — Les sommes versées au comté de Shefford par le ministère de l'Agriculture du Québec dans le cadre des politiques d'aide à l'agriculture s'élevèrent à \$1,003,682.64 pour l'année financière 1974-1975.

Ce montant représente une baisse sensible par rapport à l'an dernier alors que les agriculteurs de notre comté recevaient \$1,116,326.84 à ce même chapitre.

C'est au sujet des diverses mesures incitatives ou d'assistance à la commercialisation qu'encore cette année, on distribua le plus d'argent. En effet, \$430,944.44 furent alloués à ce secteur. On remarque dans les statistiques (de 1970 à 1975) qui nous furent remises à l'égard de "l'aide provinciale à l'agriculture" qu'un effort appréciable est fait en matière de commercialisation (industrie alimentaire et mise en marché des produits agricoles).

En '70, \$163,563 ont été versés à ce propos, sur un budget total de \$584,820; \$421,489 sur \$917,594, en '71; (un fabuleux) \$1,056,545 en '72, sur un total de \$1,472,040; ainsi que \$660,082 en '73.

En '74, \$197,434.38 furent accordés dans le cadre des mesures spéciales de compensation au revenu des agriculteurs; \$106,379.23 à divers travaux mécanisés pour l'amélioration des terres; \$98,135 à des mesures "incitatives ou d'assistance" à la production agricole (animale et végétale); ainsi que \$64,362 à l'assainissement des sols et à la conservation des eaux.

Les autres se répartissent de la sorte: contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes, \$45,961; assurance-santé animale contributeur (approvisionnement des médicaments non-compris), \$32,253; amendements des sols, \$22,070; et "autres" (y compris l'assistance aux organismes agricoles et le programme d'entraînement de la main-d'oeuvre agricole désavantagée), \$6,142.

On remarque, en outre, qu'aucune somme ne fut allouée en indemnités pour perte de récolte non assurables et à des projets régionaux réalisés dans le cadre d'ententes spéciales (O.D.E.Q. ou A.R.D.A.)

La SNQ-Shefford appuie les grévistes de Vilas et félicite M. Choquette

GRANBY (G.L.) — La Société nationale des Québécois de Shefford, qui s'intéresse d'une façon particulière aux événements qui se déroulent à l'intérieur de la province de Québec et qui prend toujours position, appuie cette fois-ci les grévistes de Vilas et félicite le député Jérôme Choquette, démissionnaire.

Dans un premier temps, la SNQ-Shefford recommanda à ses 1,200 membres de s'abstenir de consommer les bières de la compagnie Molson afin d'appuyer les grévistes de la compagnie Vilas, de Cowansville.

"On sait que Vilas appartient aux intérêts Molson et que la compagnie refuse actuellement de négocier avec ses employés," de révéler, dans un communiqué remis à "La Voix de l'Est", M. Emile Roberge, pré-

sident de la SNQ-Shefford, pour expliquer l'attitude de son organisme.

D'autre part, la Société nationale des Québécois du comté de Shefford a fait parvenir un télégramme à l'ancien ministre de l'Éducation du Québec, M. Jérôme Choquette, pour le féliciter du geste "courageux qu'il a posé en démissionnant de son ministère et du caucus du Parti libéral, afin de demeurer cohérent avec ses convictions nationalistes".

Souignons également que les sessions en coopératisme se continuent toujours, tous les lundis soir, à l'Office du tourisme de Granby, et que les citoyens intéressés peuvent y participer.

Ce soir, à l'Escale

GRANBY (GL) — Ce soir à l'Escale, à 20 heures, quatrième soirée du Festival de la chanson de Granby.

Les spectateurs, amateurs de bonnes soirées, pourront entendre Mlles Gisèle Ayotte, de Saint-Boniface, Manitoba, Roselin Blanchard, de Moncton, Nouveau-Brunswick, Marie-Suzanne Brossoit, de Montréal et M. Robert Leroux, de Joliette.

Ces quatre concurrents appartiennent à la catégorie interprètes. Tannidis que les auteurs compositeurs interprètes qui évolueront sur la scène, ce soir, seront MM. Laurent Lavigne, de Montréal, Normand Perron, de Contrecoeur, André Vézina, de Sainte-Louise et Mlle Monique St-Laurent, de Québec.

Une autre soirée importante et difficile pour les membres du jury qui ont à choisir parmi huit concurrents de grand talent, semble-t-il.

Formation en communication pour le mouvement familial

Ils étaient 68 couples, 25 aumôniers et quatre personnes seules à consacrer toute une fin de semaine pour acquérir un complément de formation en communication. C'était en fait, les journées d'étude du Mouvement couple et famille qui se sont tenues à Saint-Jérôme, dans le cadre enchanteur de la maison des Pères Jésuites.

On sait l'importance primordiale d'un temps d'immersion poir introduire dans les relations interpersonnelles du couple un style nouveau et créateur, d'échanges vrais.

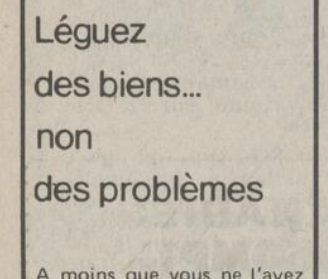
Cela se déroulait sous la conduite d'un couple de psychologues doués d'un véritable talent de pédagogues, Madeleine et Jean-Guy Bonin. Les regards se soulevaient ou voir l'un réagir aux paroles de l'autre faisait mieux saisir aux participants ce qu'est une vraie communication entre époux.

Les animateurs firent apparaître à l'esprit des gens les principales con-

ditions pour qu'une communication soit vraie et efficace. Qui parle quand je parle? Comment je parle quand je parle? Je parle toujours de moi quand je parle? Je reste propriétaire de ce que je te donne de moi? Je provoque quand je parle? J'ai des stratégies privilégiées quand je parle?

Autant de questions que chaque individu doit se poser pour réussir à établir dans le couple une communication qui en soit une d'efficacité.

Le calme, la sérénité, la bonne humeur aussi régnaient sur les couples responsables qui comprennent que pour avoir un leadership valable auprès de leurs sections, il fallait commencer par établir entre eux un véritable épanouissement par la communication.



Léguer des biens... non des problèmes

A moins que vous ne l'avez prévu, vos héritiers peuvent avoir à résoudre de graves problèmes d'argent lors du règlement de votre succession. Les impôts, les honoraires professionnels et autres déboursés peuvent être très élevés et réduire de beaucoup la valeur de votre patrimoine.

Je suis en mesure de vous montrer comment, au moyen d'une assurance de La Métropolitaine, vous pouvez parer à tous ces contretemps.

RÉJEAN POTHIER
15, Centre, Granby
372-3375

La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite

Goddard & Daigneault Inc.
MEUBLES FURNITURE
1204, PRINCIPALE GRANBY
(chemin St-Paul)
378-3949

TOMBOLA ANNUELLE
ST-JOSEPH JEUDI/VENDREDI SAMEDI
CETTE SEMAINE "ALLONS-Y"

DEPUIS 20 ANS NOUS PROGRESSONS LA MAIN DANS LA MAIN AVEC LA POPULATION DE LA RÉGION DE GRANBY

VENEZ ADMIRER ET ESSAYER LES PLUS BELLES 1976 CHEZ GABRIEL LUSSIER LTÉE

Buick Le Sabre Custom 1976

LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS IMPORTANT DE LA RÉGION

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

GABRIEL LUSSIER LTÉE
715, boul. Leclerc
372-8080 — GRANBY

"on s'fend en quatre pour mieux vous servir..."

OBLIGATIONS MUNICIPALES et PROVINCIALES

10 1/2% INTÉRÊTS

CRANG & OSTIGUY INC.

Consultez **PIERRETTE AUGUSTYN**
20, rue du-Prince-D'Orléans, (514) 372-3177
MONTREAL (514) 842-4231

CONCERT DALIDA LUNDI, LE 27 OCTOBRE

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

CONCERT DALIDA LUNDI, LE 27 OCTOBRE

À L'AFFICHE POUR UNE 2e SEMAINE

Le meilleur film de l'année, en primeur!
Gagnant de 6 OSCARS

The Godfather 2ème PARTIE (EN COULEUR)

est maintenant un phénomène.
LE FILM QUE TOUT LE MONDE VEUT VOIR!

HORAIRE: LUNDI À SAMEDI À 7 H 45 P.M. DIMANCHE À 1 H, 4 H 35 ET 8 H 20 P.M. PASSES NON VALABLES

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 18 OCTOBRE 1975 — PAGE 3

Editorial

Les grands vainqueurs de la bataille d'Hochelega

Nous avons vu, dans une première partie de l'analyse de la récente élection complémentaire dans le comté d'Hochelega, les motifs qui ont entraîné la défaite du ministre des Communications dans le cabinet fédéral, M. Pierre Juneau, et, partant, la victoire de M. Jacques Lavoie, candidat du Parti progressiste-conservateur.

M. Juneau, malheureusement, n'était pas du comté; M. Juneau ne connaissait pas les problèmes du comté. M. Juneau faisait face à la déception des électeurs à l'endroit du Parti libéral dont les candidats le représentaient depuis 1917. M. Juneau faisait également face à la volonté des citoyens du comté d'Hochelega d'être représentés par un député plutôt que par un ministre. Ils ont donc préféré un député pour Hochelega à un ministre pour Ottawa.

De plus, M. Juneau a fait face à l'électorat en portant sur lui le fardeau des déclarations du premier ministre Trudeau, la veille même des élections.

Voilà donc pour les raisons qui, à notre avis, ont causé la défaite de M. Juneau.

Mais nous voyons également, dans les événements du 14 octobre, des retombées importantes pour l'avenir politique des libéraux et des conservateurs. Car l'élection complémentaire de cette semaine aura des suites. Si le rideau est tombé après la "représentation du spectacle", il ne faudrait pas négliger les jeux de coulisses qui ont probablement commencé à se dessiner dans les milieux politiques fédéraux.

La dernière élection, donc, suscite de nombreuses questions auxquelles chacun peut apporter ses réponses propres. Nous croyons toutefois que l'unanimité peut assez facilement se faire sur certains points pouvant avoir des répercussions, tôt ou tard.

Prenons, par exemple, l'identification du grand vainqueur de cette consultation populaire. Est-ce M. Jacques Lavoie? Est-ce le Parti progressiste-conservateur? Que voilà une excellente question. Il nous semble que nous avons tous la même réponse: Lavoie. C'est Lavoie qui a donné la victoire au PC.

Les conservateurs peuvent donc remporter des élections au Québec. Peut-être pas encore parce qu'ils sont "conservateurs", mais grâce à de bons candidats. C'est-à-dire avec des hommes forts dans leurs milieux respectifs. M. Jacques Lavoie en est un; Graffey, Lasalle, Wagner en sont d'autres.

Cette victoire remportée par M. Jacques Lavoie, pour le compte du Parti conservateur pourra-t-elle stimuler l'organisation conservatrice et lui faire perdre ses complexes? Il se pourrait bien que oui; mais il lui faudra maintenir cette stimulation jusqu'aux prochaines élections générales prévues pour 1978 seulement. C'est loin! A moins que quelque départ ne provoque entre-temps une autre consultation.

Les grands vainqueurs, jusqu'à maintenant? M. Jacques Lavoie et les citoyens du comté d'Hochelega. Les perdants? Les libéraux.

Il y a aussi une autre personne à qui la victoire du candidat Lavoie pourra profiter. Si les députés québécois du PC ont contribué à remporter le siège d'Hochelega, aux Communes, il en est un qui pourrait en tirer un grand profit.

L'actuel représentant du comté de Saint-Hyacinthe, le conservateur Claude Wagner est celui-là. La victoire de Jacques Lavoie, c'est un peu la sienne aussi.

C'est un peu la sienne parce que Claude Wagner, même s'il ne l'a jamais avoué publiquement et officiellement, lorgne sérieusement du côté de la direction du Parti progressiste-conservateur.

Mais M. Wagner a toujours refusé de révéler ses intentions sur ce plan en raison de ses succès miligés (pour ne pas dire "insuccès") à faire élire, au Québec, les candidats conservateurs sur les rangs. Considéré, déjà, comme le dauphin du chef actuel, M. Robert Stanfield, Claude Wagner avait vu son étoile pâlir, principalement aux élections générales de l'été 1974.

Cependant, nous sommes convaincus que, cette semaine, le député de Saint-Hyacinthe à la Chambre des Communes a marqué des points et il ne faudra pas se surprendre d'apprendre, bientôt, la décision de M. Wagner de briguer la succession de M. Stanfield.

A notre avis, l'ex-ministre québécois de la Justice et ex-juge vient de se mériter le droit de parader dans le "cercle des vainqueurs".

Jean Naud

JEAN-LUC ET BERYL S'EN VONT CHASSER L'HIPPOPOTAME.



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

Guy Chevrette quitte les "Politicaillieurs" de la CEQ

M. Guy Chevrette, premier vice-président de la Centrale d'enseignement du Québec, a présenté sa démission, jeudi, au Bureau national de la CEQ.

Celui-ci l'a acceptée et a fixé au 1er novembre la date de l'élection de son remplaçant, qui sera choisi par les membres du Conseil général au cours d'une réunion spéciale.

Dans sa lettre de démission, M. Chevrette invoque quatre raisons pour motiver sa décision: 1) surmené depuis plus d'un an, il éprouve le besoin de prendre quelque répit et son médecin le lui recommande vivement; 2) souvent éloigné de sa famille par les nécessités de l'action syndicale et les travaux de la Commission Cliche, il veut se rapprocher des siens; 3) ayant eu à remplir plusieurs mandats difficiles au cours des trois dernières années, il ressent maintenant un grand besoin de "se ressourcer"; 4) c'est aussi par "convictions personnelles" qu'il quitte son poste, ne voulant pas s'exposer aux critiques de ceux qu'il appelle les "politicaillieurs" de la CEQ s'il ne consacrait pas tout son temps à l'exercice de ses fonctions.

Invité par plusieurs à occuper la première vice-présidence "à temps partiel", il s'y est refusé.

M. Chevrette a décidé de retourner à l'enseignement, du moins en partie, et il donnera quelques cours à la polyvalente de Joliette tout en militant dans son syndicat local, dont il sera le délégué au conseil général de la CEQ et membre du comité de négociation.

Le démissionnaire, au cours d'un entretien, a insisté sur l'importance de la "base" et la nécessité pour les dirigeants de s'en rapprocher. M. Chevrette, qui a consacré plusieurs mois aux travaux de l'enquête présidée par le juge Cliche sur l'industrie de la construction, ne cache pas qu'il a conservé un "goût amer" de l'expérience

qu'il a vécue à la suite de la publication du rapport de la Commission.

Vivement critiqué par la CSN et la FTQ, contesté à l'intérieur de la CEQ, il a accompli une tournée dans le Québec pour expliquer et justifier les conclusions et recommandations de la Commission.

En cours de route, il a été amené à dénoncer "une certaine forme de syndicalisme", dont il retrouve des représentants à l'intérieur même de son mouvement.

Cette expérience, dont M. Chevrette reconnaît qu'elle fut pénible à certains égards, devait aussi contribuer à sa décision de quitter la vice-présidence.

Mais le démissionnaire ne renonce pas à l'idée de reprendre éventuellement de nouvelles responsabilités dans la CEQ.

Beaucoup de militants, dit-il, l'ont incité à solliciter la présidence. Ce n'est pas un projet qu'il entretient pour l'instant, mais il n'écartera pas l'hypothèse pour l'avenir. Il y réfléchira.

D'autres avenues lui sont offertes, cette fois en politique. Dans la circonscription de Joliette, une fraction importante des militants péquistes l'invitent instamment à se porter candidat aux prochaines élections générales.

Il est maintenant confirmé que M. Bernard Landry, porte-couleur du PQ en 1973, ne se présentera pas. M. Chevrette, qui est président de l'association péquiste du comté, aura à prendre une décision au sujet de la candidature dans quelques mois.

Conflit constitutionnel chez les Britanniques?

Un différend a surgi entre la Chambre des communes et la Chambre des lords, qui pourrait conduire à un conflit constitutionnel.

Certains députés travaillistes de gauche pourraient même, à cette occasion, relancer la campagne en vue de la suppression de la Chambre des lords, estimant des observateurs.

L'affaire est née d'un rejet, par les Communes, de propositions des lords concernant une "charte de la liberté de la presse", dont l'application serait garantie par la loi.

Aux termes du projet des lords, les rédacteurs-en-chef ne pourraient être astreints à adhérer à un syndicat, les journalistes pourraient adhérer au syndicat de leur choix et les rédacteurs-en-chef pourraient publier des articles d'auteurs non-syndiqués.

Le projet, connu sous le nom de charte Goodman, du nom de lord Goodman, président de l'Association des directeurs de journaux, donnerait aussi le droit aux propriétaires de journaux d'engager des poursuites contre l'Union nationale des journalistes, ou d'autres syndicats ou individus, dans certaines conditions en rapport avec des grèves. Lord Goodman a présenté sa charte comme amendement à un projet de loi gouvernemental.

Au cours de scrutins successifs, mercredi soir, le gouvernement travailliste a obtenu, avec des marges de 16 à 46 voix, le rejet des propositions Goodman.

Ce que pensent les quotidiens anglais du pays Kissinger est retourné chez lui

Le secrétaire d'Etat américain, M. Henry Kissinger, a terminé sa visite officielle, maintes fois reportée, au Canada. Mais une grande partie de la publicité qui aurait normalement entouré une telle visite s'est estompée dans le sillage de l'annonce des directives fédérales concernant les prix et revenus.

Au cours de son séjour canadien de 24 heures qui a pris fin mercredi soir, le chef de la diplomatie américaine a eu néanmoins l'occasion de s'entretenir avec les dirigeants fédéraux d'un large éventail de questions, comme par exemple les politiques en matière de câblodiffusion, la pollution des eaux, la défense et la nomination d'un nouvel ambassadeur.

Bien qu'il soit encore difficile de dire si des progrès ont pu être accomplis pour résoudre les points litigieux dans les relations canado-américaines, M. Kissinger a tenu à souligner que le Canada demeure le pays avec lequel les Etats-Unis entretiennent les liens les plus étroits et les consultations les plus intimes.

Le secrétaire d'Etat a toutefois déclaré, au cours d'une conférence de presse tenue peu avant son départ pour Washington, qu'il a expliqué aux autorités fédérales qu'il est soumis à de fortes pressions de la part du Congrès pour ob-

tenir une modification des politiques canadiennes de câblodiffusion.

Publicité et pollution

Mais cette question de la câblodiffusion est présentement en instance devant des tribunaux canadiens, a noté M. Kissinger, et aucune initiative ne peut être prise tant qu'une décision ne sera pas rendue à ce sujet.

On sait qu'un certain nombre de parlementaires américains se sont montrés particulièrement irrités par une décision du Conseil de la radio-télévision canadienne en vertu de laquelle des câblodiffuseurs canadiens sont tenus de supprimer les messages publicitaires des émissions qu'ils captent des stations frontalières américaines avant de les retransmettre au Canada.

M. Kissinger a, d'autre part, assuré les dirigeants canadiens qu'il fera de son mieux pour persuader le Congrès de voter les crédits nécessaires pour entreprendre un programme mixte canado-américain visant à l'élimination de la pollution dans les Grands Lacs.

Au cours de sa visite, il a rencontré le premier ministre Trudeau, le ministre des Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, et la plupart des principaux

membres du cabinet fédéral.

Le chef du département d'Etat s'est par ailleurs déclaré entièrement satisfait des assurances qui lui ont été données à Ottawa à propos du maintien des engagements militaires canadiens dans le cadre de l'Alliance atlantique et du fait que le gouvernement soit conscient du besoin d'un renforcement de la puissance militaire occidentale.

Conférences internationales

A propos de postes diplomatiques, M. Kissinger a laissé entendre que M. William Porter, ambassadeur des Etats-Unis, à Ottawa, pourrait être remplacé sous peu par M. Thomas Enders, sous-secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires économiques.

Des rumeurs concernant un tel remplacement circulaient déjà depuis quelques semaines, et M. Kissinger n'a rien fait pour leur apporter un démenti formel.

Il a souligné qu'aucune décision officielle n'avait encore été prise à ce sujet, avant de se lancer dans des déclarations louangeuses à l'égard des deux hommes.

M. Porter est un vieil ami "dont je respecte le jugement". M. Enders, a-t-il ajouté, est un associé précieux qui a joué un rôle de premier plan dans certains domaines économiques.

M. Porter avait été nommé ambassadeur à Ottawa en mars 1974. Expert des questions énergétiques, il pourrait quitter la capitale canadienne pour prendre un poste en Arabie saoudite. Il avait prononcé le mois dernier un discours très remarqué, au cours duquel il avait déclaré que la coopération entre le Canada et les Etats-Unis laissait beaucoup à désirer.

Un peu plus tôt dans la journée de mercredi, M. Kissinger a participé à une table ronde en compagnie de membres du cabinet. Il a ensuite été reçu à déjeuner par M. Trudeau; puis, accompagné de sa

tenue Nancy, il a rendu visite à la Chambre des Communes.

Le secrétaire d'Etat a insisté, à deux reprises, sur la nécessité d'une participation du Canada à la conférence économique au sommet qui doit avoir lieu le mois prochain à Paris.

Des dirigeants des Etats-Unis, du Japon, de l'Allemagne fédérale, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Italie sont attendus à cette conférence à laquelle le Canada n'a pas encore été invité, en raison principalement d'objections françaises.

M. Kissinger a affirmé en outre que le Canada devrait être au nombre des participants à la réunion ministérielle des pays producteurs et consommateurs, qui doit également se tenir à Paris d'ici la fin de l'année. M. MacEachen a cependant déjà déclaré aux Communes qu'il ne croit pas que le Canada participera à cette dernière réunion.

Péquistes et libéraux nez à nez?

Le nombre des partisans du Parti québécois aurait maintenant rejoint celui du Parti gouvernemental, a soutenu le leader parlementaire de l'Opposition à l'Assemblée nationale, M. Robert Burns, alors qu'il participait à la troisième conférence des minorités ethniques de langue française à Aoste, en Italie.

Dans son allocution portant sur "la nation québécoise, le fédéralisme et l'indépendance", et dont le texte a été remis à l'avance aux journalistes de Québec, M. Burns ajoute que parmi les francophones de la région métropolitaine de Montréal, la popularité du Parti québécois dépasserait même de beaucoup celle du Parti libéral.

Le député de Maisonneuve, qui dit s'appuyer sur les plus récents sondages d'opinion, affirme qu'il y a lieu d'être optimiste et que l'accession du Québec à la pleine souveraineté politique n'est plus qu'une question de temps.

"Au cours des prochaines années, dit-il, les événements vont probablement se précipiter. Les Québécois savent maintenant ce qu'ils veulent et ils sont en mesure de juger si le système actuel ren-

contre ou non leurs espérances".

Dressant un bilan négatif du Fédéralisme canadien, M. Burns a souligné que depuis quelques années, le Canada est entré dans une "ère de centralisation qui est sans précédent en temps de paix", alors que la situation aurait dû être différente, étant donné les fortes pressions autonomistes exercées par le Québec depuis une dizaine d'années.

Mais attiré par l'exemple d'un fédéralisme américain de plus en plus centralisé, et poussé par les désirs nationalistes des Canadiens anglophones, le gouvernement fédéral a envahi, avec peu de scrupules, chacun des secteurs de pointe de l'activité politique.

Le porte-parole du PQ a déclaré que bon nombre de Québécois avaient mis beaucoup d'espoir dans les conférences fédérales-provinciales sur la réforme du cadre constitutionnel, et que devant l'échec de ces réunions, ils n'ont maintenant d'autre choix que de conquérir leur pleine souveraineté politique.

Circonstances différentes

M. Burns a finalement cherché à faire

comprendre aux Européens pourquoi le Québec cherche à sortir d'une structure fédérale qui est plutôt perçue par eux comme un objectif à atteindre.

"C'est que l'Europe reste encore si loin du fédéralisme, et les difficultés de l'union sont encore si grandes qu'on ne peut y être conscient des inconvénients d'une centralisation trop poussée".

Puis il a noté la grande différence qui existe entre le Québec et les pays européens dans les conditions sociales. "Les pays d'Europe, a-t-il dit, ont de longues traditions qui leur permettent de se rapprocher, sans pour autant mettre en danger la survie de leurs différentes cultures. Il en va tout autrement du Québec français qui, lui, est perdu dans une mer anglo-saxonne".

Il a conclu que les formes d'association entre collectivités doivent varier suivant les circonstances et que le Québec, pour sa part, était à la recherche d'une forme d'association avec le Canada d'abord, et avec les autres pays ensuite, qui lui assurera une possibilité de développement et de créativité que ne lui reconnaissent pas les structures fédératives dans lesquelles il se trouve à l'heure actuelle.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

| Camelot | DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS | | | | | |
|---------|--|------------|--------|--------|--------|-------|
| | Par jour | Poste | 1 MOIS | 3 MOIS | 6 MOIS | 1 AN |
| Samedi | .25 | | | | | |
| Semaine | 1.25 | Canada | 4.50 | 13.00 | 26.00 | 50.00 |
| Année | 65.00 | Etats-Unis | 6.00 | 15.00 | 26.00 | 50.00 |

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Congé forcé pour 700 élèves de deux écoles à Waterloo

WATERLOO (RM) — Environ 700 élèves de la Commission scolaire de Waterloo et de la Régionale Meilleur, fréquentant les écoles Saint-Bernardin et Sacré-Coeur, de Waterloo, bénéficient actuellement d'un congé qui devrait prendre fin dès mercredi. En effet, à cause des réparations effectuées au système de chauffage de ces deux institutions, soit notamment l'installation de nouvelles bouilloires, les autorités des deux organismes scolaires impliqués ont décidé de fermer les deux écoles, en raison de la température qui règne à l'intérieur des

bâtisses, température qui compromet le bien-être physique des élèves.

Comme nous l'a affirmé M. Guy Lussier, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Waterloo, les deux écoles sont devenus trop froides et trop humides pour pouvoir accueillir leur clientèle. Comme le système de chauffage est actuellement en réparation, on ne peut disposer d'aucun moyen pour chauffer les écoles.

Les travaux devaient être effectués plus tôt, mais des retards dans la livraison des bouilloires ainsi que la non disponibilité de la main d'oeuvre spécialisée provoquent cette situation.

En effet, le jeudi 20 novembre, M. François Dagenais, directeur du service de l'économie de l'UPA prononcera une allocution sous le thème "les coûts de production... un an après". Il abordera de façon concrète et pratique un certain nombre de solutions à cet épineux problème et à son effet d'entraînement.

Collecteur inter-municipal Une étude préliminaire est commandée par les autorités

ROUEMONT (ADP) — Une étude sera entreprise dans les prochaines semaines afin de déterminer si la ville de St-Césaire, le village de Rougemont et les paroisses de St-Césaire et de Rougemont entreprendront le projet de construction d'un égoût collecteur inter-municipal. Cette étude sera réalisée par la firme d'ingénieurs-conseils, Beaudry, Dupuis, Morin, Routhier et Associés au coût de \$10,000. La dette sera répartie de façon suivante: la ville de St-Césaire paiera \$5,000, le village de Rougemont, \$3,000, alors que les paroisses de St-Césaire et de Rougemont paieront \$1,000 chacune. Cette étude préliminaire fait partie du projet d'assainissement des eaux du bassin de la rivière Yamaska et déterminera aussi l'utilisation qu'en feront les industries. Cette étude indiquera également s'il faut construire une usine d'épuration conjointe ou plusieurs usines, desservant un secteur bien défini chacune. Des réunions d'information seront tenues dans les municipalités concernées dans le but de renseigner les citoyens sur ce projet.



Clinique de sang

La clinique annuelle de sang, organisée par la Croix-rouge, section Bedford, a remporté une fois de plus un immense succès. A cette occasion, plus de 250 chopes de sang furent données, ce qui semble répondre à l'objectif visé. La Croix-rouge remercie tous les donateurs qui ont répondu à son appel.

(Photo Charles Nashville)



(Photos: A. Paquette)

Photos, tissage, forge et cuivre

Trois artisans de Saint-Césaire ont uni leurs efforts pour présenter à la population locale le produit de leur travail artisanal que ce soit en photographie, en

tissage, en forge et en cuivre. Dans l'ordre habituel, Pierre Fontaine (forge et cuivre), Maurice Leroux (photographie) et Joanne Audette (tissage).

AFEAS de St-Pie

Une nouvelle année d'activités s'amorce

ST-PIE — L'AFEAS de St-Pie a repris ses activités avec la première réunion mensuelle, tenue récemment. Cette réunion fut en quelque sorte une soirée d'accueil pour tous les membres, anciens et nouveaux.

Plusieurs allocutions ont été prononcées à cette occasion. La présidente, Mme Agathe Cordeau, a adressé le mot de bienvenue à tous les membres. Puis, le curé Paul Ménard a traité du

rôle et des droits de la femme en cette Année internationale de la femme. Il y eut aussi des allocutions par Mmes Françoise Guilbert, responsable de l'éducation et de l'action sociale, et

Berthe Palardy, responsable des arts ménagers. Enfin, l'AFEAS annonce qu'une partie de cartes aura lieu à la salle du collège de St-Pie le samedi 25 octobre à 20 heures.

Charité bien ordonnée commence par soi-même. Suis-je en forme?



CLINIQUE DENTAIRE HAUTE-VILLE 90, rue PRINCIPALE GRANBY, QUÉ.

Dr DANIEL PELLAND, D.M.D.
Dr DENIS CORDEAU, D.M.D.
DENTISTES

Sur rendez-vous seulement
Tél.: 372-1353



CLUB ARAMIS Conseil 14 ATTENTION • ATTENTION

A TOUS LES MEMBRES DU CLUB ARAMIS DE GRANBY INC. IL Y AURA UNE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE TRÈS IMPORTANTE DIMANCHE 19 OCTOBRE A 9h30 PRÉCISE AU DOMAINE ARAMIS

On demande à tous les membres d'être présents

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY

DEMANDEZ VOTRE AUTO-COLLANT MOÉ "J'AIME" LES P'TITES VUES

2e SEMAINE

MUSTANG

CINÉMA #1
MUSTANG: 6:10, 9:40, 2:35, 6:10, 9:40.
LES CAIDS: 7:50, 12:45, 4:15, 7:50.

2e LES CAIDS
FILM: avec SERGE REGGIANI



POUR TOUS

Willie Lamothe
Luce Guilbeault
Albert Millaire
Nanette Workman
Claude Blanchard
Muriel Millard
Marcel Sabourin
Bobby Hachey
Andrée Pelletier
Stephen Machin
Marie-Hélène Thouin
Jack Beauscholte

CINÉMA 1



le SEUL et UNIQUE GEANT des ARTS MARTIAUX

2e FILM:

14 ANS

PERVERSE INGÉNUÉ

CINÉMA #2
YANG SZE LA TERREUR:
6:15, 9:30, 2:50, 6:15, 9:30.
PERVERSE INGÉNUÉ:
7:45, 1:05, 4:30, 7:45.

YANG SZE
la TERREUR de
BRUCE LEE

CINÉMA 2

UNANIMITÉ!

La Presse Française et Anglaise sont d'accord:

"CONTES IMMORAUX EST UN GRAND FILM"

"La réussite est sans faille... Un niveau encore jamais atteint."
— André Pierre de Mandiargues
— Le Figaro Littéraire
"Avec Borowczyk, l'érotisme devient oeuvre d'art."
— Le Canard Enchaîné
"Une grande beauté... c'est un film surprenant."
— The Times
"Une fête pour les yeux."
— Times Educational
"Un film unique, irrésistible et inoubliable."
— The Daily Telegraph



COULEUR

Contes Immoraux

PRIX DE L'ÂGE D'OR

un film de WALERIAN BOROWCZYK avec PALOMA PICASSO

aussi



CHATEAU

PIGALLE CARREFOUR D'ILLUSIONS

CINÉMA #3
CONTES IMMORAUX: 6:15, 9:30, 3:00, 6:15, 9:30.
PIGALLE CARREFOUR D'ILLUSIONS: 7:55, 1:20, 4:40, 7:55.

CINÉMA 3

QUÉBEC-LAIT INC.

NOS EMPLOYÉS SE DOIVENT DE SAVOIR

Vendredi, le 10 octobre 1975, vers 4:00 p.m., en présence du conciliateur du Ministère du Travail, la Coopérative Agricole de Granby a fait à votre comité de négociations, composé des représentants des employés de Granby, Bon Conseil et Plessisville, une offre finale.

Suite à la réponse négative que nous ont fourni vos représentants, il nous semble nécessaire de clarifier la situation.

1. L'offre monétaire finale, variant de 80 à \$1.13 l'heure, soit une moyenne d'environ \$1.02 l'heure (25% à 26% ou \$32.00 à \$45.20 par semaine) a été faite vendredi le 10 octobre vers 4:00 p.m., et ce à la demande même de vos représentants, ayant trait à la finalité d'une offre.
A noter que ce montant de \$1.02 l'heure n'inclut pas:
 - A) La hausse de la prime d'équipe à 25% l'heure;
 - B) Un changement très appréciable au niveau de la clause des vacances et des congés maladie; ainsi que des congés sociaux;
 - C) Le maintien du mécanisme d'indexation des salaires au coût de la vie.
2. Considérant l'échéancier que s'étaient fixé vos représentants syndicaux, ils jugèrent à propos de terminer le tout vers 4:00 p.m., le vendredi 10 octobre 1975, pour se présenter devant vous le mardi, mercredi et jeudi, soit les 14, 15 et 16 octobre 1975.
3. Au niveau des heures de travail, il est vrai que des "cédules" rotatives d'heures de travail ont été proposées dans la convention. Toutefois, il est très important de noter que l'application des dites "cédules" n'a pas été imposée et que les employés étaient et sont toujours libres d'en accepter ou refuser l'application. Le but recherché par l'entreprise, dans ce cas, était d'améliorer les conditions de travail des employés affectés à des opérations continues tout en permettant à la coopérative de répondre à ses besoins.
4. Tenant compte du fait que les classifications de fonctions ne sont pas tout à fait comparables d'une usine à une autre, nous avons tout de même offert à votre comité de négociations, et ce, rétroactif au 1er septembre 1975, l'équivalent des taux applicables seulement en décembre 1975 à l'usine de Joliette.
5. Cette moyenne de \$1.02 l'heure d'augmentation n'inclut pas l'ajustement d'indexation que vous avez déjà reçue (21% l'heure) sur vos paies la semaine dernière; c'est donc dire que votre augmentation moyenne serait de \$1.23 à partir du 28 septembre 1975. (\$1.01 à \$1.34).
6. Suite aux restrictions prévues par le gouvernement fédéral en date du 13 octobre 1975, 9:00 p.m., et entrant en vigueur à minuit le même jour, vous et nous, nous retrouvons dans une impasse qui limite les offres salariales à environ 10%.
Nous sommes prêts, cependant, à aller discuter de ce nouveau problème avec les autorités fédérales compétentes.
7. De plus, au cours de la dernière convention, la direction de la Coopérative accordait à ses employés des ajustements totalisant 55% l'heure (10% plus 10% plus 20% plus 15%) pour pallier aux augmentations du coût de la vie. L'instauration d'un mécanisme défini d'indexation des salaires en juin 1975 réglait méthodiquement les problèmes.

À la lecture de cette information, vous êtes sûrement en mesure de constater que nous étions et demeurons désireux d'améliorer vos conditions de travail.

Nous anticipons qu'un règlement intervienne rapidement dans le présent conflit, et ce dans vos intérêts et dans celui de l'entreprise.

COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY

le confort d'achat... ou 10 questions qu'on ne se pose plus quand on achète à l'enseigne de Monsieur Meuble.

1. **Accueil: sur quel vendeur vais-je tomber, bavard, agressif ou absent?**
Ici, pas de "vendeur de choc" accroché à mes talons. Je suis libre de choisir, de flâner comme il me plaît devant les mobiliers exposés. Et si j'ai besoin d'un conseil, bien sûr, patrons et experts sont là!
2. **Choix: y a-t-il un assez grand choix?**
Même un très grand magasin ne peut montrer ce que qu'il a... Monsieur Meuble, même s'il n'a pas sa place exactement ce que vous désirez, peut vous proposer et vous procurer une infinité de modèles sélectionnés par le professionnel du meuble Laurent Forand.
3. **Service après-vente, garantie: et si je casse un pied de chaise?**
Une seule et même garantie, scrupuleusement respectée chez "Monsieur Meuble". Une garantie solide, car Monsieur Meuble tient à la réputation de sa propre maison.
4. **Qualité technique: est-ce que mon canapé ne sera pas fatigué dans 3 ans?**
Meuble tout simple ou meuble de valeur, celui qu'on achète doit assurer fidèlement le service et l'usage qu'on en attend, ne pas promettre plus qu'il ne tiendra (un honnête fauteuil à 100 dollars n'est pas construit pour vivre cent ans. Monsieur Meuble vous le dira).
5. **Qualité esthétique: est-ce que ça ne fera pas démodé dans 4 ans?**
Un homme de métier n'a pas le droit de se tromper. Monsieur Meuble connaît à fond les styles et les modes. Comme vous, il se méfie des meubles-gadgets qui lassent vite et des meubles prétentieux qui se donnent de faux "grands airs". Esthétique aussi, ses meubles sont sûrs!
6. **Conseil décoration: est-ce que ça ira avec mon papier peint?**
Monsieur Meuble est de bon conseil. Il adore parler avec ses clients de tout ce qui rend une maison agréable, vivante et belle. Cherchez l'accord parfait entre les tissus, les bois, les formes et les couleurs. Monsieur Meuble vous y aidera. Il a de bonnes idées!
7. **Délais, livraison: dans combien de mois aurai-je mes meubles?**
Les fabricants sélectionnés par Monsieur Meuble ont la consigne stricte de respecter scrupuleusement les délais. "Monsieur Meuble" c'est un client géant qu'on sert en priorité! Monsieur Meuble de votre ville met son point d'honneur à tenir les délais promis.
8. **Conseil technique: je voudrais tout savoir... (quoi, pourquoi, comment?...)**
Monsieur Meuble c'est aussi un professionnel passionné d'ameublement. Bois, tissus, n'ont pas de secrets pour lui et il n'est pas avare de ses secrets! Comment fixer un cadre, une peinture? Comment entretenir un placage? Comment nettoyer un marbre taché? Demandez, il vous répondra.
9. **Prix: est-ce que je vais me faire avoir?**
Monsieur Meuble se méfie des "prix de bazar" annoncés à grand tapage et qu'on regrette à l'usage... Mais les énormes commandes passées aux fabricants permettent de tirer les prix (et pour le client, c'est une sérieuse garantie).
10. **Crédit: est-ce qu'ils font des facilités?**
À côté du crédit classique, demandez à nos experts les différents modes de financement mis à votre disposition: il y en a certainement un à vos besoins.



MEUBLES • FURNITURE
Chemin ROXTON GRANBY Tel.: 372-5896
Laurent Forand Jean-Paul Racine

monsieur meuble
on n'est jamais si bien servi que par M. Meuble

Le périple de Bourassa: Autriche, Allemagne fédérale, Grèce et Iran

Par Donat VALOIS

QUÉBEC PC — Le chef du gouvernement québécois, M. Bourassa, a repris aujourd'hui — et ça pour les 11 prochains jours — sa besace et son bâton de pèlerin.

Zurich où il sera, ce soir, Francfort, où il arrivera mardi, à Athènes où il sera reçu par son homologue grec, M. Karamanlis, le lendemain, et Téhéran, vendredi prochain, où il sera accueilli par le premier ministre Hoveyda et reçu par le Shah d'Iran, telles sont les étapes que franchira M. Bourassa.

Si on met bout à bout le chemin parcouru par le Premier ministre, les Québécois pourront toujours se vanter d'avoir un chef politique qui a fait l'équivalent d'un tour du globe en moins de deux semaines, une performance qui sûrement laisserait songeurs les héros de Jules Verne qui mirent sept fois plus de temps.

Si M. Bourassa ne se départira pas de son bâton de pèlerin d'ici le 29 octobre, il reste que sa besace lui sera fort utile à Zurich et à Francfort.

Zurich et Francfort, M. Bourassa ne l'a pas caché à la presse, sont les deux étapes de son voyage qui revêtent le plus d'intérêt pour le Québec dans l'immédiat.

Le Premier ministre a dit, cette semaine, qu'il rencontrerait, à Zurich, des financiers "qui veulent investir" dans sa province. Ces financiers représenteraient, croit-on, les trois principales banques du pays, soit l'Union des banques suisses, Le Crédit suisse et Swiss Corporation.

L'an dernier, suite à des visites de M. Bourassa et de ses collaborateurs, le Québec obtenait des prêts totalisant 300 millions et devenait ainsi le premier gouvernement d'Amérique du Nord à obtenir des prêts aussi considérables sur les marchés européens.

Donc, l'étape zurichoise pourrait permettre au Québec, à plus ou moins brève échéance, d'obtenir une partie des sommes importantes qu'il a besoin pour poursuivre son développement économique.

À Francfort, le travail de M. Bourassa visera, certes aussi, à intéresser les prêteurs allemands au Québec et à inciter les investisseurs à écouler davantage de leurs capitaux en terre québécoise. Mais le chef de gouvernement cherchera peut-être plus à convaincre les industriels et hommes d'affaires à acheter davantage dans sa province.

M. Bourassa aura tout le loisir de s'atteler à ces tâches, puisqu'il participera et s'adressera même au colloque économique qui réunira des

centaines d'hommes d'affaires et dont le thème est:

"Le Canada et le Québec, partenaires économiques de l'Allemagne".

Bien qu'on ne connaisse pas encore quels seront les experts qui accompagneront M. Bourassa à Francfort, il est prévu que son ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, le rejoindra sur place. M. Saint-Pierre dirigera d'ailleurs la centaine d'hommes d'affaires québécois et canadiens qui assisteront à cette rencontre.

On croit savoir que le premier ministre Bourassa donnera aux participants des précisions sur la politique de son gouvernement sur le capital étranger et cherchera à rassurer ceux qui craignent la portée de la loi fédérale dans ce domaine.

M. Bourassa ne manquera pas, non plus, croit-on, de rappeler que les Canadiens achètent toujours plus en Allemagne que ne le font les Allemands au Canada, et que certains produits finis ou semi-finis canadiens et québécois peuvent sûrement, avec profit, être écoulés sur le marché allemand.

En 1974, l'Allemagne fédérale venait au troisième rang parmi les principaux clients du Québec, soit après les États-Unis (3.3 milliards, le Royaume-Uni (449 millions) et avant le Japon (121.5 millions) et la France (117.8 millions).

Les ventes québécoises faites à l'Allemagne, constituées surtout de produits de base et de matières premières, ont atteint la valeur de 147.8 millions, alors que les exportations totales de la province se chiffraient par 5.2 milliards.

Si les Allemands sont bons clients des Québécois, il reste toutefois que le pourcentage de leurs importations québécoises regresse depuis quelques années par rapport à celui en provenance du Canada. En 1972, 36.7 pour cent des achats allemands au Canada étaient faits au Québec, contre 30.8 et 27.6 pour cent en 1973 et 1974 respectivement.

Donc, M. Bourassa et son collègue Saint-Pierre, flanqués des hommes d'affaires québécois, chercheront à corriger cette situation.

On sait fort peu de choses sur l'étape grecque du voyage de M. Bourassa. Ce n'est que jeudi après-midi que le premier ministre, lors d'une conférence de presse, a inclus Athènes à son programme.

M. Bourassa a commencé par dire qu'il fallait bien qu'il s'arrête "à un endroit avant de m'enlever à Téhéran, parce qu'il n'y a pas d'avions qui le font directement".

Thetford Mines

Les mineurs acceptent le contrat avec déchirement

THETFORD MINES PC

C'est dans un climat de tumulte et de déchirement que les travailleurs de l'amiante ont commencé, jeudi, à ratifier les offres patronales que leurs négociateurs syndicaux ont dû accepter, lundi soir dernier, peu de temps avant l'entrée en vigueur des restrictions sur les hausses de salaires et de prix annoncées par le gouvernement Trudeau. Quatre des neuf syn-

dicats engagés dans la grève de plus de sept mois se sont prononcés par des majorités variant de 70 à 88 pour cent en faveur de l'acceptation de l'entente. Les autres syndicats doivent prendre le vote, vendredi et samedi, tandis que le retour au travail est prévu pour lundi. La réunion la plus orageuse a été celle des syndiqués du plus gros producteur, la Société

Asbestos Ltée. Elle a duré sept heures et a été ponctuée d'une fausse alerte à la bombe, juste avant le décompte des bulletins, et d'interventions du leader syndicaliste Michel Chartrand qui s'opposait à l'acceptation des offres patronales. Grève inutile De son côté, le directeur de grève de la CSN, M. Réal Daoust, a reconnu que l'arrêt de travail avait été inutile.

"Ça me fait mal quand je compare ces offres avec celles que les 2,200 mineurs de la Canadian Johns Manville, à Asbestos, ont obtenu sans débrayer", a-t-il déclaré à l'assemblée. Les syndiqués devaient néanmoins se prononcer par 487 voix contre 203 en faveur des propositions patronales. La participation a cependant été faible si l'on considère que le syndicat de la Société Asbestos compte près de 1,600 membres. Les autres assemblées syndicales ont toutefois été moins houleuses.

FORCES

La revue qui projette le vrai visage du Québec à travers le monde!

Au sommaire du présent numéro:
Les Canadiens français en affaires — L'exemple d'une réussite: le Mouvement Desjardins
Un instrument de travail et d'échanges: la Délégation générale du Québec à Paris
Démographie et fécondité... Tout dépend maintenant des Québécoises
Le Patriote, une boîte à chansons à l'image d'un pays
Gilles Vigneault... sur le vif!

Abonnez-vous dès maintenant: FORCES est encore à l'ancien prix

À retourner à FORCES
75, boul. Dorchester ouest
Montréal H2Z 1A4
Un an (4 numéros): \$6
Québec, Canada, États-Unis \$8
Autres pays \$8

Je souscris un abonnement à FORCES
 Je renouvelle mon abonnement à FORCES
Je désire que mon abonnement parte:
 du prochain numéro à paraître
 du numéro

(Veuillez dactylographier ou écrire en majuscules)
Nom (M./Mme/Mlle) Prénom
Adresse Ville Arr. ou Zone
Prov./Etat/Dép. Pays
Ci-joint le paiement, soit \$ (Faire chèque ou mandat-poste au nom de FORCES)

Maintenant en vente dans les kiosques

Si vous êtes UN NOUVEAU VENU EN VILLE et ne savez pas de quel côté vous tourner, appelez l'hôtesse de Welcome Wayon LTD. Mme Juliette Leclerc 372-4857 Vous serez content de l'avoir fait.

THEATRE PALACE CINÉMA pour les ENFANTS POUR TOUS
SAMEDI, LE 18 OCT. 2 h p.m.
UN FILM D'ACTION! (EN COULEURS) DESSINS ANIMÉS ADMISSION 75¢
LES FRÈRES KARATÉ à BANGKOK

Le PQ fait son examen de conscience sur les tendances électoralistes

Par PIERRE BELLEMARE

VICTORIAVILLE (PC) — Le Conseil national du Parti québécois fera un examen de conscience ce week-end à Victoriaville, sur la tendance "électoraliste" symbolisée par la tenue d'un référendum entre la prise du pouvoir et la proclamation de l'indépendance du Québec.

Ce débat idéologique, relancé soudainement le mois dernier par M. Claude Morin, l'ex-sous-ministre des Affaires intergouvernementales et parrain des "étapistes" du PQ, a néanmoins suscité beaucoup de remous, et même de l'animosité du côté de la "gauche radicale" énergiquement défendue par

Pierre Bourgault, l'enfant terrible revenu au bercail.

Mais il est à se demander si cette relance du débat sur le référendum, qui semblait être classé lors du congrès national de novembre 1974, ne s'inscrit pas dans un plan stratégique mis au point par l'état-major péquiste.

Il est préférable, assurément, de "vider l'abcès" immédiatement, en profitant de l'accalmie entre deux matches électoraux, de façon à pouvoir mieux combattre le régime Bourassa lors du prochain rendez-vous électoral.

Référendum

Peu importe, la question du référendum

devrait se situer au cœur des discussions de Victoriaville, discussions auxquelles participeront quelque 200 dirigeants du parti émanant de l'exécutif national, de l'aile parlementaire, de la permanence du PQ et de l'arrière-garde régionale.

Les points à l'ordre du jour de ces assises sont, officiellement, rapport des comités, rapport de l'aile parlementaire, rapport de l'exécutif, rapport sur la campagne de financement et propositions des comités et régions.

En principe, les réunions du conseil national sont habituellement ouvertes au public. Mais, comme nous prévient d'ailleurs un communiqué du parti, les congressistes conservent le

privilege, en tout temps, de se réunir à huis clos, à l'abri des oreilles indiscrettes des journalistes.

Un porte-parole du PQ s'attend notamment à ce que le huis clos soit décrété dès l'ouverture des assises, samedi matin, en vue de bouleverser l'ordre du jour pour discuter du référendum.

"Chiqueux de guenille"

Il faut donc prévoir un huis clos, comme ce fut le cas aux assises tumultueuses de Sorel et de Mont-Joli, en décembre et septembre 1974. Les journalistes devraient alors se contenter d'une conférence d'information dimanche après-midi.

Le huis clos permettrait aux "chiqueux de guenille", selon l'expression de M. René Lévesque, et aux émules de Pierre Bourgault, le George Springate du PQ, aux dires de M. Morin, de se vider le cœur une fois pour toutes sur le fameux référendum.

L'exécutif a consacré un week-end au début du mois pour s'entendre sur une déclaration commune. Il y aura un délai inévitable entre la prise du pouvoir et l'indépendance et surtout, l'indépendance ne sera proclamée qu'avec l'accord des Québécois, de déclarer M. Lévesque, le leader péquiste défait aux élections de 1970 et de 1973.

Elections

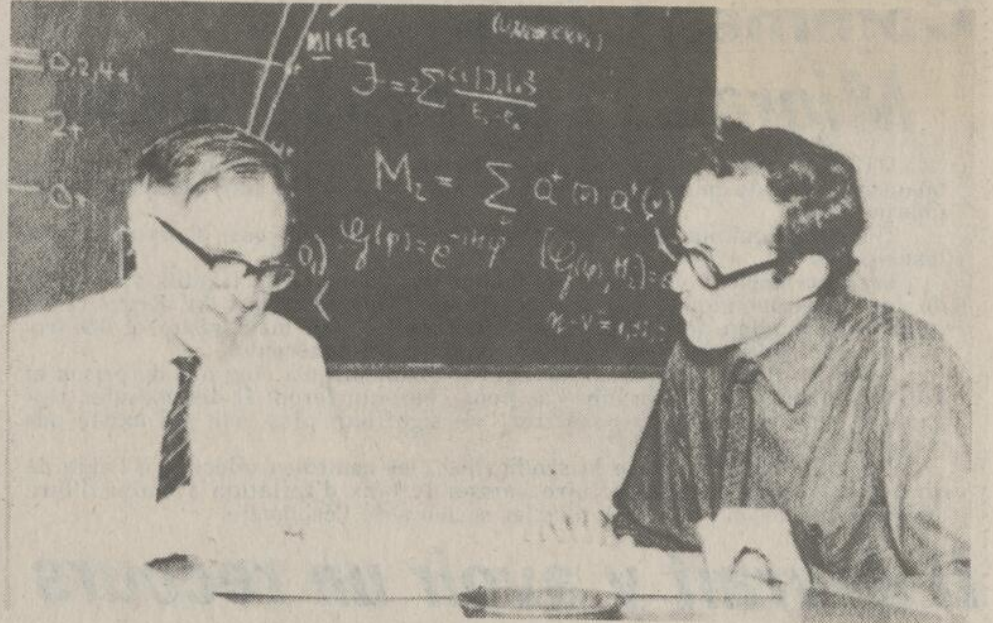
Pas nécessairement le référendum, mais le référendum si nécessaire. C'est ce que M. Morin tentera de faire comprendre, pour sa part, aux dirigeants qui, comme l'Association de

Montréal-centre, estiment que l'état-major interprète d'une façon un peu trop généreuse la résolution du congrès de novembre 1974.

Le Parti québécois cherche d'abord et avant tout à remplacer le gouvernement actuel, sinon tout le reste n'est que rhétorique, et il se préoccupera par conséquent d'élaborer une stratégie, forcément inspirée d'électoralisme, à l'approche des prochaines élections.

Le choix des candidats sera bientôt amorcé par M. Morin, dans Louis-Hébert, et le processus se poursuivra à un rythme croissant au cours des mois qui viennent.

Il sera aussi question, en fin de semaine, de la relance du quotidien "Le jour", de l'indexation du salaire des députés à l'heure du programme fédéral anti-inflationniste et du problème linguistique.



Prix Nobel

Le prix Nobel 1975 de physique a été décerné vendredi aux professeurs danois Aage Bohr à gauche et Ben Mottelson à droite et au professeur américain James Rainwater. L'Académie des sciences suédoise a décerné le prix de 630,000 couronnes \$155,000 environ aux trois chercheurs "pour la découverte de la relation entre les mouvements collectifs et ceux des particules dans les noyaux d'atomes et pour l'élaboration qui s'y rattache de la théorie relative à la structure du noyau".

Le professeur Rainwater, 57 ans, de l'université Columbia, a été le premier, en 1950 à présenter, dans une communication, une solution aux problèmes concernant les propriétés de certains matériaux nucléaires. Le professeur Aage Bohr, 53 ans, de l'université Niels Bohr, de Copenhague, et son collaborateur, le professeur Benjamin Mottelson, 49 ans, ont travaillé dans le même domaine.

New York échappe encore une fois à la faillite

NEW YORK AFP — Une véritable course contre la montre s'est achevée, vendredi par l'octroi in extremis d'un nouveau sursis pour la ville de New York. Une nouvelle échéance financière a pu être honorée.

Trente minutes avant l'heure limite, le président du syndicat des enseignants, M. Albert Shanker, s'est finalement résolu à accepter l'investissement de \$150 millions du fonds de retraite du syndicat, en bons municipaux. La réticence de M. Shanker s'expliquait par l'annonce, la veille, du licenciement de trois mille instituteurs et professeurs par la ville de New York.

Une leçon sera retenue de cette nouvelle épreuve par le maire de New York et le gouverneur de l'Etat: le gou-

vernement fédéral n'est décidément pas prêt à intervenir pour aider New York à faire face à ses obligations financières. Ceci, malgré les concessions et efforts acceptés par la municipalité. En quelques mois, trente mille licenciements ont été effectués, près de dix mille autres viennent d'être annoncés. Les tarifs des transports en commun ont été relevés de près de quarante pour cent et diverses taxes alourdies pour tenter de rétablir l'équilibre des finances de la ville.

La réponse de la Maison-Blanche, vendredi, aux sollicitations de New York, a été cinglante: "Cette situation n'est pas la conséquence d'un désastre naturel ou d'un acte divin. Elle a été créée par la gestion de la

ville elle-même", a déclaré le porte-parole présidentiel, M. Ron Nessen.

Le refus des autorités fédérales est renforcé par la crainte de créer un précédent. New York n'est pas la seule ville américaine dans une situation financière précaire, même si elle est la plus sérieusement menacée.

Dès la semaine prochaine, New York devra faire face à de nouvelles échéances.

La faillite, inévitable pour beaucoup, risquerait d'être précipitée, si la grève à laquelle les employés municipaux, pompiers, éboueurs, enseignants... menacent de recourir, fait suite aux milliers de nouveaux licenciements annoncés.

Les comptables municipaux, en attendant, ne sont pas d'accord sur le montant exact des dettes de la ville. Elles dépassent au total — c'est certain — les quatre milliards de dollars.

Le contrôleur financier de la ville a ordonné vendredi, l'arrêt immédiat du versement des salaires des éboueurs, en attendant le dénouement de la crise financière.

Les éboueurs sont les seuls employés municipaux à percevoir un salaire hebdomadaire. Dix pour cent d'entre eux, selon une estimation, n'avaient pas encore reçu leur chèque.

Nouveau contraceptif d'une durée d'un an

CHICAGO (AP) — Un brevet a été accordé au centre médical de Michael Resse pour un produit contraceptif actif sur une période d'un an.

Le produit ne sera pas mis en vente avant d'avoir reçu l'autorisation de l'Agence américaine pour l'alimentation et les médicaments.

Il s'agit d'une hormone progestérone contenue dans une capsule intra-utérine en caoutchouc qui se libère lentement, empêchant le mécanisme de la fécondation.

Ce contraceptif n'entraîne aucun effet secondaire. Il doit être placé par un médecin mais l'intervention ne dure qu'une minute.

Le taux d'échec est inférieur à un pour cent.

Audiences publiques sur la réadaptation de l'enfance



Le Comité Batshaw

Le comité Batshaw invite les groupes de citoyens ou les personnes (parents et enfants) qui possèdent une expérience des centres d'accueil, de transition et de réadaptation pour enfants et adolescents, à présenter leurs témoignages, avis et suggestions au comité Batshaw. Ce comité étudie la réadaptation des enfants et adolescents placés en centre d'accueil.

Les audiences publiques à partir du 28 octobre

Il est important de s'inscrire avant 17h le 24 octobre, par écrit ou en téléphonant à M. André Foisy, secrétaire du comité Batshaw, 6161, rue Saint-Denis, bureau 430, Montréal; téléphone 873-4691.

Manuel Batshaw, T.S.P. Président

COMITÉ BATSHAW
MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES

Les ouvriers de la construction débrayeront pour la "sécurité"

MONTREAL (PC) — La CSN-Construction de Montréal a l'intention d'inciter dorénavant ses membres et leurs collègues de la FTQ à fermer les chantiers de construction dont les responsables patronaux refuseraient de donner suite aux plaintes pour manquements graves à la sécurité physique formulées par les délégués syndicaux.

Se référant à la recrudescence des accidents mortels sur les chantiers

depuis trois mois, le directeur de la CSN-Construction de Montréal, M. Florent Audette, juge que les syndicats et les travailleurs ne doivent plus attendre de solutions de personne.

"On n'a plus confiance dans l'inspection de l'Office de la construction. Puisque personne ne s'attaque au problème, on va demander aux travailleurs de mettre eux-mêmes un terme à la boucherie en cours."

Les représentants syndicaux, permanents ou délégués élus, seront invités à multiplier les rapports sur les infractions au code de sécurité auprès des employeurs avant de forcer la main de ces derniers par des débrayages.

La FTQ-Construction est pour sa part invitée formellement à seconder cet effort en vue de restaurer la sécurité. "Il faut faire front commun devant les employeurs en

dépit des divergences passées et du maraudeage en cours, puisqu'il y va de la vie des gars."

Les responsables de la CSN-Construction de Montréal adressent leur invitation au nouveau président de la FTQ-Construction, M. Roger Lamontagne, au lieu de l'envoyer à l'auteur de cet organisme, M. Fernand Daoust, qui a systématiquement ignoré leurs offres de collaboration.

Nous célébrons notre **10^e ANNIVERSAIRE**

à la **BOUTIQUE VIOLÈNE Enr.**
CORSETIÈRE
commençant le 22 OCTOBRE
jusqu'au 1er NOVEMBRE

ENSEMBLES FORTREL
PARIS STAR
pour l'automne et l'hiver



- VESTONS
- PANTALONS
- JUPES
- CHANDAILS
- BLOUSES

Couleurs et grandeurs assorties



FORTREL

LAVABLE À LA MACHINE
MACHINE WASHABLE

Hâtez-vous pour ces aubaines

ENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX
10^eme ANNIVERSAIRE

BOUTIQUE VIOLÈNE ENR.
320, Leclerc 372-8012
CENTRE D'ACHAT FRONTENAC
GRANBY

Commentaires

Migraines et constipation

OTTAWA (PC) — Le nouveau programme anti-inflationniste "causera beaucoup plus de migraines et de constipation" pour le plus grand bien des pharmaciens.

Telle est l'opinion exprimée, vendredi, par Mike Rygus, du syndicat des machinistes.

Les pharmaciens verront leurs ventes d'aspirine et de laxatifs augmenter de façon astronomique", de dire au cours d'un interview M. Rygus, vice-président canadien de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale qui compte 50.000 adhérents.

Selon M. Rygus, les pénalités sévères allant jusqu'à cinq ans de prison et \$10.000 d'amende dans certains cas pour ceux qui feront fi des mesures restrictives sur les prix et les salaires "ne signifient plus rien s'il existe des moyens de contourner la loi".

Par ailleurs, a poursuivi le syndicaliste, les contrôles sélectifs, à l'aide de directives, n'aideront pas à faire baisser le taux d'inflation à moins d'être appliqués de façon juste dans tous les secteurs de l'économie.

Il devrait y avoir un recours

EDMONTON (PC) — Les contribuables et les hommes d'affaires devraient avoir un recours au cas où ils enfreindraient, par mégarde, la loi sur le contrôle des salaires et des prix, estime le président de la Chambre de commerce canadienne.

"Je m'inquiéterais des compagnies, des syndicats ou des individus qui tomberaient dans le piège", a déclaré jeudi soir M. Gerald Pearson, après qu'on eu annoncé que des sanctions sévères étaient prévues pour ceux qui ne se conformeraient pas au contrôle.

"J'espère que quelque chose a été prévu pour ce genre de cas et qu'on se montrera souple", a ajouté M. Pearson.

Les sanctions prévues comprennent des peines de prison pouvant atteindre cinq ans et des amendes de \$10.000 et plus.

Aucune exception à la règle

TORONTO (PC) — Le président de la Banque de Montréal estime qu'après avoir institué le contrôle des salaires et des prix, le gouvernement fédéral ne peut honnêtement ni raisonnablement reculer devant son devoir de ne faire aucune exception à la règle, même pas pour lui-même.

M. William Mulholland a déclaré, jeudi, devant l'Institut des comptables agréés de l'Ontario, que la meilleure façon d'éviter

les dangers inhérents à un contrôle prolongé est d'éliminer au plus vite les conditions qui ont présidé à sa mise en vigueur.

"Ceci ne peut être réalisé s'il existe d'importantes exceptions à la règle, quelle qu'en soit la valeur, ou si le public n'y apporte pas son soutien.

"Sans cet appui du public, le programme de contrôle pourrait bien se transformer en un cauchemar de con-

trôle bureau cratique", a conclu M. Mulholland.

Macdonald rencontrera les ministres provinciaux des Finances mercredi

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral des Finances, M. Donald Macdonald, a informé les Comptes, vendredi, qu'il rencontrerait les ministres provinciaux des Finances et du Travail, mercredi et jeudi à Ottawa, pour discuter du programme anti-inflationniste du gouvernement. Il a fait cette déclaration au cours du débat d'ouverture sur le projet de loi visant à fier le mécanisme des contrôles sélectifs des prix et salaires.

Il a ajouté que certaines provinces envoyaient aussi à Ottawa des ministres responsables des salaires dans la fonction publique.

Les directives imposées mardi s'appliquent directement à 4,3 millions de travailleurs — soit à tous les employés du gouvernement fédéral, à ceux des grandes compagnies, et aux employés publics des provinces qui acceptent de coopérer. Mais certains porte-parole du monde ouvrier ont mal accueilli ces lignes de conduite.

Inspection
Le gouvernement compte que les compagnies limiteront les hausses de prix à celles qui sont nécessaires pour recouvrer leurs coûts de production. Selon M. Macdonald, les 1.500 compagnies directement touchées ont reçu des lettres leur enjoignant de garder certains registres sujets à l'inspection de la commission anti-inflationniste créée en vertu de la nouvelle législation.

Les compagnies ont également été informées que, dans certains cas, elles devront aviser la commission anti-inflationniste à l'avance de leurs hausses de prix. Le projet de loi soumis au Parlement précise que quiconque violera les directives est passible de peines allant jusqu'à cinq ans de prison et d'amendes pouvant atteindre \$10.000 et plus, ou des deux. Ce qui s'appliquera à quiconque charge des prix trop élevés ou accepte des hausses de salaires au-dessus des lignes de conduite imposées.

Un porte-parole du ministre des Finances a assuré, vendredi, que les dix provinces canadiennes ont accepté de participer à la conférence fédérale-provinciale de la semaine prochaine. Au moins un premier ministre — M. Dave Barrett, de Colombie-Britannique — a fait savoir qu'il s'opposera au programme anti-inflationniste, à moins qu'on n'y effectue des changements. D'autre part, le gouvernement du Québec a annoncé qu'il formerait sa propre commission de révision des prix et des revenus. La législation à ce sujet sera présentée dès la réouverture de la session provinciale, le 4 novembre.

Cibles visées
En dirigeant le débat sur le projet de loi anti-inflationniste, M. Macdonald a intimé, vendredi, que la nouvelle législation visait à s'attaquer aux "puissants personnages". Les cibles particulières, selon lui, sont les propriétaires et locataires de propriétés, les grandes sociétés et les syndicats puissants. Il a souligné que le gouvernement compte sur l'observance volontaire pour assurer le succès de ce programme. Moins de 50 pour cent des effectifs ouvriers tombent dans les catégories visées directement par ces contrôles. M. Trudeau doit faire une série de visites à travers le pays, la semaine prochaine, pour mousser ce programme. De son côté, M. Macdonald a un programme très chargé, en fin de semaine, dans le même sens, surtout à la télévision.

Opposition
Le gouvernement espère que son projet de loi subira la deuxième lecture, soit l'approbation en principe, au début de la semaine prochaine. Après quoi, le texte ira en comité des Communes pour une étude détaillée, et c'est à ce stade que l'Opposition réclamera sans doute des amendements. Le leader parlementaire du Parti progressiste-conservateur, M. Gerald Baldwin, a déjà dit que ce programme anti-inflationniste était un tissu "d'énigmes, d'ambiguïtés, de casse-tête, de demi-doutes et d'incertitudes".

M. Macdonald a indiqué que le gouvernement était disposé à se montrer flexible. La réaction de ceux qui doivent être contrôlés par les nouvelles directives — le monde syndical, les affaires, et les professions, et les gouvernements provinciaux — sera étudiée et prise en considération.

Première judiciaire aux Etats-Unis

WASHINGTON AP — Pour la première fois aux Etats-Unis, un procès-banal quant au fond — s'est déroulé jeudi, grâce à un système de télévision en duplex: les juges étaient installés à Washington, dans un petit studio aménagé en salle d'audience, et les

avocats des deux parties se trouvaient à New York dans un studio semblable. Les magistrats pouvaient se voir et communiquer grâce à de grands postes de télévision. Patronnée par l'Association du barreau américain, cette opération n'a coûté que \$150.

Les Conservateurs pourraient voter contre le projet anti-inflation en 3e lecture

OTTAWA (PC) — Le Parti progressiste-conservateur n'a pas l'intention de ralentir l'adoption, en deuxième lecture, de la loi anti-inflation présentée jeudi par le ministre des Finances Donald Macdonald, mais se réserve le droit de voter contre le projet de loi en troisième lecture si certains amendements n'y sont pas apportés.

Telle est l'assurance qu'a donnée vendredi, aux Communes, le leader parlementaire des conservateurs, M. Gerald Baldwin, qui intervenait dans le débat sur le bill 73, intitulé "Loi ayant pour objet de limiter les marges bénéficiaires, les prix, les dividendes et les rémunérations au Canada".

M. Baldwin reproche particulièrement au projet de loi de remettre entre les mains de bureaucrates des pouvoirs beaucoup trop étendus et de priver le Parlement de mécanismes de contrôle lui permettant de

corriger les "abus de pouvoir" qui pourraient survenir au cours de la période d'application du programme.

Les conservateurs désirent également que soit réduite la durée du programme et que soit révisé le rôle de l'Administrateur, ce fonctionnaire qui sera chargé à la fois de juger si quel qu'un a dérogé aux directives gouvernementales et d'infliger les peines.

M. Baldwin avait auparavant déclaré que la principale brèche dans le projet de loi gouvernemental résidait dans le peu de conviction du

gouvernement à défendre la valeur de son propre programme. Le ministre Macdonald avait en effet soutenu que la principale tâche du gouvernement consistait à convaincre les Canadiens du bien fondé de ces mesures.

M. Baldwin a rappelé que le premier ministre Trudeau avait toujours prêté contre toute mesure de contrôles des prix et des salaires et qu'il ne pourrait persuader les Canadiens d'y adhérer s'il n'y croyait pas lui-même.

Autres partis
D'autre part, le Nouveau parti démocratique, par la bouche du

député de Yorkton-Melville, Lorne Nystrom, a de nouveau réitéré son opposition systématique aux dispositions du projet de loi gouvernemental, qu'il juge "injustes et impraticables".

M. Nystrom a qualifié le programme anti-inflationniste du gouvernement Trudeau d'entreprise de "relations publiques" visant à tromper les Canadiens sur la situation réelle de l'économie.

M. Nystrom a souligné qu'à son avis, il serait beaucoup plus facile de contrôler les salaires que les prix ou les honoraires professionnels.

Il a de plus sévèrement critiqué la nomination de M. Jean-Luc Pépin et de Mme Beryl Plumtre à la direction de la Commission anti-inflation.

Enfin député créditiste d'Abitibi, M. Gérard Laprise, comparant le rôle de l'Administrateur à celui de "grand inquisiteur", s'est également dit opposé à ce projet de loi qui, a-t-il dit, reprend le même type de mesures qui ont déjà échoué aux Etats-Unis et en Europe.

Le projet de loi a été référé en comité pour étude, et les députés de l'opposition pourront alors soumettre leurs amendements.

carrières ET PROFESSIONS

Chaque jour le quotidien La Voix de l'Est groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les hommes de carrières ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre, ou demande, au besoin. Demandez le service des Carrières et professions. Composés

372-5433

Commission de la fonction publique concours de recrutement

Concours ouverts également aux hommes et aux femmes.

DIRECTEUR DE BUREAU D'ENREGISTREMENT MINISTÈRE DE LA JUSTICE — poste à Longueuil

FONCTIONS — Assurer et contrôler l'application intégrale des lois et des règlements régissant les bureaux d'enregistrement au niveau de la légalité des documents à enregistrer et les différents livres d'enregistrement; planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de sa division; diriger, former et évaluer le personnel; représenter l'employeur dans l'application des normes découlant des conventions collectives de travail.

EXIGENCES — Membre de l'Ordre des notaires ou de l'Ordre du Barreau et avoir 3 années d'expérience pertinente; OU diplôme universitaire en droit ou dans une autre spécialité pertinente et 5 années d'expérience pertinente; OU diplôme d'études collégiales avec spécialité appropriée et 9 années d'expérience pertinente. Toute année d'études réussies jugée pertinente aux fonctions et complémentaire à l'un des pré-requis académiques, équivaut à 2 années d'expérience.

TRAITEMENT initial de \$9,825 à \$21,723.

CONCOURS E5816B/11

Date limite pour l'inscription:
10 NOVEMBRE 1975

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler les postes vacants, la Commission limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

L'HÔPITAL DE L'UNGAVA (11 LITS)

REQUIERT LES SERVICES
**D'UN MÉDECIN,
D'UNE DIRECTRICE DE NURSING
ET D'INFIRMIÈRES**

Les candidats devront être capables de s'exprimer parfaitement en anglais et posséder une bonne connaissance du français. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

**"MADAME ANN HESTER,
A/S HÔPITAL DE L'UNGAVA,
CASE POSTALE 149,
FORT-CHIMO, P.Q.
J0M 1C0
TÉL.: 964-2905"**

REPRÉSENTANTE

Wm. Wrigley Jr. Co. Ltd. MANUFACTURIER national requiert les services d'une représentante bilingue à temps partiel régulier pour visiter les magasins au détail.

Cette position intéressante, offre une cédule flexible d'environ 25 à 30 heures par semaine, surtout du lundi au mercredi inclusivement.

AUTOMOBILE personnelle nécessaire.

EXPÉRIENCE dans la vente ou travail de bureau utile, mais plus important: les candidates doivent aimer rencontrer le public, être bien mises et avoir atteint une certaine maturité. **SALAIRE** attractif et allocation pour voiture.

PROGRAMME complet d'entraînement.

Faire parvenir curriculum vitae à:
**LA VOIX DE L'EST
C.P. 3001 Granby, Qué.**

INGÉNIEUR ÉLECTRICIEN

Une aciérie fabriquant une gamme de nuances d'aciers (pièces forgées) est à la recherche d'un ingénieur de projets pour son service d'ingénierie.

Le candidat sera capable d'assumer des responsabilités importantes dans la réalisation d'études techniques.

Il possèdera les qualifications suivantes:

- de bonnes connaissances théoriques;
- 2 à 5 années d'expérience de bureau d'études et/ou d'usine dans la conception et la mise en service d'installations électriques industrielles;
- la capacité de diriger des dessinateurs;
- membre de l'O.I.Q.;
- bilingue.

Toute correspondance sera traitée confidentiellement. Prière de soumettre votre "curriculum vitae" au:

**Directeur du Personnel,
Colt Industries (Canada) Ltd.
Crucible Steel Division,
Sorel, Québec.
J3P 5P2**

LA COMMISSION SCOLAIRE DE SOREL est à la recherche d'un ATTACHÉ D'ADMINISTRATION

Supérieur immédiat:
Directeur du personnel et secrétaire général

Attributions caractéristiques:

- Il sera responsable de:
- la tenue des dossiers légaux de la commission;
- la bonne marche des réunions du conseil des commissaires;
- la rédaction et distribution des procès verbaux;
- l'exécution des décisions relevant de son secteur;
- la préparation des réponses officielles et communications avec les media d'information;
- la direction des opérations de secrétariat;
- l'organisation du recensement et des listes électorales;
- mise à jour des archives;
- toute autre tâche connexe que lui confiera son supérieur immédiat.

Qualifications requises:

- Posséder un diplôme universitaire terminal de 1er cycle avec un champ de spécialisation appropriée aux attributions exercées;
- Une excellente connaissance du français écrit;
- Esprit d'organisation et d'initiative.

Salaire: de \$8,814 à \$15,841 (Echelle 74-75)

Toutes personnes intéressées par la présente offre d'emploi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet au plus tard mardi, le 28 octobre 1975, à 16 h 00, à:

**La Commission scolaire de Sorel,
Directeur des services du personnel,
105, rue du Prince,
Sorel, Québec J3P 4J9**

Sorel, le 3 octobre 1975

REPRÉSENTANT DES VENTES & ESTIMATEUR

ENDROIT: Région de Sorel

USINE D'ACIER: Fabricant des pièces et accessoires, entretien d'usine et réparation, Excavation et fondations.

FONCTIONS: Rencontrer les clients, préparer des quotations d'après les dessins et faire liste de matériel.

EXIGENCES: Bonne expérience nécessaire, bilingue. Salaire et avantages sociaux intéressants. Candidatures confidentielles...

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur demande accompagnée d'un "Curriculum vitae" détaillé à:

**Seaway Plate & Structural Steel Ltd.,
C.P. 425, 220 rue Elizabeth, Sorel, P.Q.
Att: M.A. Frenette**

Daoust à Sherbrooke Les Maroons surprennent les Vics, 5 à 3

GRANBY (Gaétan Roy) — Les Vics de Granby ont tout simplement oublié qu'une joute de hockey compte trois périodes... et non une. Par contre, les Maroons savaient très bien que les 60 minutes d'une partie de hockey sont aussi importantes l'une que l'autre et ont profité d'une défensive poreuse pour venir arracher une victoire de 5 à 3 sur les Vics de Granby.

Le premier vingt
La première période s'est ouverte sous le signe de la vitesse, et chacun des deux clubs s'est contenté de patiner, mais les Maroons ont ouvert le pointage à 1:23. C'est l'ancien Vic, Jean-Pierre Gobeille qui a réussi à tromper la vigilance du gardien Bouchard. Réjean Rioux avait préparé le jeu pour Gobeille.

Les Vics ont semblé ne pas apprécier ce but et ont résolu de céder de se mettre au travail. La ligne Moison-Rheault-Bernard a semblé étourdir les Maroons. C'est alors que Jean-François Bernard a complété un jeu parfaitement dessiné par Jim Smith. Il faut toutefois souligner que les Maroons étaient en double désavantage numérique pour ce file.

Puis 29 secondes après, les Vics ont pris les devants 2 à 1, quand Jim Smith a fait dévier un tir frappé de la ligne bleu par Miglia. Les Vics étaient encore en acantage numérique d'un homme sur ce but.

Quelques instants plus tard, Serge Montambault venait cogné à la

porte du gardien des Maroons Wayne Veary, mais celui-ci restait bien solidement devant son filet. D'ailleurs, Veary a eu à faire beaucoup d'arrêts difficiles, mais il a tenu le coup.

Après qu'à toute fin de ce premier engagement, Marc Therrien marquait un but sur un échappé. Il avait reçu la passe de Marcel Côté. Il faut également souligner que Jim Smith et Michel Morin ont lâché les gants durant cet engagement.

La décision pour ce combat fut partagée.

La déconfiture
La deuxième période était à peine commencée, que Jean Therrien jouait la vigilance du cerbère Bouchard. Jean-Pierre Gobeille héritait d'une passe sur le jeu.

C'est probablement là que s'est joué le match. Les Maroons ont commencé à cogner. On distribuait les coups d'épaule à qui mieu-mieu, et les Vics encaissaient en essayant de s'en tenir

au hockey. Puis, les Maroons enfilèrent le but égalisateur quand St-Cyr comptait dans un filet grand ouvert. Bouchard s'était avancé pour couper l'angle d'un lancer, mais le retour est venu sur la palette de St-Cyr.

C'est alors que le jeu s'est activé et que les deux équipes ont bousculé tout ce qui était sur des patins... L'arbitre n'intervenait pas. Burton Martin et Richard Foriveau en sont venus aux coups. La décision est allée sans contredit à Martin.

Par la suite, il n'y a rien de vraiment ex-

citant. Il faut souligner que c'est Luc Arès qui devait procurer le but de la victoire aux siens.

En troisième
Dans cet engagement, les Vics ont continué à dormir et si ce n'est que de Jean-François Bernard qui a fourni un effort constant, les hommes de Raymond Larose ne sont pas dignes de mention. Les Maroons ont, au contraire, fourni un effort d'équipe, et c'est sans nul doute ce qui leur a donné la victoire.

Réjean Rioux devait sceller l'issue du match, avec un but sur un échappé. Réjean a préféré lancer d'une dis-

tance d'environ vingt pieds, et a déjoué Bouchard sur son côté droit.

Dimanche
Les Vics disputeront leur prochaine partie dimanche soir, alors qu'ils rendront visite au club Thetford. Espérons que les gars joueront toute la partie.

Daoust à Sherbrooke
La direction des Vics a entendu dire que les journaux de Montréal sortiraient aujourd'hui que le cerbère Bouchard serait envoyé à Sherbrooke, suite au désistement du gardien Sirois des Castors. Il ne faut pas que les gens s'inquiètent, car la direction des

Vics a décidé que Bouchard resterait avec les VKICS? ET QUE C'est plus le jeune Daoust qui serait envoyé aux Castors...

PREMIERE PERIODE
1-Waterloo: Jean-Pierre Gobeille (Rieux) 1:23
2-Granby: Smith, (Miglia) 3:31

3-Granby: Jean-François Bernard (Miglia, Rheault) 4:00
4-Granby: Marc Therrien (Côté) 19:31
Punitions: St-Cyr 2:35, Alarie 3:10, Bouthillier 7:24, Casale 7:50, Chiasson 14:10, Rheault 16:11, Smith et Morin (maj.) 18:34

DEUXIEME PERIODE
5-Waterloo: Jean Therrien (Gobeille) 3:38
6-Waterloo: Richard St-Cyr (Corriveau, Richard) 5:47
7-Waterloo: Luc Arès (Morin, Tardif) 6:56
Punitions: Martin et Corriveau (maj.) 12:38

TROISIEME PERIODE
8-Waterloo: Réjean Rioux (sans aide) 18:41
Punitions: Morin 17:21, Lancers: Waterloo 14 11 7 -32
Granby 18 13 12 -43
Gardiens: Wayne Veary et Guy Bouchard
Arbitre: Fernand Seguin
Assistance 1662

A l'Escale demain Assemblée sur le soccer

GRANBY (AC) — Le soccer, ce sport que bien peu de gens connaissent et s'y intéressent il y a de cela quelques années à peine, a connu cet été de resplendissants succès à Granby. C'est à la suite de cette saison que certains qualifient comme étant l'une des meilleures dans les annales du soccer en notre ville, qu'une assemblée sur ce sport aura lieu. Cette assemblée est d'ailleurs prévue pour demain, dimanche, le 19 octobre à 10 heures, dans une salle qui sera mise à cet effet à l'Escale.

Le but de cet assemblée est d'élire un

nouvel exécutif pour le domaine du soccer. Les élections et tout ce qui les concernant, soit le procédé et le mode, seront connus lors de la réunion même. Toutes les personnes qui sont de près ou de loin intéressées à la cause du soccer à Granby pourront se rendre pour participer activement à la cause du sport.

Les portes sont donc ouvertes à tous, et il est à espérer qu'un fort contingent sera présent à cette assemblée vitale pour ce sport qui prend une ampleur des plus remarquables en notre ville.

On prévoit de la pluie...

Dernière chance pour les Red Sox

BOSTON (AP) — A leur arrivée à Boston, les Reds de Cincinnati et les Red Sox ont appris que la sixième manche de la Série mondiale serait peut-être retardée à cause de la pluie.

Les Reds, qui mènent 3-2 dans la série, devaient utiliser le lanceur droitier Jack Billingham aujourd'hui. Il devait affronter le gaucher Bill Lee.

Mais le météo prévoit de la pluie qui pourrait forcer les dirigeants des ligues Majeures à retarder le match d'une journée. La pluie devrait cesser dimanche juste à temps pour la présentation d'un match s'il y a lieu.

Le gérant des Reds, Sparky Anderson, a déclaré que la pluie pourrait modifier ses plans quant au personnel de lanceurs. Anderson prévoyait utiliser Billingham aujourd'hui et Gary Nolan pour le septième match.

"Si la série est retardée d'une journée, cela ne modifiera en rien mes plans, a dit Anderson. Mais si la série est retardée de deux jours, j'enverrai Nolan dans la mêlée pour le sixième match lundi. Si la série était retardée de trois jours, je n'hésiterais pas à envoyer Don Gullett dans la mêlée."

Gullett a mérité la victoire jeudi soir en limitant les Red Sox à deux coups sûrs au cours des huit premières manches.

Le gérant des Red Sox, Darrell Johnson, a des plans plus précis. "Nous avons encore deux matches à disputer, a-t-il dit. Bill Lee lancera un de ces matches et Luis Tiant l'autre."

Tiant a mérité les deux victoires des Red Sox depuis le début de la série. Si la série devait être retardée, Tiant aurait tout simplement une journée de plus pour

reposer son bras. Johnson ne veut pas élaborer d'autres hypothèses.

"Je n'ai pas le temps de m'inquiéter de retards possibles. Mes instructeurs et moi préparons un seul match à l'avance. Pour l'instant, notre prochain match c'est samedi à 1:00 p.m."

Billingham confiant

Jack Billingham n'est pas du genre nerveux. Bien au contraire, on l'a surpris souvent au cours de sa carrière à roupiller avant un match. Il a déclaré hier qu'il ne pouvait changer son style, même s'il en sera au match le plus important de sa carrière.

"Depuis que je suis chez les professionnels, j'ai connu 18 instructeurs qui ont tous tenté de changer mon style. Ils voulaient que je devienne un tigre. J'en suis incapable", a mentionné le vétéran de 31 ans.

C'est lui qui avait commencé le deuxième match pour les Reds, dimanche dernier. Il a bien fait, limitant les Red Sox à un seul point mérité en cinq manches et dix retraits.

"J'ai retrouvé ma confiance a-t-il poursuivi. Pendant toute la saison, j'ai connu des difficultés. Mon bras était en excellente forme, mais c'est le moral qui n'allait pas. J'ai connu un excellent match dimanche et j'aime bien lancer lors des matches importants."

Billingham, qui a déjà lancé 20 manches dans l'histoire de la Série mondiale, a en effet une moyenne de points mérités de 0.45. Il est à son meilleur quand la tension est forte.

Quant à son opposant Bill Lee, il prétend qu'il sera prêt.

"Pour l'instant, je suis un peu fatigué, mais je serai en pleine forme pour le match. Il le faut, sinon c'est terminé pour nous".

Son gérant a pleine confiance en lui. Lee a remporté 17 victoires cette année.

"Bill a un comportement étrange parfois et les gens s'en trouvent surpris, a dit Johnson. Mais nous avons pleine confiance en lui. Nous avons décidé qu'il lancerait le sixième match des que Tiant a mérité la victoire mercredi soir."

Rico Petrocelli n'est âgé que de 32 ans, mais il croit que sa carrière pourrait prendre fin après la présente série. Le vétéran joueur de troisième but doit consulter les médecins à nouveau la semaine prochaine.

"Je me sens bien présentement, mais c'est à cause des médicaments que je prends à tous les jours", a-t-il dit hier lors de l'exercice des Red Sox.

Atteint par un lancer de Jim Slaton, des Brewers, en septembre dernier, Petrocelli a souffert d'étourdissements et de troubles de vision par la suite.

On a diagnostiqué une infection à une oreille et on lui a prescrit des médicaments pour qu'il puisse retourner au jeu.

"Je ne peux prendre ces médicaments tout le temps. Les docteurs devront me dire si cette maladie est chronique. Si tel est le cas, je prendrai ma retraite. Par ailleurs, j'aimerais continuer à jouer. Je sais que j'ai encore quelques bonnes années devant moi", a dit Rico.

Les A's connaîtront un sixième gérant

Alvin Dark a été congédié

OAKLAND (AP) — Alvin Dark, dont les As d'Oakland ont subi l'élimination en trois matches d'affilée devant Boston dans la série éliminatoire de la LA, a été congédié jeudi par le propriétaire Charles Finley.

Dark a appris la nouvelle jeudi matin. Son contrat expirait à la fin de la saison 1975.

On ignore encore qui succèdera à Dark, mais un journal de Birmingham écrivait vendredi que Finley, mécontent de la tenue de Dark au cours des deux dernières saisons, avait décidé d'engager Gene Mauch, pilote congédié par les Expos de Montréal.

"Finley m'a appelé à 10 h a.m. jeudi pour me dire qu'il avait décidé de faire un changement, a dit Dark. Je lui ai dit que c'était son affaire".

Dark n'a pas exigé de raisons pour ce changement.

"Il s'agit de son équipe de baseball et il peut faire ce qu'il veut avec elle."

"Il n'y a pas eu de discussion parce que je pensais faire ce qu'il désirait. La conversation n'a duré que trois ou quatre minutes et je lui ai dit que j'avais été heureux de travailler pour lui".

On n'a pu rejoindre Finley.

Pour sa part, Dark a été surpris, car Finley n'avait pas marqué son mécontentement par téléphone après l'élimination des A's.

"Lorsque j'ai accepté le poste, j'ai dit à Finley

que je piloterais le club selon ses désirs, plaçant même le receveur Ray Fosse à l'arrêt-court s'il le désirait".

Finley l'asséme rappela pour lui demander s'il voulait des explications sur son renvoi et Dark a dit non.

Depuis l'arrivée des A's à Oakland en 1968, le club a connu cinq gérants: Bob Kennedy, Hank Bauer, John McNamara, Dick Williams et Dark.

Mauch a piloté Philadelphie pendant huit saisons avant d'être congédié en 1968. Il a ensuite été l'unique gérant des Expos jusqu'en 1975.

Finley a toujours laissé entendre que le poste de gérant des A's n'en était pas un de longévité.

Dark a mis fin à sa carrière de joueur en 1960, puis a géré San Francisco la saison suivante. Il a conduit les Giants au titre et 1962, puis a été congédié deux ans plus tard.

Il a rejoint Finley à Kansas City en 1966, puis a été congédié en 1967. Il a ensuite été gérant et directeur-gérant du Cleveland, mais a pris la

porte alors que son contrat ne devait expirer que dans 2 1/2 ans.

Enjeu: les séries

Match décisif pour les Inouk

GRANBY — Après deux semaines d'absence à Granby, l'équipe de football du Cégep de Granby sera de retour au jeu demain, alors qu'elle recevra la visite des Voltaires de Sherbrooke. Cette rencontre est une d'importance pour qu'une place dans les séries de fin de saison en est l'enjeu. De chaque côté, on est fin prêt à aller jusqu'au bout.

Du côté de l'équipe granbyenne, on accuse quelques blessures coûteuses. Le capitaine de la défensive, Denis Alain, ne pourra revêtir son uniforme pour le reste de la saison, suite à une blessure à la colonne vertébrale. Quand à la douleur à l'épaule de Benoit Banachowski, cela s'est avéré sans conséquence, et le médecin lui a donné l'autorisation de participer à la rencontre de demain. On nous a



Hilaire Doucet

de nos porte-couleurs seront obligés de demeurer sur le jeu, à l'offensive comme à la défensive. On ne peut évidemment pas demander trop de nos Inouk, qui présentent, vu les circonstances, du jeu solide et un spectacle goûté des amateurs de football, mais pas toujours des victoires.

Il faut préciser que le match débutera à 2 heures et sera présenté sur le terrain du parc Dubuc. On procédera également au tirage des trois sacs de sport, gracieuseté de Héroux Sports, soit l'enjeu du tirage "Inouk Football". Il ne faut pas manquer ce match, dernier de la saison régulière. Habillez-vous chaudement et rendez-vous au parc Dubuc, à 2 heures... parce qu'on est Inouk ou ben on l'est pas!

Les Voyageurs se font écraser 13-2

DRUMMONDVILLE (AC) — Les Voyageurs de Cowansville ont une fois de plus subi un humiliant revers, hier soir, à Drummondville. Les protégés de Gaétan Labrecque n'ont effectué aucun effort et ont démontré une piètre performance pour finalement se faire écraser par le pointage de 13 à 2.

Les Voyageurs avaient passablement bien joué au cours de la première période, mais Drummondville prenait quand même les devants. C'est au deuxième vingt que les Sabres ont profité d'escarmouches successives pour affaiblir Cowansville, alors que

les officiels ont dû imposer des punitions sans arrêt.

La troisième période a débuté au compte de 2 à 2. Les joueurs des Sabres ont alors ouvert la machine pour marquer 9 buts sans riposte, dont 5 dans l'espace de 1 minute et 18 secondes pour complètement anéantir les cowansvillois.

Le meilleur du Cowansville a été Robert Rheault qui a marqué les deux filets des siens.

La défaite d'hier soir est de très mauvais augure pour les Voyageurs qui joueront dimanche soir prochain contre St-Lambert.

Thetford 9 Beauport 3

Première période
1- Thetford: René Houle (St-Jean) 9:56
2- Thetford: Pierre Chap-

Islanders 2 Atlanta 0

ATLANTA AP — Le gardien Billy Smith a réussi son premier blanchissage de la saison dans la ligue Nationale de hockey hier soir quand il a permis aux Islanders de New York de disposer des Flames d'Atlanta 2-0.

Billy MacMillan et Bryan Trotter, une recrue, ont marqué les buts des Islanders, qui ont porté leur fiche à 3-1-1.

Les Flames ont perdu leurs quatre premiers matches de la saison.

PREMIERE PERIODE
1- Islanders, MacMillan (St-Laurent) 12:04
Pénalités—Quinn 0:27, St-Laurent 3:33, Lysiak 4:18, Kea 7:48, Harris 16:33.

DEUXIEME PERIODE
Aucun but.
Pénalités—Lewis 7:07, Comeau 11:04.

TROISIEME PERIODE
2- Islanders, (Trotter) 5:32

delaine (White) 11:16
3- Beauport: Louis Hébert (Hébert G. Poire) 11:51

4- Thetford: Daniel Langlois (sans aide) 15:45
Punitions: Cyr 1:19, Manseau 13:22, Harvey 13:22, Thetford (Banc) 14:34, Manseau 19:54

Deuxième période
5- Beauport: Denis Richard (Biron) 9:06
6- Thetford: Serge Ménard (White) 11:15
7- Thetford: Daniel Verret (Groulx) 14:54
Punitions: Groulx 6:14, Chapdelaine (maj.) 8:09, Harvey (maj.) 8:09, Le-gault 17:02, Turcotte 18:41, Verret (Min. et inc.) 19:46.

Troisième période
8- Thetford: Gino Lévesque (Ménard) 1:43
9- Beauport: Gilles Hébert (Bourassa, Côté) 3:16
10- Thetford: Serge Ménard (Lévesque) 9:07
11- Thetford: Mario Cyr (Lévesque, Ménard) 12:16
12- Thetford: Gino Lévesque (White, Ménard) 13:10

Punitions: Simard 0:15, Manseau 4:07, Fortier 5:51, Bourassa 9:23, Chapdelaine 9:56

Lancers
Thetford 17 9 11-37
Beauport 9 12 17-38
Gardiens: Thetford, Benoit Fortier; Beauport, Gaston Boisvert et Huberto Miranda.
Arbitre: Pierre Gagnon
Assistance: 850

St-Jérôme 6

Cap 3

Première période
1- St-Jérôme: Serge Pelletier (Piché - Proulx) 7:51

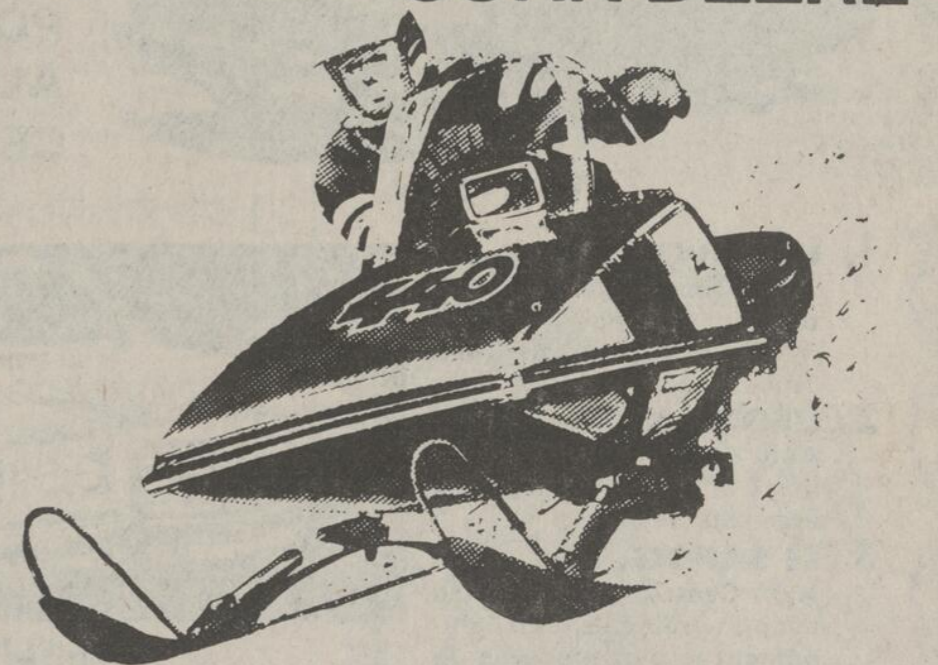
Punitions
Bertrand 1:58, Supensky et Lagueux (M) 2:20, Parent 3:53, Gosselin et Bertrand (MN) 19:50, Lagueux (20:00)

Deuxième période
2- St-Jérôme: François Aubin (Bertrand - Verdon) 1:00
3- St-Jérôme: Serge Pelletier (Boucher - Proulx) 3:10
4- Cap: Normand Lahaie (Mongrain) 4:54
5- Cap: Normand Lahaie (Mongrain) 8:45
Punitions: Supensky et Lagueux (mj. et ext. inc.) 5:34, Bouchard 8:42, Mongrain 19:05.

Troisième période
6- St-Jérôme: Luc Piché (Demers) 2:30
7- St-Jérôme: André Carlos 9:56
8- St-Jérôme: Serge Pelletier (Bertrand - Proulx) 10:56
9- Cap: Guy Régis (Mongrain) 12:53
Punitions
Lahaie 4:20, Leblanc 7:18, Pelletier 14:23

Lancers
St-Jér. 15-41
Cap 13 12 10-35
Arbitre: Pierre Lafleur
Assistance: 923

OFFRE SPÉCIALE D'AVANT - SAISON SUR LES MOTONEIGES JOHN DEERE



Vous pouvez maintenant vous procurer une motoneige John Deere flambant neuve, à très bon compte. Si vous achetez votre nouvelle motoneige avant le 31 octobre 1975, vous ne paierez aucun intérêt jusqu'au 1 septembre 1976. Le 1 septembre 1976 vous aurez l'option de payer le solde dû sur votre achat ou d'en continuer le financement avec votre concessionnaire John Deere.



L.S. SPORT
1183 RUE PRINCIPALE, enrg.
GRANBY QUÉ.
Tel: (514) 372-4557

Les mini-Vics L'action est à prévoir face aux quatre équipes de Magog

GRANBY (André Cyr) — Les mini-Vics reprendront une fois de plus en fin de semaine, une série de quatre matches, alors que toutes les formations sauteront sur la glace tour à tour pour tenter de remporter la victoire. L'adversaire sera Magog, une formation qui s'est grandement améliorée depuis l'an passé.

De ces matches, seulement deux seront présentés sur la glace granbyenne, tandis que le même nombre de parties seront présentées à Magog.

Le tout débutera cet après-midi dès 3 heures, alors que les atomes et les peewees locaux iront rendre visite aux équipes de Magog. Les mini-Vics avaient défilé ces mêmes formations au début de la campagne, alors qu'ils avaient enregistré des gains successifs de 6 à 1 et 7 à 2, ce qui débutait la saison de la ligue Inter-Cités "AA" du Québec. De plus, les jeunes protégés de Jean Patenaude et Pierre Bélanger tenteront de prouver qu'ils sont capables de revenir avec force.

après avoir connu des moments plus ou moins difficiles. Rappelons que lors des parties de fin de semaine dernière, les jeunes granbyens avaient subi deux revers malgré la chaude lutte qu'ils avaient livrée à l'adversaire, en l'occurrence Sherbrooke. Les entraîneurs des mini-Vics semblent d'ailleurs satisfaits du rendement de leurs équipiers, qui ont su garder une moyenne de .500 depuis le début des activités en saison régulière. Les matches seront présentés à 3 heures, et nul doute que la motivation des locaux pourrait rapporter des dividendes, malgré le fait que les joutes soient disputées sur la route.

DEMAIN
Il y aura de l'action à Granby aussi toutefois, puisque demain ce sera au tour des bantams et midjets granbyens d'affronter les porte-couleurs de Magog, et ce au Palais des Sports. Ces parties promettent énormément, et certains joueurs auront des petites choses à mettre

au clair. La fin de semaine dernière avait en effet mis aux prises ces mêmes équipes, alors que les équipiers de Roger Vachon subissaient le blanchissage. Le midjet pour sa part avait gardé l'allure du match pour finalement l'emporter dans une joute des plus mouvementées.

Ces deux formations locales démontrent des fiches gagnantes avec un total de deux victoires et une défaite chacune depuis l'ouverture de la saison. Certains joueurs s'illustrent particulièrement, dont le capitaine du midjet, Sylvain Couture, qui est en voie de connaître une autre excellente saison.

Les matches de demain seront présentés à compter de 1 heure 30, et les bantams sauteront les premiers sur la glace.

La fin de semaine pourrait donc être bonne pour les mini-Vics qui jouent du très bon hockey depuis le début des hostilités. C'est à ne pas manquer, cet après-midi et demain, puisque nos mini-Vics... faut voir ça!!!

Aux Jeux panaméricains

Prior remporte 3 médailles d'or

MEXICO (PC) — Russ Prior, de Belleville, Ont., a remporté trois médailles d'or en haltérophilie chez les poids lourds hier soir aux Jeux panaméricains. Bob Santavy, de l'Ontario, a récolté deux médailles de bronze dans l'épaulé jeté et le total.

Par ailleurs, les tireurs canadiens et la sauteuse Louise Walker, de Toronto, ont dû se contenter de médailles d'argent, derrière les recordmen américains.

Même si l'équipe canadienne de quatre tireurs au pigeon d'argile a récolté 380 sur 400, les Américains ont amélioré leur record mondial avec

391 en méritant la médaille d'or, soit leur 11e sur 15 dans le tir.

En athlétisme, Debbie Brill a perdu sa médaille d'or dans le saut en hauteur en se classant 4e avec moins de 6'.

Mme Walker a réussi un bond de 6' 1-4", derrière l'Américaine Joni Huntley avec un record de 6' 2-1-2" pour les Jeux.

Ce revers de Mme Brill diminue d'autant plus les chances du Canada en vue de répéter son exploit de six médailles d'or réalisé il y a quatre ans.

Pour le moment, le Canada a récolté quatre médailles d'or avec

Bruce Pirnie, Mlle Jones et deux judokas.

Médailles
Les USA ont devancé Cuba dans la course aux médailles d'or à 29-27 avec deux en athlétisme et une au tir hier.

Sam Colson a réussi un record des Jeux avec un jet de 275 pieds au javelot alors que Phil Olsen, de la C.-B., a pris le 5e rang et André Lajoie, de Laval, le 6e.

Par contre, les USA ont cédé devant Cuba dans les 110m-haies remportés par Alejandro Casanas en 13.44, suivi de John Smith, des Bahamas, et du Porto-Ricain Arnoldo Bristol.

Quatre Canadiens ont atteint les finales dans les 400 mètres masculins et féminins, soit Brian Saunders et Glen Bogue, de même que Margaret MacGowan et Joyce Yakubowich.

Les tireurs canadiens et la sauteuse Louise Walker, de Toronto, ont dû se contenter de médailles d'argent, derrière les recordmen américains, hier aux Jeux panaméricains.

Même si l'équipe canadienne de quatre tireurs au pigeon d'argile a récolté 380 sur 400, les Américains ont amélioré leur record mondial avec 391 en méritant la médaille d'or, soit leur 11e sur 15 dans le tir.

En athlétisme, Debbie Brill a perdu sa médaille d'or dans le saut en hauteur en se classant 4e avec moins de 6'.

Mme Walker a réussi un bond de 6' 1-4", derrière l'Américaine Joni Huntley avec un record de 6' 2-1-2" pour les Jeux.

Ce revers de Mme Brill diminue d'autant plus les chances du Canada en

vue de répéter son exploit de six médailles d'or réalisé il y a quatre ans.

Pour le moment, le Canada a récolté quatre médailles d'or avec Bruce Pirnie, Mlle Jones et deux judokas.

Médailles
Les USA ont devancé Cuba dans la course aux médailles d'or à 29-27 avec deux en athlétisme et une au tir hier.

Sam Colson a réussi un record des Jeux avec un jet de 275 pieds au javelot alors que Phil Olsen, de la C.-B., a pris le 5e rang et André Lajoie, de Laval, le 6e.

Par contre, les USA ont cédé devant Cuba dans les 110m-haies remportés par Alejandro Casanas en 13.44, suivi de John Smith, des Bahamas, et du Porto-Ricain Arnoldo Bristol.

Quatre Canadiens ont atteint les finales dans les 400 mètres masculins et féminins, soit Brian Saunders et Glen Bogue, de même que Margaret MacGowan et Joyce Yakubowich.

Toronto affronte Montréal dimanche

Les Alouettes se préparent à affronter Chuck Ealey

Par La Presse Canadienne

Le quart-arrière Chuck Ealey fera ses débuts avec Toronto contre les Alouettes de Montréal dimanche et les Argos espèrent qu'il les conduira à une place dans les séries de fin de saison.

Les Argos partagent le

3e rang avec Hamilton dans la CFE. Ealey, acquis du Winnipeg cette semaine, a conduit Hamilton à la conquête de la coupe Grey en 1972, à sa première saison dans la LCF.

Entre-temps, Hamilton aura la chance de devancer Toronto en affrontant Calgary ce soir.

D'autre part, Winnipeg affrontera Ottawa dimanche avec le remplaçant d'Ealey au quart, Ralph Brock.

Cependant, les Alouettes continueront leur lutte serrée avec les Riders d'Ottawa dans le but de terminer au premier rang dans l'est.

est la dernière tentative des Argos pour solutionner leurs problèmes au poste de quart-arrière, après Mike Rae, Bill Bynum et Steve Joachim.

"Les Argos pensent peut-être à Ealey à long terme, mais je dois y penser immédiatement", a dit Levy. Je crois que Joachim va commencer le match, mais sera remplacé par Ealey qui aura eu le temps d'absorber leur stratégie".

Chuck Herds remplacera L. J. Clayton chez les Argos tandis que Garrett Hunsperger remplacera Jim Stillwagon, victime d'une fracture à un pouce.

Pour les Alouettes, le joueur-instructeur Gene Gaines agira comme demi déensif tandis que Tony Proudfoot remplacera Ward Smith, victime d'une fracture à un bras.

Les Lions ont rendu service aux Alouettes en surclassant Ottawa 25-15 mercredi, mais Levy a averti ses hommes qu'il leur fallait remporter leurs quatre derniers matches pour s'assurer du 1er rang.

Faites vérifier vos skis

GRANBY (Gaétan Roy) — Le programme de sécurité en ski, mis de l'avant par l'Organisation de la Patrouille Canadienne de ski, en collaboration avec la brasserie Labatt, touchera 3 grands centres de ce sport dans notre région.

C'est ce qui ressort de la conférence de presse tenu cette semaine à Montréal, à la brasserie Labatt. L'entente pris par les deux groupes, en est une de trois ans. Des programmes bien définis ont été préparés pour les trois années. Par exemple, dans cette première année, une remorque contenant des panneaux explicatifs sur une méthode sécuritaire de skier, et principalement l'appareil à contrôler l'ajustement du dispositif de relâchement des skis, se promènera dans divers centre desneige.

Lors des années suivantes, différents moyens de renseigner les gens sur la sécurité en ski sera mis de l'avant. Par exemple, on distribuera des feuillets explicatifs, et on présentera des films sur le sujet.

A la conférence de presse cette semaine, l'agent Labatt pour la région, Jacques Lacoste était heureux de compter 3 importants centres de ski dans notre région, qui seront visités par la remorque contenant l'appareil de contrôle. Ces trois centres sont le mont Orford, le mont Echo, et Bromont. Pendant que Orford sera visité, le 25janvier, le mont Echo et Bromont le seront respectivement les 21 et 22 février. C'est donc un rendez-vous que vous fixent les patrouilleurs canadiens et la brasserie Labatt dans les centres de ski de la région pour faire vérifier vos skis.

POUR DE BONS RESULTATS!
"AYEZ RECOURS AUX
PETITES ANNONCES CLASSEES
DE LA VOIX DE L'EST".

SIGNEZ
372-5433

Shefford, Chrysler, Plymouth Ltée
offre
UNE PRIME DE \$200.

Pour toutes informations portant à la capture et à la condamnation des personnes responsables de la disparition de: pneus, batteries, bougies Champion, filtres à l'huile et autres accessoires d'automobile dérobés chez

Shefford Chrysler Plymouth Ltée
947, Principale,
Granby

Toute information sera strictement confidentielle.
S.V.P. contacter M. Gilles Garneau à
378-9051

FOOTBALL

| | | | | | | | |
|---------------------------------|----------|---|---|-----|-----|-----|----|
| LIGUE CANADIENNE CONFERENCE EST | Saskat | 9 | 4 | 1 | 329 | 270 | 19 |
| | Winnipeg | 6 | 6 | 1 | 248 | 275 | 13 |
| | Calgary | 5 | 8 | 0 | 309 | 286 | 10 |
| | C.-B. | 5 | 9 | 0 | 256 | 311 | 10 |
| Ottawa | 9 | 5 | 0 | 323 | 249 | 18 | |
| Montréal | 8 | 5 | 0 | 310 | 261 | 16 | |
| Toronto | 3 | 9 | 1 | 206 | 264 | 7 | |
| Hamilton | 3 | 9 | 1 | 210 | 335 | 7 | |
| CONFERENCE OUEST | | | | | | | |
| Edmonton | 10 | 3 | 0 | 345 | 285 | 20 | |

EXPERTS EN REPARATION DE SERRURES
NOUS COUPONS TOUS GENRES DE CLEFS
CHANGIONS COMBINAISON DE COFFRE-FORT

VENTE ET SERVICE
la serrurerie

416 CABANA
GRANBY, QUE.
378-6596

B. DESGRENIERS
A. LALIBERTE
Rés. 378-9133

RUÉE DES '76 chez POULIN AUTO CENTRE Inc.



5 BONNES RAISONS DE PASSER CHEZ
POULIN AUTO CENTRE INC.



- LE CHOIX:** Chez Poulin Auto Centre Inc., je peux trouver un choix complet d'autos et de camions GMC '76.
- L'ÉCONOMIE:** Chez Poulin Auto Centre Inc., les voitures GM '76 sont des plus économiques.
- LE SERVICE:** Chez Poulin Auto Centre Inc., le service est primordial; ils ont l'équipement le plus moderne de la région et un personnel des plus qualifié.
- L'EXPÉRIENCE:** Chez Poulin Auto Centre Inc., à votre service depuis de nombreuses années dans l'automobile.
- LA CONFIANCE:** Faites confiance à Poulin Auto Centre Inc., pour le choix de votre auto ou de votre camion.



GRAND PRIX

FACILITÉS DE PAIEMENT
FINANCEMENT BANCAIRE SUR PLACE

Poulin AUTO CENTRE INC.
1144, rue St-Paul-Nord, Farnham, Qué. Tél.: 293-5339.

En dernière heure

BOSTON — Les prévisions météorologiques ne sont guère encourageantes pour la sixième partie de la Série mondiale cet après-midi à Boston, où l'on prévoit de la pluie.

Un porte-parole du bureau du commissaire du baseball a indiqué que si la sixième partie ne pouvait avoir lieu cet après-midi, comme prévu, elle sera disputée dimanche et que, si une septième partie était nécessaire, elle serait jouée lundi.

MONTREAL — A la suite d'un sondage effectué par le magazine Hockey New parmi des chroniqueurs de hockey, les clubs de Philadelphie, Montréal, St-Louis et Buffalo ont été choisis pour remporter le championnat de leur division respective.

Dix-sept des 18 membres du jury, sélectionné parmi les chroniqueurs de hockey, ont opté pour Philadelphie dans la division Patrick ainsi que pour Montréal dans la division Norris tandis que Buffalo ne l'a emporté que de justesse devant Boston dans la division Adams et que St. Louis l'a emporté dans la division Smythe.

PHILADELPHIE — Les Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey, ont cédé sous option l'aillier droit Robert Sirois à leur filiale de Richmond, de la Ligue américaine.

Sirois, qui est âgé de 21 ans, avait été le second choix des Flyers lors du repêchage amateur de 1974.

Toronto 4 Edmonton 4

Première période
1- Edmonton: MacDonald (Ketter) 3:59
3 (Morris, T. McAneeley) 1:00.
Pénalité — Kennett 8:29

Deuxième période
2- Toronto: Henderson 1 (Amodeo) 4:53
3- Edmonton: Spring 3 (Long, Rogers) 9:38
4- Toronto: Jacques 1 (Amodeo, Nedomansky) 11:11
5- Toronto: Farda 2 (Nedomansky, Jacques) 19:24
Pénalités — Ullman 1:14, Jacques 7:17.

Troisième période
6- Edmonton: Barrie 1 (Ketter) 3:59
7- Toronto: Henderson 2 (Foley, D'Alvise) 4:37
8- Edmonton: Ketter 1 (Patenaude) 17:38
Pénalités — Kennett 8:48, Jacques, T. McAneeley 18:55

En parler c'est déjà agir!

c'est bon à savoir!



Demander un renseignement au Gouvernement du Québec n'est pas toujours chose facile. Bien sûr, quand tu sais qui appeler, quel ministère, quel service, des gens compétents seront heureux de t'aider. Dans le cas contraire, toutefois, ça peut vite devenir compliqué. Alors appelle ton bureau de renseignements de Communication-Québec. Pour t'éviter tout frais d'appel interurbain, fais le «0» et demande

ZÉNITH 2-6770

Communication Québec
Montréal Appels locaux: 873-5264

En vigueur à compter du 15 septembre

OXFAM

Papeterie La Liberté
209 Principale Granby
372-6263

MAROONS

DEMAIN SOIR 7.30 P.M.
DIMANCHE 19 OCTOBRE
Partie No 7
BEAUPORT VS MAROONS
CENTRE SPORTIF DE WATERLOO

Waterloo reçoit les surprénants Cascades de Beauport demain soir

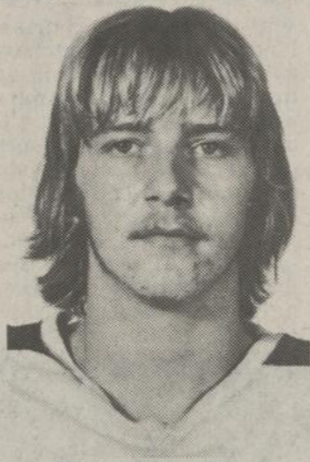
WATERLOO (Gilles Petit) La lutte devient plus serrée dans la ligue junior "A" du Québec, à mesure que la saison progresse. L'issue des confrontations devient très imprévisible. Pour leur part, les Maroons qui ont entamé cette campagne de façon bien ordinaire, s'avèrent maintenant une menace constante pour leurs compétiteurs. Sur leur propre patinoire, les Maroons n'ont subi qu'un revers et c'est devant les

Vics de Granby, sûrement la bête noire du Waterloo, cette saison, du moins jusqu'aux dernières nouvelles. Demain soir, Waterloo reçoit les Cascades de Beauport, une formation qui a connu passablement de succès depuis le début du calendrier. Beauport, un club très rapide, mais qui connaît certaines faiblesses défensives est au troisième rang du circuit Lebel et, il devient évident que les Maroons ont pour ob-

jectif premier cette troisième position avant même la fin de semaine prochaine. Pour ce faire, ils doivent à tout prix quérir ces deux points au classement dès demain soir.

Dans tout le circuit, on parle du rendement prodigieux du fameux trio des Cascades; ces trois joueurs sont dans les 10 premiers compteurs de la ligue. Ce sont le fameux Blouin flanqué de Harvey et Dignard. A eux seuls, ils ont plus que la moitié des buts enfilés par leur équipe. Pour sa part, Blouin jouit d'une priorité de 7 points au sommet des pointeurs. Cependant, à Waterloo, Malouin est dans la possibilité d'opposer un excellent trio défensif qui parviendra sûrement à maîtriser cette machine qui semble bien rodée. Il faut dire que Blouin est l'un des plus petits joueurs du circuit et si l'on par-

vient à le frapper dès le départ, son allure sera sûrement modérée. Les Maroons qui viennent de disputer quatre parties locales



Richard Corriveau sans aucun problème, n'ont sûrement pas l'intention de pêcher par excès de confiance et tout sera mis en oeuvre ce soir pour parvenir à

la victoire. Présentement, Malouin dirige un club au grand complet et à chaque joute, un joueur ou l'autre parvient à se signaler de brillante façon. Demain soir, on pourrait bien assister à un dédoublement de la part de Richard Corriveau, probablement le joueur le plus méritoire de l'équipe mais qui n'a pas encore été favorisé devant les filets adverses. Corriveau, un rapide patineur, qui excelle défensivement, devrait connaître, tôt ou tard, un de ces matches. Son style de jeu plaît énormément aux partisans de l'équipe et sa fougue lui convient à pleine mesure.

Donc, un match qui devrait être des plus intéressants demain soir à l'aréna de Waterloo; les Cascades de Beauport affrontent les Maroons de l'endroit à compter de 7h30 p.m.

les sports — À WATERLOO — AVEC GILLES PETIT

EN POTINANT: Les Maroons Jr de Waterloo sont sur le point de connaître la meilleure saison depuis leur adhésion dans la ligue junior "A" du Québec. Il est encore beaucoup trop tôt pour prédire l'issue de cette présente campagne, mais si les hommes de Malouin maintiennent cette allure à domicile, le jour n'est pas loin où ils seront aux plus hauts sommets du circuit. Il suffit maintenant d'améliorer le rendement du club à l'extérieur. J'ai l'impression que la venue de Pierre Gobeille depuis deux semaines dans l'uniforme des Maroons, a grandement modifié les plans de Malouin. Gobeille est le genre de joueur qui peut frapper, patiner et aussi compter. Parlant de Malouin, il ne cesse d'impressionner les jeunes recrues qui lui vouent un grand respect et une confiance à toute épreuve... Wayne Yeary est un autre élément à la source des succès du club... Concernant les joueurs locaux, ce fameux Blanchette qui, la saison dernière, n'a pu se mériter un poste avec le juvénile de Waterloo s'améliore de joute en joute, sans bruit et sans éclat. Blanchette est en train de déloger plusieurs vétérans... On sait que MacKintire est toujours la propriété des Maroons et, il y a aussi Isenor, toujours sur la liste des blessés. De plus, il y a un dénommé Gauthier et Picard à Asbestos qui sont sûrement aptes à évoluer dans le jurnior "A". Voilà que soudainement la tâche de Malouin pourrait se compliquer.

Il lui faudra un tact peut ordinaire... Quoi qu'il en soit, le hockey junior reprend sa place de premier choix à Waterloo, après deux saisons sans trop de succès... Je ne peux m'empêcher de féliciter Jean-Paul Forand et toute sa direction pour leur ténacité... Les Alouettes de St-Jérôme ne sont plus les mêmes depuis la suspension du joueur Bryant Beauchamp. St-Jérôme qui a toujours opté pour les 19 ans, est présentement en sérieuse difficulté. Paradis, le cerbère, traverse lui aussi une mauvaise tranche... Malin serait celui qui, à ce stade-ci de la campagne, pourrait prédire l'issue de cette campagne. Personnellement, je croyais que Mégantic allait être tout seul dans la lutte. Mais à la lumière des événements des dernières semaines, on peut facilement conclure que quatre clubs sont en mesure de se hisser au sommet. L'exclus facilement de ce groupe les clubs Ste-Foy et Cap-de-la-Madeleine qui auront beaucoup de problèmes à s'emparer d'une position plus avantageuse que celle qu'ils occupent présentement... Parlant des Maroons, ils entreprendront la fin de semaine prochaine, une séquence de quatre parties en cinq jours, probablement la période la plus pénible du calendrier pour Jacques Malouin et ses hommes. Vendredi, ils seront au Cap; samedi, ils reçoivent Granby; dimanche, ils se rendent au Lac Mégantic, puis mardi le 28 octobre, ils seront à St-Jérôme pour clôturer ce périple quasi-suicide...

L'organisation du Tournoi national Pee Wee de Waterloo devrait convoquer la presse parlée et écrite très prochainement pour dévoiler les grandes lignes de leur prochain tournoi prévu pour la fin février. Selon Gerry Vary, cette compétition est déjà assurée d'un franc succès, tant le grand public de Waterloo seconde son organisation... Samedi dernier, c'était l'ouverture officielle de la ligue Inter-Cité des Cantons de l'Est, à Waterloo. Les quatre équipes locales étaient les hôtes du Acton Vale. Waterloo n'a pas subi la défaite dans ces quatre joutes... Cette ouverture à Waterloo a de nouveau prouvé que le président Roger Bélanger, du hockey mineur, était toujours à la hauteur de la situation. L'organisation du hockey mineur à Waterloo est sûrement l'une des mieux structurées et des plus dynamiques des Cantons de l'Est... Fred Poulin, qui a effectué un retour cette saison à titre d'entraîneur-soigneur des Maroons Jr n'a rien perdu de sa fougue. Il s'avère un véritable stimulant pour les joueurs de Maroons. J'ai bien l'impression que le gars qui déteste le plus perdre dans le camp des Maroons cette saison est bien ce fameux Fred qui est une menace constante pour les officiels... Bravo Fred... A la semaine prochaine, d'ici là, sportez-vous bien...

Aux Jeux Pan-Américains Les Américains et les Cubains en conflit

MEXICO D'après AFP — Un différend opposant les Etats-Unis à Cuba a éclaté jeudi aux Jeux panaméricains de

Sam Berger s'interroge

MONTREAL — Le propriétaire des Alouettes de Montréal, de la ligue Canadienne de football, Sam Berger, ne sait trop comment expliquer la présence de son équipe au deuxième rang de la division est.

Bref, il ne comprend pas qu'elle ne soit pas au sommet à la place des Rough Riders d'Ottawa.

Berger ne veut blâmer personne, mais il est d'avis que les Alouettes ne devraient pas être engagés dans une lutte aussi vive et exténuante pour la première place.

Les Alouettes présentent un dossier de sept victoires et cinq défaites et il semble de plus en plus qu'ils auront à gagner les quatre rencontres qu'ils leur restent à disputer pour terminer au sommet. Ils sont actuellement à deux points d'Ottawa et ils disputent justement leur dernier duel de la saison régulière le 2 novembre contre les Riders.

Berger a déclaré que les joueurs étaient tous bien traités, que ce soit monétairement ou autrement, et ses propos reflètent certaines insatisfactions face à la tenue du club jusqu'ici, bien qu'il répète ne vouloir pointer du doigt personne.

Mexico. L'affaire, qui a pris des proportions politiques et risque d'envenimer l'atmosphère des Jeux, a été suscitée par l'utilisation d'un engin non réglementaire par le discobole Julian Morrison.

Le jury d'appel a rejeté la protestation officielle présentée par la délégation américaine contre le Cubain et a refusé d'annuler le concours de disque.

Ce dernier avait été remporté par l'Américain John Powell, recordman mondial, devant Morrison, et l'Américain Jay Silvester, médaille d'argent aux Jeux Olympiques de Munich et ancien détenteur du record du monde.

«Le concours de disque était illégal et il aurait dû, à mon avis, être recommencé», a déclaré M. Joao Correa da Costa du Brésil, représentant de l'IAAF, après l'annonce de la décision du jury. M. da Costa a précisé que le disque de Morrison avait été testé et qu'il ne correspondait pas aux normes.

Il a cependant souligné que la faute n'incombait pas au discobole cubain, mais au comité d'organisation qui avait autorisé Morrison à utiliser son disque personnel pour le concours. Les vieux disques sont préférés par la majorité des discoboles, car ils tiennent mieux dans la main.

«Toute cette affaire est politique», a déclaré l'Américain, écoeuré. «L'attitude pro-cubaine et anti-américaine des Mexicains est évidente et manifestée constamment par les spectateurs», a-t-il dit.

HOCKEY



JUNIOR "A"

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Thetford | 11 | 9 | 2 | 0 | 71 | 53 | 18 |
| Mégantic | 10 | 8 | 2 | 0 | 67 | 44 | 16 |
| Waterloo | 12 | 6 | 5 | 1 | 53 | 58 | 13 |
| St-Jérôme | 12 | 5 | 4 | 3 | 77 | 53 | 13 |
| Beauport | 12 | 6 | 6 | 0 | 78 | 66 | 12 |
| Granby | 12 | 5 | 7 | 0 | 49 | 74 | 10 |
| Cap | 11 | 2 | 7 | 2 | 42 | 67 | 6 |
| Ste-Foy | 12 | 1 | 9 | 2 | 67 | 89 | 4 |

Waterloo 5 Granby 3
St-Jérôme 6 Cap 3
Thetford 9 Beauport 3
Ste Foy 5 Mégantic 8

DEMAIN
Beauport vs Waterloo
Mégantic vs St-Jérôme
Cap vs Ste-Foy
Granby vs Thetford

RICHELIEU "B"

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|----|----|----|----|-----|
| Valleyfield | 7 | 6 | 1 | 0 | 42 | 22 | 12 |
| Châteaug. | 6 | 5 | 1 | 0 | 49 | 26 | 9 |
| St-Lambert | 5 | 3 | 1 | 1 | 33 | 30 | 7 |
| Longueuil | 7 | 1 | 51 | 29 | 47 | 3 | 2 |
| Laprairie | 5 | 1 | 4 | 0 | 15 | 41 | 2 |

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|--------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Chambly | 6 | 4 | 2 | 0 | 47 | 20 | 8 |
| Beloil | 6 | 4 | 2 | 0 | 45 | 28 | 8 |
| Dr'Ville | 6 | 4 | 2 | 0 | 56 | 36 | 8 |
| St-Hyacinthe | 7 | 3 | 3 | 1 | 50 | 41 | 2 |
| SKT/Jean | 6 | 1 | 5 | 0 | 16 | 43 | 2 |
| C'ville | 7 | 1 | 6 | 0 | 20 | 68 | 2 |

DEMAIN
Beloil 10 St-Jean 0
Cowansville 2 Drummondville 13
St-Hyacinthe 4 Châteauguay 4

DEMAIN
St-Lambert vs Cowansville
Longueuil vs Beloil
Drummondville vs Chambly
Châteauguay vs Laprairie

LNH

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|--------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Philadelphie | 4 | 4 | 0 | 0 | 21 | 12 | 8 |
| Islanders | 5 | 3 | 0 | 2 | 18 | 7 | 8 |
| Rangers | 4 | 2 | 1 | 1 | 11 | 10 | 5 |
| Atlanta | 4 | 0 | 4 | 0 | 5 | 11 | 0 |

DIVISION SMYTHE

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Vancouver | 4 | 2 | 2 | 0 | 12 | 11 | 4 |
| Chicago | 5 | 1 | 2 | 2 | 11 | 15 | 4 |
| Kansas City | 3 | 1 | 1 | 1 | 6 | 8 | 3 |
| St. Louis | 4 | 1 | 2 | 1 | 10 | 12 | 3 |
| Minnesota | 3 | 1 | 2 | 0 | 11 | 13 | 2 |

DIVISION ADAMS

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Buffalo | 3 | 3 | 0 | 0 | 19 | 4 | 6 |
| Californie | 4 | 2 | 2 | 0 | 11 | 13 | 4 |
| Toronto | 3 | 1 | 2 | 0 | 9 | 17 | 2 |
| Boston | 3 | 0 | 1 | 2 | 8 | 14 | 2 |

DIVISION NORRIS

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Pittsburgh | 3 | 3 | 0 | 0 | 19 | 11 | 6 |
| Montréal | 4 | 3 | 1 | 0 | 28 | 11 | 6 |
| L. Angeles | 4 | 2 | 2 | 0 | 10 | 23 | 4 |
| Detroit | 5 | 0 | 2 | 3 | 9 | 16 | 3 |
| Washington | 5 | 0 | 5 | 0 | 16 | 27 | 0 |

HIER

Islanders 2 Atlanta 0
Washington à Californie (soir)

Los Angeles à Vancouver (soir)

CE SOIR

Rangers vs Toronto
Boston vs Islanders
Philadelphie vs Montréal
Atlanta vs Kansas City
Detroit vs Pittsburgh
Californie vs Los Angeles
Chicago vs Minnesota
Buffalo vs St-Louis

DEMAIN

Vancouver vs St-Louis
Chicago vs Pittsburgh
Atlanta vs Detroit
Buffalo vs Washington
L. Angeles vs Montréal
Pittsburgh vs Detroit
Washington vs L. Angeles

SECTION CANADIENNE

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|----------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Winnipeg | 3 | 3 | 0 | 0 | 16 | 6 | 6 |
| Québec | 3 | 2 | 1 | 0 | 18 | 13 | 4 |
| Toronto | 3 | 1 | 1 | 1 | 13 | 14 | 3 |
| Calgary | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 | 5 | 2 |
| Edmonton | 5 | 1 | 3 | 1 | 20 | 23 | 3 |

SECTION EST

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|---------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Cincinnati | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Indianapolis | 4 | 1 | 3 | 0 | 15 | 15 | 2 |
| N.-Angleterre | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 | 9 | 2 |
| Cleveland | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Minnesota | 2 | 2 | 0 | 0 | 6 | 1 | 4 |
| Phoenix | 3 | 2 | 1 | 0 | 10 | 11 | 4 |
| Houston | 2 | 1 | 1 | 0 | 8 | 6 | 2 |
| San Diego | 3 | 1 | 2 | 0 | 10 | 10 | 2 |
| Denver | 2 | 0 | 2 | 0 | 4 | 14 | 0 |

HIER

Cincinnati vs Calgary (soir)
Denver vs Phoenix (soir)
Edmonton à Toronto 4

CE SOIR

Toronto vs Nouvelle Angleterre
Denver vs Indianapolis
Houston vs Québec
Edmonton vs Minnesota
Winnipeg vs San Diego

DEMAIN

Houston vs Cleveland
Cincinnati vs Edmonton
Winnipeg vs Phoenix

JUNIOR MAJEURE

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|-------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Shawinigan | 8 | 4 | 3 | 1 | 47 | 39 | 9 |
| Chicoutimi | 8 | 4 | 4 | 0 | 46 | 38 | 8 |
| Sorel | 9 | 3 | 5 | 1 | 37 | 66 | 7 |
| T.-Rivières | 8 | 2 | 5 | 1 | 35 | 47 | 5 |
| Québec | 9 | 2 | 6 | 1 | 36 | 60 | 5 |

DIVISION OUEST

| | PJ | G | P | N | PP | PC | Pts |
|------------|----|---|---|---|----|----|-----|
| Sherbrooke | 8 | 7 | 1 | 0 | 56 | 34 | 14 |
| Cornwall | 8 | 6 | 2 | 0 | 54 | 28 | 12 |
| Montréal | 8 | 4 | 2 | 2 | 51 | 41 | 10 |
| Hull | 10 | 4 | 6 | 0 | 42 | 48 | 8 |
| Laval | 8 | 3 | 5 | 0 | 43 | 46 | 6 |

HIER

Montréal 5 Québec 2
Sorel 3 Chicoutimi 15
Hull 3 Shawinigan 6
Cornwall 1 Sherbrooke 3

DEMAIN

Cornwall vs Montréal
Chicoutimi vs Québec
Trois-Rivières vs Hull
Laval vs Sorel
Shawinigan vs Sherbrooke

les sports EN BREF... EN BREF

Le Canadien de Montréal, de la ligue Nationale de hockey, a fait savoir hier qu'il avait prêté le gardien de buts Yves Archambault et l'ailier Mike Busniuk aux Jaros de la Bauce, de la ligue nord-américaine.

Archambault et Busniuk, qui sont porte-couleurs des Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, de la ligue Américaine, sont toujours sujets à rappel.

31e saison de la ligue Dépression

La ligue de hockey Dépression de Granby inaugurera sa 31e saison, lundi le 20 octobre 1975 au Palais des Sports de Granby.

La première partie aura lieu à 7 heures p.m. alors que Restaurant Clovis visitera le Trianon. Une cérémonie spéciale marquera l'ouverture officielle à 8 h 30 alors que plusieurs invités seront de la partie. Suite à cette cérémonie, Grondin Sport visitera Shefford Cleaning. A 9 h 30, Coulombe et Fils visitera Gailuron tandis que Aubin et St-Pierre visitera la Barrique; ceci clôturera le programme de la soirée.

C'est donc un rendez-vous amis sportifs, tous les lundis soir alors que la ligue de hockey Dépression évoluera au Palais des Sports de Granby. Tout laisse croire qu'une autre saison qui est la trente-et-unième sera couronnée de succès.

allez chez mon oncle LESS

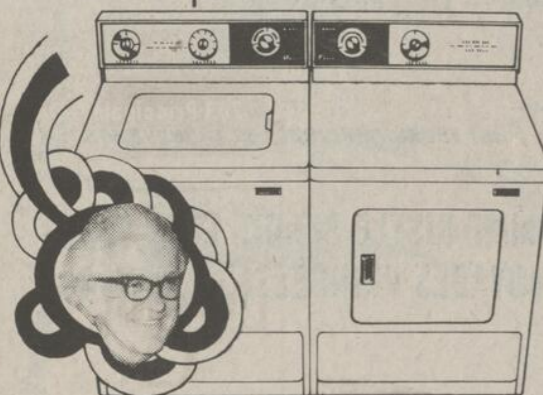
LES IMPORTATIONS GRANBY Inc.

23, Principale Granby 372-1000

à la vente remue-ménage où les prix spéciaux sur les laveuses et sècheuses

ROY

vous permettent de ménager



les laveuses roy
... des laveuses efficaces qui ont une cuve de 18 litres, ce qui permet de faire la lessive de toute... même d'une grosse famille... des laveuses économiques même pour les petits lavages, parce qu'elles possèdent un réglage de niveau d'eau... des laveuses sûres car un système de verrouillage automatique du couvercle de sécurité fonctionne pendant les 60 secondes qui suivent le cycle d'essorage rotatif... des laveuses durables car aucune eau ne peut aller ou corroder le dessus et le couvercle émaillés.

les sècheuses roy...
Elles ont une grosse capacité... elles séchent, adoucissent et font revenir tout ce que vous avez lavé. Elles sont rapides et efficaces grâce à leur ventilateur qui expire l'humidité en évacuant 200 pieds cubes d'air à la minute. Elles sont solides, belles et durables car recouvertes d'émail Poly-Lure au brillant comme un miroir pendant toute une vie.

laveuses et sècheuses

ROY

chez LES IMPORTATIONS GRANBY INC.

23, Principale Granby 372-1000



BROME AUTO INC.

ET SON PERSONNEL VOUS ACCORDENT DU SERVICE



\$200. à \$500.

DE RABAIS SUR NOS MODÈLES '75

MARCEL CLOUTIER, président
RENÉ CLOUTIER, chef de service
DORIS CLOUTIER, dép. des pièces



NOUVEAU MODÈLE

- Jusqu'à 50 milles au gallon (test EPA Route)
- Traction avant
- Hatchback au complet
- Pneus radiaux (cointurés d'acier)
- Sièges baquet
- 4 roues indépendantes avec barres de torsion

Surveillez le lancement prochain des nouveaux modèles?

WEST BROME, Qué.

Victoria: ville des fleurs et de la lumière

Il y a bien longtemps, un observateur extasié disait de Victoria que "rien ne peut surpasser la beauté de ses environs".

On affirme des habitants de Victoria (dont 200,000 vivent dans la région métropolitaine et 69,000 dans la ville même) qu'ils sont obsédés par l'ambition de rehausser cette beauté.

Victoria est considérée comme la ville des jardins. Ses habitants sont des passionnés de jardinage ainsi qu'en témoigne chaque pouce carré du sol que n'occupe pas un édifice, une rue ou un trottoir. Un jardin éblouissant, selon les normes victoriennes mêmes, est né d'une carrière de calcaire. Les jardins Butchart (qui se composent en fait de quatre jardins: japonais, italien, roseraie anglaise et jardin encaissé) comptent au nombre des chefs-d'œuvre horticoles et constituent de nos jours l'attraction touristique principale de Victoria.

Des fleurs, en nombre incalculable, bordent les parcs de la ville, jaillissent de jardinières suspendues aux lampadaires et embaument de leur doux parfum l'air des serres de l'hôtel Empress. De délicieux jardins ornent les maisons faisant face à

l'océan, le long de la promenade Beach et du chemin Dallas et s'abritent derrière les clôtures de toutes les maisons de toutes les rues de la ville. Victoria possède même des jardins sous-marins que l'on peut admirer toute l'année dans l'arrière-port de la ville.

Un tel trésor botanique a permis à Victoria de

devenir un grand centre touristique, plus spécialement au cours des mois d'été, saison où elle explose littéralement en une gerbe de fleurs.

La foule y abonde aussi; les effets de cette affluence se font sentir au-delà du détroit de Georgie, près de Vancouver, où les gens doivent patienter longuement avant de monter

à bord du traversier qui les conduira du continent à Victoria et à Nanaimo sur l'île de Vancouver.

Il en résulte que la capitale de la Colombie-Britannique attire de plus en plus de touristes au cours de l'automne, de l'hiver, et du printemps car elle demeure l'endroit le plus verdoyant du pays, en dépit du fait que les fleurs

s'amènent avec d'abondantes moissons de fleurs printanières.

Il fut un temps où l'esthétique florale était loin de dominer l'horizon de Victoria. Vers 1840, la compagnie de la Baie d'Hudson construisait le fort Victoria et en faisait son quartier général de l'Ouest. Seuls les excès d'ivrognerie rompaient alors la monotonie de la vie. Un visiteur mécontent notait: "... aucun bruit, aucune activité, ni joueurs, ni spéculateurs... et en ce qui concerne les affaires, rien. L'herbe envahit les rues et l'on ne voit pas une seule charette".

Les débuts de la ruée vers l'or en Colombie-Britannique en 1858 ramènent les choses. Victoria s'éveille et se transforme en un point d'escale et d'approvisionnement pour les chercheurs d'or en route vers le continent. Des édifices font leur apparition en quelques semaines afin d'accueillir les dizaines de milliers d'hommes qui envahissent soudainement la ville. Les affaires prennent de l'essor et Victoria devient le principal centre du nord-ouest canadien. Elle le demeure jusqu'à ce que la compagnie de chemin de fer du Canadien Pacifique attire de nouveau la plus grande partie des activités commerciales sur la terre ferme et plus particulièrement à Vancouver.

Les paisibles citoyens de Victoria, qui chérissent leur vie isolée au bord de la mer, ne se souviennent qu'avec reconnaissance de la chute de la suprématie de leur ville.

Un coup de maillet fatal à la tête de Rattenbury. Il est condamné à la prison à perpétuité; en apprenant la sentence, la veuve de Rattenbury se poignarde à mort.

Néanmoins, les édifices conçus par Rattenbury ne reflètent que sérénité, fierté tranquille dans les vertus les plus solides de l'existence. La nuit, les sévères édifices du Parlement se parent d'une touche d'extravagance à la Disney, grâce à une guirlande de 3,546 ampoules qui illumine ses contours.

Juste en face, se trouve l'hôtel Empress qui accueille environ 400 personnes et offre des installations pour des congrès de moyenne envergure. Ce château datant de 1908 renferme beaucoup de coins et de salons où l'on peut manger et boire. Cependant, le service le plus renommé y demeure sans conteste le thé accompagné de galettes et de gâteaux. De 15 heures à 17 heures, le thé coule de théières d'argent avec un cérémonial qui fait soigneusement abstraction de l'obsession du Nouveau Monde pour les boissons gazeuses et les hot dogs.

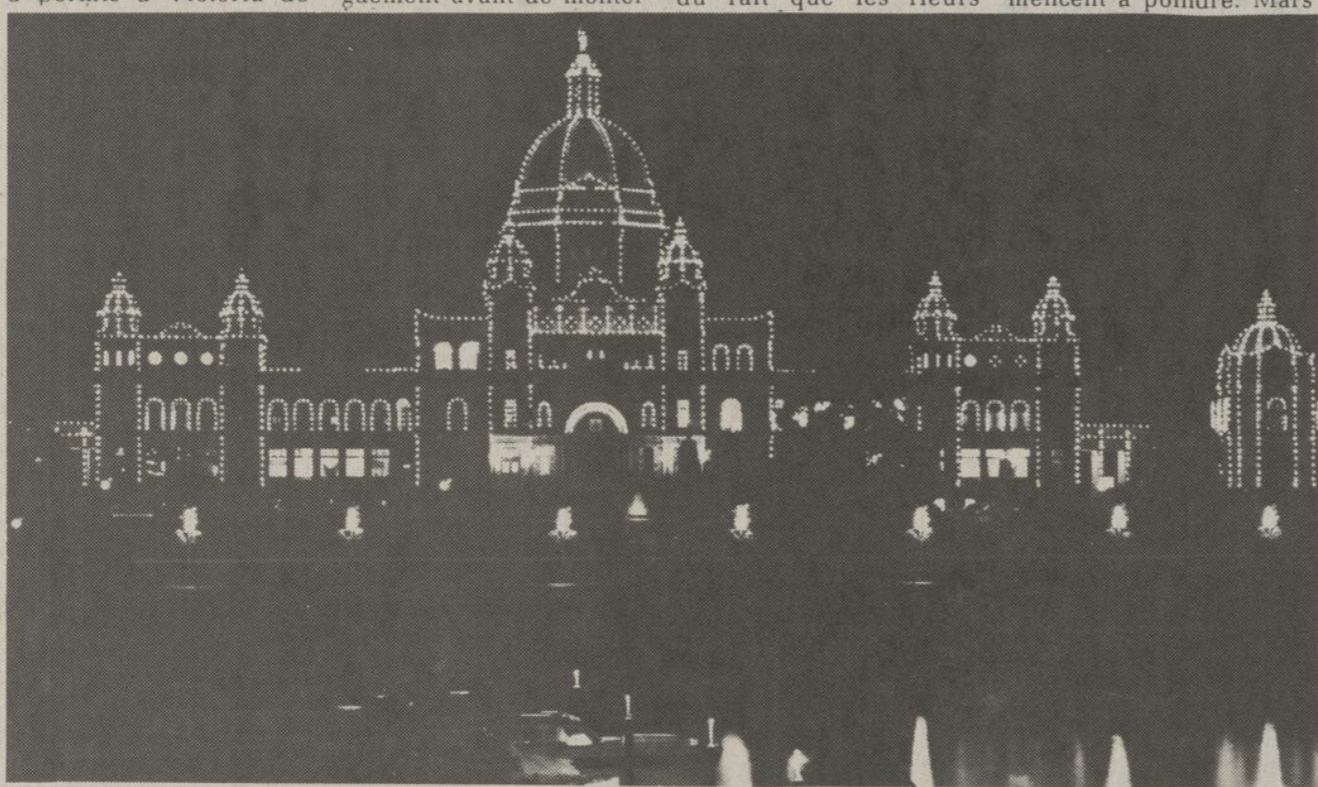
Des souvenirs des jours passés revivent à quelques minutes de là. La place Bastion, secteur regroupant des édifices restaurés datant du tournant du siècle. Ce que l'on nomme de nos jours le Village Fair était en 1882 un hôtel chic qui a vu une épidémie de petite vérole ruiner ses affaires. Il est par la suite devenu un bouge

puis un entrepôt avant de revivre en 1967 sous la forme d'une galerie de magasins. Le palais de Justice de 1889 s'est transformé en l'excellent Musée maritime. Un restaurant occupe le vieil immeuble de la Chambre de commerce et le Palais législatif abrite 20 boutiques.

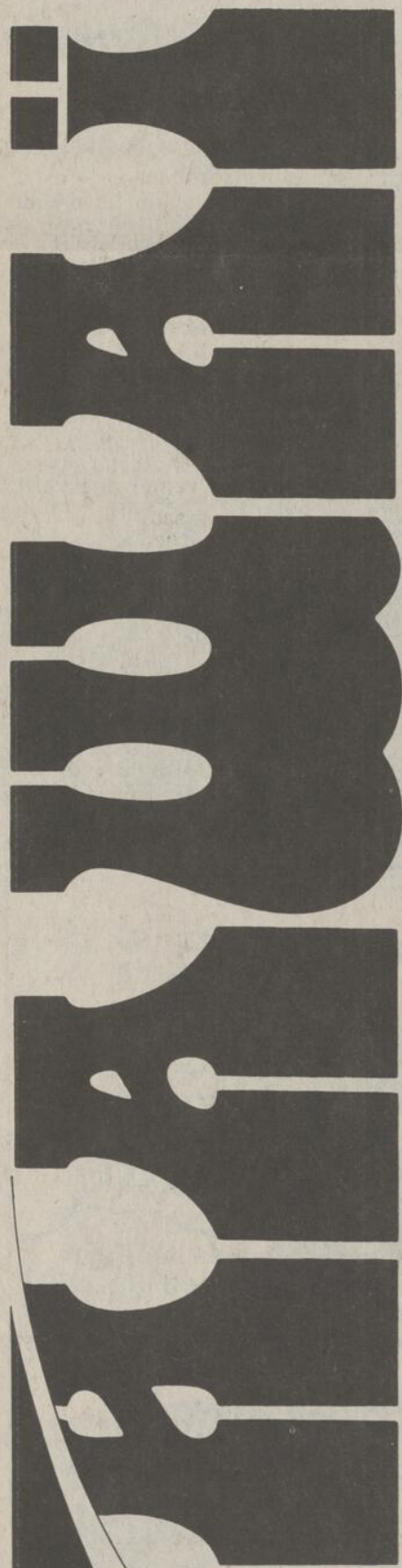
Tout près et là, se trouve Trounce Alley. En 1859, son propriétaire, M. Southgate s'attire la foudre des habitants de la région en fermant l'endroit. De nos jours, les habitants de Victoria et les touristes y sont les bienvenus et peuvent faire du lèche-vitrines tout en admirant son pittoresque style à la Dickens.

Victoria revendique sa part de lieux historiques, de musées et de galeries. Parmi ceux-ci, on trouve la Galerie d'art municipale, le château Craigdarroch, le centre d'art Emily Carr et le Musée provincial (le plus grand du genre à l'ouest de Toronto).

Il y a aussi l'aspect divertissant de Victoria. Les autobus à impériale, le musée de cire Royal London, la chaumière d'Anne Hathaway (où des jeunes filles en costumes de l'époque Tudor guident les visiteurs tous les jours); les bijoux de la couronne d'Angleterre se rattachent peu à l'histoire de la Colombie-Britannique, mais concernent fortement un pays situé à des milliers de milles plus à l'est. Personne n'y prête toutefois attention, peut-être parce que chaque endroit suscite les sourires

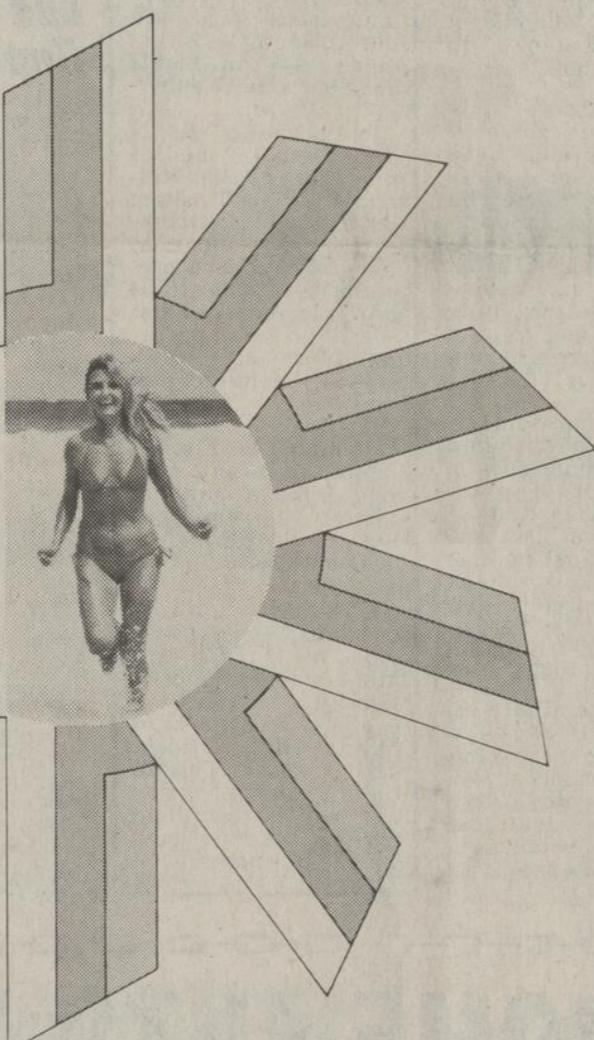


LE PARLEMENT de la Colombie-Britannique, entouré de lumières, a un air de Disneyland. (Photo de l'Office de tourisme du Canada)



Venez
comme
vous
êtes!

AIR CANADA et WESTERN AIRLINES vous invitent à la découverte d'Hawaï, le pays de la paix inaltérable sous le ciel du temps perdu: la mer profonde roulant ses vagues translucides... les cocotiers chargés s'inclinant vers le sol... l'air encore chaud des parfums de l'aventure... les hôtels magnifiques sertis dans l'émeraude de la nature en liesse. Hawaï, c'est tout un décor de carnaval où les fleurs éclatent en milliers de coloris et où les sourires font partie du paysage. Un paysage tout à fait envoûtant, qu'il vous faut voir. Plusieurs circuits vous sont proposés par Air Canada et Western Airlines. En voici deux:



Circuit Waikiki

(IT-SITA-10W)

- 13 nuits à l'hôtel de Waikiki;
- rituel du lei;
- transferts entre l'hôtel et l'aéroport;
- visite d'une demi-journée d'Honolulu;
- manutention de deux valises;
- taxes fédérale et locale.

2 semaines —
\$163 à \$310
par personne
Transport aérien non compris

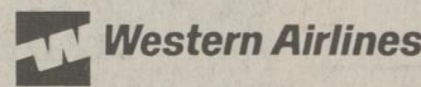
Circuit Waikiki Plus

(IT-GIH-86TT)

- 13 nuits dans un hôtel de choix;
- 7 nuits à Waikiki et 6 nuits à Maui, Kauai ou Hawaï, à votre choix;
- visite de Pearl Harbour plus, au choix, une excursion à Maui, à Kauai ou à Hawaï;
- transferts entre les aéroports et les hôtels;
- rituel du lei;
- dîner et spectacles chez Don the Beachcomber;
- sac de plage pour les dames et porte-vêtements pour les messieurs;
- manutention de deux valises;
- taxes fédérale et locale.

2 semaines —
\$287 à \$381
par personne
Transport aérien non compris

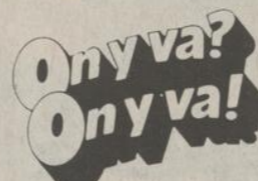
Les tarifs indiqués ont été établis sur la base de deux personnes par chambre. Ils sont en vigueur jusqu'au 15 décembre 1975 et peuvent être modifiés sans préavis. Consultez votre agent de voyage et procurez-vous le dépliant "Hawaï, c'est aussi les 14 soleils".



aux 14 soleils pas d'problèmes

Veuillez s'il-vous-plait, me faire parvenir le dépliant "Hawaï, c'est aussi les 14 soleils". (M-3119F)

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
est mon agent de voyage.
Adressez à: Le dépliant "Hawaï" AIR CANADA, case postale 598, Montréal, Québec H3C 2T7



AIR CANADA

Voyages Granby

94, PRINCIPALE, GRANBY
TÉL: 372-3624

Permis provincial No 75-01-50072

DES VACANCES AGRÉABLES AU
MOTEL
Hawaiian Isle/Inn
FACE À L'Océan, 175e ET 176e RUES, MIAMI BEACH
AMICAL - FAMILIER
CONFORTABLE

ISLE
1er sept. au
1er nov.
\$6.50
par jour, par pers.
20 chambres sur 210
Plan américain
modifié disponible
Principales cartes
de crédit
acceptées

3 piscines, 2 patios, 600' de plage privée. Cocktails - Activités jour/nuit - Danse tous les soirs - T.V. couleur et réfrigérateur gratuits dans chaque chambre - Stationnement gratuit.
TENNIS SUR LES LIEUX

VACANCES POUR L'ÉPOUSE
Garderies, salles de jeux pour enfants et adolescents - Moniteurs d'expérience - Gratuit pour nos clients.

POUR INFORMATIONS OU RÉSERVATIONS
Communiquez à
frais virés à
Ouvert tous les jours de 9:30 à 16:30 sauf le dimanche
Du consultez votre agent de voyage.

(305) 932-2121

MIAMI BEACH — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH

MIAMI B DÉPART DE GRANBY — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH DÉPART DE GRANBY



Miami Beach

10 au 24 JANVIER '76

MOTEL DRIFTWOOD

\$345⁰⁰ (DÉJEUNER)

\$365⁰⁰ (CUISINETTE)

- * Vol aller-retour Montréal-Miami Beach par Jet d'Air Canada
- * Repas et consommations à bord de l'avion
- * Transferts entre hôtel et aéroport et transport des bagages
- * Logement pour 14 nuits au Motel Driftwood
- * Déjeuner ou cuisinette
- * Cocktail et party de bienvenue
- * Services du représentant Skylark
- * Sac de plage Skylark
- * Transport Granby-Dorval — Dorval-Granby



Mme Gisèle Benoit, Votre escorte

Pour renseignements et réservation:

MME GISÈLE BENOIT: 378-4205
VOYAGES PRINCESSE: 372-4444

VOYAGES
Princesse INC.
Permis # 75-01-50267

135, rue PRINCIPALE GRANBY
372-4444 — 372-4444 — 372-4444 — 372-4444

MIAMI BEACH — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH — MIAMI BEACH

VOYAGES ORGANISÉS DU PAS

Les Bahamas sont un véritable paradis

PAR JACK MACBETH

Vous en avez assez de la routine quotidienne et des programmes de télévision ennuyeux? Les séjours de vacances "organisées" ne vous intéressent pas?

Voulez-vous essayer quelque chose de vraiment différent?

Alors prenez une semaine de congé, munissez-vous de 1000 dollars, prenez vos palmes de plongée sous un bras et votre épouse sous l'autre et en route pour un voyage dont le souvenir vous fera oublier l'interminable hiver canadien.

Il n'y a rien de plus simple.

c'est de fuir la foule, le bruit, la bousculade et la vie trépidante. Votre agent de voyage prendra toutes les dispositions nécessaires, mais voici quelques suggestions:

Dites-lui que vous voulez faire un séjour dans ce qu'on appelle les "îles extérieures". Il y en a environ 700, mais dans les plus petites et dans celles qui sont les moins accessibles du moins, vous ne trouverez guère plus que des plages de sable fin, quelques arbres, des oiseaux qui pépillent à longueur de journée et des coquilles de conques éparpillées sur la plage. Ici, vous ne trouverez ni touristes... ni hôtels.

sable corallien rose. Tout près se trouve le très vieux village bien ordonné de Spanish Wells que vous pouvez atteindre par avion ou par bateau. Son histoire remonte au temps où la piraterie était une profession tellement courante qu'elle avait presque atteint le statut de respectabilité. Promenez-vous dans ses rues tranquilles et passez une nuit dans un de ses petits hôtels de villégiature. La plupart offrent les meilleures possibilités de plongée sous-marine et d'exploration en surface qu'on puisse trouver dans l'Atlantique sud.

Maintenant, juste pour faire preuve d'originalité,

qui s'amuse, le bruit d'une voiture ou deux et par le frémissement des feuilles des grands casuarinas caressées par la brise.

Ceux qui ont un peu plus l'esprit d'aventure découvriront avec plaisir la côte est de l'île battue par les vents et totalement exposée aux humeurs changeantes de l'océan Atlantique. La côte ouest de l'île, celle qui est sous le vent, offre des milles et des milles d'eaux abritées, d'un bleu intense et d'une tiédeur incomparable. A une demi-heure de marche de Governor's Harbour et dans presque n'importe quelle direction, vous êtes certain de trouver un endroit retiré pour pique-niquer. La tranquillité vous impressionnera à un tel point que vous vous sentirez presque dans l'obligation de parler à voix basse.

Voilà donc déjà 3 nuits passées à l'hôtel, à un tarif qui devrait varier entre \$40 et \$50 avec une chambre pour deux, plan américain modifié.

Reprenez ensuite la direction de Nassau qui ne se trouve qu'à 20 minutes. Mais c'est seulement pour attraper le prochain vol Bahamasair à destination de Treasure Cay sur l'île de Great Abaco, à environ 100 milles au nord. Il s'agit là d'un véritable centre de villégiature, avec des bungalows, un hôtel principal avec 35 chambres climatisées, un excellent restaurant et un des plus beaux terrains de golf des Bahamas. Les prix sont assez élevés mais vous êtes certain d'en avoir pour votre argent. La plage s'étend juste en face de l'hôtel. Elle est complètement déserte à certaines heures de la journée et elle décrit une

courbe de cinq milles autour d'une des baies les plus spectaculaires et offrant les possibilités de navigation les plus sûres qu'on puisse trouver dans les îles.

A Treasure Cay, vous pouvez pratiquer le tennis, la pêche en haute mer, la pêche à la banane de mer (une expérience vraiment passionnante) et la promenade à pied. Avec un peu de chance, vous apercevrez un sanglier ou des chevaux sauvages qui vivent toujours dans l'île et qui constituent un témoignage des premiers jours de la colonisation blanche il y a deux cents ans.

Abaco offre également des milles de formations coralliennes affleurantes, mais attention, il peut être dangereux de poser le pied sur ces coraux qui sont pointus et coupants. Nous ne saurions donc trop vous recommander de porter des chaussures à semelle épaisse.

Après Abaco, quelle direction prendre? Vous

avez encore 2 jours devant vous et vous devez faire un choix. En effet, il y a encore une bonne douzaine d'îles facilement accessibles de Nassau. Elles offrent un grand choix d'attractions qui leur sont particulières et comptent de petits hôtels de villégiature bien tenus.

Pour l'avoir visitée, je recommande San Salvador, non pas que cette île soit particulièrement jolie par elle-même — elle est plate et couverte de buissons — mais il n'empêche que Christophe Colomb a dû lui trouver un certain charme lorsqu'il a débarqué ici il y a 483 ans.

Un ancien Torontois y a fondé un centre spécial de plongée appelé Riding Rock Inn. Il est particulièrement bien placé pour vous faire découvrir des récifs coralliens qui, en plus de leur attrait naturel, offrent un attrait historique.

Pour finir, et à condition de ne pas être



700 îles extérieures aux Bahamas — La limpidité cristalline des eaux qui baignent les rivages des îles extérieures, ainsi que des milles et des milles de plages presque désertes ont contribué à faire de cet archipel ensoleillé un des principaux centres de villégiature du monde.

Demandez à votre agent de voyage de faire vos réservations pour une excursion Toronto-Nassau-Toronto — \$210 en semaine jusqu'au 16 décembre; \$222 après cette date. Vous arriverez à Nassau en début d'après-midi le jour de votre départ. Vous pourrez décider de passer une nuit dans cette ville, pour avoir le temps de vous faire une idée des distractions offertes par une ville bahaméenne.

Mais ce que nous vous proposons, cette fois,

Pour commencer, dites à votre agent que vous voulez passer un jour et une nuit à Harbour Island située à proximité de la pointe nord d'Eleuthera, à seulement 25 minutes en avion de Nassau par vol Bahamasair. Vous avez le choix entre une demi-douzaine de petites auberges de villégiature, chacune d'elles offrant une atmosphère amicale, des chambres confortables ainsi que la possibilité de se baigner en toute sécurité sur des plages immaculées de

louez une voiture ou prenez un taxi et parcourez l'île d'Eleuthera en forme de croissant sur toute sa longueur jusqu'à Governor's Harbour qui en est la ville principale. C'est un village dans lequel il fait bon déambuler dans les rues. Ici, pas de bousculade. Tout est sourire. Et pas de problème d'hébergement car le village compte un grand nombre de petits hôtels. Votre tranquillité ne sera guère dérangée que par quelques aboiements de chiens, les cris et les rires des enfants

LES 14 SOLEILS

Venez comme vous êtes!

aux 14 soleils

Si vous souffrez de "peau-blême aiguë", venez retrouver le soleil, aux 14 soleils d'Air Canada. Ce sont les seules vacances-soleil garanties par Air Canada. Pas d'obligations!

Vous n'avez qu'à faire votre choix de destination et venez avec nous, comme vous êtes!

La Jamaïque

Ocho Rios (IT 5AC 1SL 232)

Spécial Boonoonoonoo

Le Boonoonoonoo, c'est un régal jamaïcain apprêté pour les adeptes des 14 soleils: promenade en bateau, fête jamaïcaine avec cuisine, boissons et spectacle du pays, réception au rhum, une bouteille souvenir de Tia Maria, des escomptes dans des magasins et à des clubs de golf en plus d'une chambre climatisée avec salle de bains dans des hôtels confortables avec petit déjeuner et dîner tous les jours. De plus, sac de plage et transferts entre l'aéroport et l'hôtel.

2 semaines \$596*

(US) par personne
Transport aérien non compris

Croisières à la norvégienne

(IT 5AC 1SL 236)

A bord des luxueux M/S Starward, M/S Skyward et M/S Southward, vous effectuerez la croisière de votre vie, sous le bienfaisant soleil des îles. Vous n'avez qu'à choisir les îles et les destinations qui vous attirent le plus: Haïti, la Jamaïque, les Bahamas, Porto Rico, St-Thomas, le Mexique et Grand Cayman.

En sus: taxes canadiennes d'aéroport (env. \$8 par personne) taxes américaines d'aéroport (env. \$3 par personne) service à bord.

7 jours de \$577 à \$1,080*

(US) par personne
Transport aérien entre Montréal et Miami compris

La Martinique La Guadeloupe

Les hôtels Méridien

(IT 5AC 1SL 229)
(IT 5AC 1SL 222)

Les deux hôtels Méridien de Martinique et Guadeloupe sont deux hôtels de luxe au confort indiscutable (quatre étoiles) où vous trouverez une table à cuisine française et antillaise, des chambres climatisées avec salle de bains, une marina et une piscine et où vous pourrez pratiquer la voile, le tennis, le golf et le ski nautique. De plus, le Méridien-Martinique vous offre une plage de sable blanc, la plongée et la pêche sous-marines tandis que le Méridien-Guadeloupe vous invite à son club hippique et à sa piste privée d'aviation avec école de pilotage. Sont compris dans le prix du circuit: petit déjeuner et dîner chaque jour, sac de plage et transferts entre l'aéroport et l'hôtel.

2 semaines dans l'un ou l'autre des deux hôtels \$687*

(US) par personne
Transport aérien non compris

* Les tarifs indiqués ont été établis sur la base de deux personnes par chambre ou par cabine, pour les croisières. Ils sont en vigueur jusqu'au 14 avril 1976 et peuvent être modifiés sans préavis. Consultez votre agent de voyage ou Air Canada au sujet des autres vacances-soleil économiques hors-saison.

La Barbade

Hotel ASTA Apartment

(IT 5AC 1SL 213)

L'hôtel ASTA Apartment est un hôtel de bon goût où vous aurez un appartement climatisé avec salle de bains et des possibilités de visites et croisières. Sont compris dans le prix du circuit: transferts entre l'aéroport et l'hôtel, une réception d'accueil et un sac de plage.

2 semaines \$288.50*

(US) par personne
Transport aérien non compris

Ony va? Ony va!

Pas d'obligations

Veuillez, s'il-vous-plait, me faire parvenir le Guide-vacances "les 14 soleils/les îles - Hiver 75-76" (M-7523F)

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

est mon agent de voyage. Adressez à: le Guide-vacances "Les 14 soleils/les îles" AIR CANADA, case postale 598, Montréal, Québec H3C 2T7

CROISIÈRES DE GROUPE 1975-1976

GRANBY À GRANBY

5 nov. MAXIM GORKI
10 JOURS - 4 PORTS
San Juan — St-Thomas — Guadeloupe — St-Martin

TOUT COMPRIS \$545.00 U.S.

9 fév. MIKHAIL LERMONTOV
15 JOURS — 6 PORTS
San Juan — Curacao — Laquaira — Grenada — Martinique — St-Thomas

TOUT COMPRIS À PARTIR DE: \$685.00 US
3 CABINES SEULEMENT

19 jan. MIKHAIL LERMONTOV
12 JOURS
San Juan — St-Martin — Antigua — St-Thomas

TOUT COMPRIS À PARTIR DE GRANBY * \$485.00
*4 CABINES

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Voyages Granby

94 PRINCIPALE, GRANBY
TEL.: 372-3624
Permis Provincial — No 75-01-50072

Voyages Granby

94, PRINCIPALE, GRANBY
TÉL.: 372-3624

Permis provincial No 75-01-50072

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

| | |
|---|---------|
| UNE INSERTION (maximum 20 mots) | \$2.20 |
| MOT SUPPLÉMENTAIRE | 15¢ |
| CARACTÈRES GRAS | 75¢ |
| AGATE | 23¢ |
| 1 POUCE x COL | \$3.22 |
| 1 POUCE (1 mois) | \$60.00 |
| (cartes d'affaires) | \$60.00 |
| LOCATION DE CASIER | 50¢ |
| AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) | \$15.00 |
| AVIS SOUMISSIONS, etc. (ligne agate) | 30¢ |
| AVIS DE DÉCÈS | \$8.00 |
| REMERCIEMENTS | \$8.00 |

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1— PROPRIÉTÉS À VENDRE

IMPORTANT

Avons acheteurs sérieux pour tous genres de commerce
Renseignements:
GASTON LACROIX
Soir: 372-8571
Jour: 378-8461
Conseiller spécialiste

FIDUCIE DU QUÉBEC
courtiers
Le "Trust" des Caisses populaires
(234-205—22627)

• MAISON à vendre pierre des champs, située dans la ville de Granby, terrain 85x130 arpenté, très beau site, taxes seulement \$130, par année. IMM. CHATELAIN, courtier, 469-2839 ou 378-3009

MAISON duplex en brique et pierre, piscine extérieure, foyer, partie du sous-sol finie, laveuse vaisselle encastrée, excellent prix. Cause de vente: départ. IMM. CHATELAIN, courtier, 469-2839 ou 378-3009

MAISON brique 6 1/2 pièces, \$21,000, d'hypothèque à 7 1/2%, transférable au nouvel acheteur, comptant requis \$1,000, le vendeur prend la balance de vente à 8%. Cause de vente: transfert. Inf. 469-2839 aucun frais d'appel (291-24880)

IMMEUBLES STUART LTÉE

Tél. (514) 534-2505

COWANSVILLE
Ferme de 80 acres dont 20 boisés avec maison de 7 pièces, étable de 35 attaches et remise, le tout en très bonne condition. Balance prix de vente acceptée. Lucille Allard.

BROMONT
Rue Châteaugay au pied de la montagne. Joli bungalow de 5 pièces et sous-sol fini, construit en 1971 sur terrain de 18,000 pi. ca. Piscine en surface de 24 pieds avec équipement complet. Lucille Allard.

BROMONT
Comptant \$5,000, et vous serez propriétaire de ce charmant bungalow en stucco de 5 pièces de construction récente sur terrain de 100 x 150. Hypothèque à 10%, une occasion unique pour devenir propriétaire à bon compte. Lucille Allard.

RÉGION DE BROMONT
Terrain de 55 acres en flanc de montagne avec vue magnifique, 40 acres 50% boisés, 50 acres entièrement boisés, 92 acres avec maison de 10 pièces, grange, remises et autres bonnes bâtisses. Quelques lots de 2 acres chacun.

BROMONT
Joli bungalow bois et aluminium, au pied de la montagne, rez-de-chaussé de 5 grandes pièces et le sous-sol offre 2 grandes chambres et salle de bains avec tapis mur à mur, abri d'auto, chauffage air chaud, grand terrain gazonné 100 x 150. Roger Allard.
Joli split level, 6 pièces, grand terrain paysagé, cuisine moderne. Lucille Allard.

BROMONT
Vous rêvez de la campagne? Visitez ce magnifique bungalow style suisse de 6 pièces avec sous-sol fini ayant façade sur pentes de ski et le golf. Terrain bien aménagé de 120 x 205 avec 8 pommiers et arbustes. Roger Allard.

BROMONT
Mini-ferme 20 acres. Vivre à la campagne tout près de la ville - Falaises vite et réaliser votre rêve. Sur cette petite ferme vous y verrez un beau bungalow en brique de 7 pièces construit depuis 4 ans, chauffage électrique, garage. Un petit ruisseau traverse la propriété. Roger Allard.

BANLIEUE DE GRANBY
Rue St-Charles sud - magnifique bungalow de 6 pièces en brique + garage + terrain 100 x 125 + arbres matures + la campagne aux limites de la ville. Lucille Allard.

COWANSVILLE
Bungalow pierre et brique 7 pièces, 3 chambres, avec chauffage au chaud construit en 1965. Garage 24 x 24, grand terrain paysagé, 2 bachelors au sous-sol loués \$170, par mois. Hypothèque 6 1/2%. Lucille Allard.

BROMONT
Bungalow brique 1973 - situé à quelques pas du club de golf - des pentes de ski - du club équestre olympique - avec 17000 pi. car. de terrain. Cette maison a 6 pièces bien décorées, chauffage électrique, abri d'auto. Roger Allard.

FIDUCIE DU QUÉBEC

COURTIER
POUR VENTE OU ACHAT
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
G. Monast. 372-7963 — R. Coderre 293-4423
G. Lacroix 372-8571 — J.G. Marquis 372-1694
Bureau: 398, Principale, Granby — 378-9844
(208-21289)

CENTRE-VILLE. Restaurant licencié, repas complet, belle décoration intérieure, livraison, excellent chiffre d'affaire. Hypothèques 9%. Renseignez-vous. Immeubles Tanguay, courtiers, Tél: 372-4666 ou soir, 378-3800 (272-300—24113)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, près du lac Boivin, terrain 100x100, chauffage électrique. Tél. 372-1782 (291-297—24939)

A VENDRE maison à 2 logis de 5 1/2 pièces, chauffage central, extérieur en brique, bien située, foyer dans le bas, libre si désiré. A 406 Bourbeau, tél. 378-3501 (291-297—24940)

PORCHERIE à vendre, 2 porcheries de 135 pi. x 35 pi., en très bonne condition. Tél. (819) 227-2069 (291-298—24881)

A.E. LePAGE

IMMEUBLES WESTMONT REALTIES
COURTIERS
KNOWLTON, P.Q.
Tél.: 243-8125
RUE KING: Split level, 4 chambres à coucher.
RUE PAYNE: Bonne maison brique, 4 chambres à coucher.
RUE SAVAGE: Bungalow 5 1/2 pièces.
RUE PAYNE: Bungalow 7 1/2 pièces.
RUE ELGIN: Maison très bien renovée, 10 pièces, plus 4 1/2 ch. de bains.
RUE CARTIER: Split level, 4 à 5 chambres à coucher. Foyer dans salon, piscine chauffée.
3 DUPLEX, 7 logis, \$65,000.
RUE LEGER: bungalow 3 ch. à coucher.
ROXTON FALLS: 280 arpents boisés. Prix demandé \$28,000. Comptant requis \$7,000.

EMMA AITKEN
372-6212
BELLE ferme de 212 acres, avec roulant et équipement au complet. Très bonnes bâtisses. Près des limites de la ville. \$149,000.
AUSI autres belles fermes toutes équipées. 170 acres. \$125,000. Toutes 2 situées sur chemin facile d'accès.
ST PAUL D'ABSTONFORD: bungalow neuf, 3 chambres, carport, grand parterre, 16 pommiers et piscine, belle vue sur la montagne.
2 BEAUX TERRAINS rue Cabana. Près église et école St-Joseph.
ENVIRON 100 acres de terrain boisé à 5 milles de la ville sur bon chemin. \$20,000.

PETER DUNN
378-9466
(291-24897)
DUPLEX neuf à vendre de 2 logis de 5 1/2 pièces chacun, sur terrain boisé, place tranquille. Cause de vente: travail à l'étranger. Appelez seulement le soir à 378-9466

A VENDRE ou échange pour bungalow maison de 2 logis, de 4 1/2 pièces avec remise, solarium, garage. Cour asphaltée, grand terrain ombragé, dans le bas de la rue Notre-Dame, pas d'agent d'immeubles. Tél: 378-8210 (291-24929)

MAISON à vendre, 5 1/2 pièces, abri d'auto, chauffage air chaud. Grand terrain. Puit artésien. 3/4 de mille de Granby. Situé 5 rue Barré. Pour inf: 372-6198 (289-295—24800)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, rue Dufferin, terrain 60 x 100. Construction brigue, garage. Prix \$25,000. Tél: 378-3024 (289-295—24820)

MAISON 6 grandes pièces, avec abri d'auto, piscine, situé à 623 Fréchette. Tél: 378-8841 (289-291—24806)

MAGNIFIQUE bungalow 5 pièces, bien situé dans quartier résidentiel, rue St-Hubert. Prix avantageux. Transfert.
JEAN PAUL RACINE INC
372-3296
(283-311—24613)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain, abri d'auto, chauffage électrique. Tél: 378-2508 après 5 h p.m. (288-298—24725)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain, abri d'auto, chauffage électrique. Tél: 378-2508 après 5 h p.m. (288-294—24728)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain, abri d'auto, chauffage électrique. Tél: 378-2508 après 5 h p.m. (288-294—24728)

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

Pour acheter ou vendre un immeuble...

Fiducie du Québec
Courtier
le "Trust" des Caisses populaires
378-8461
MLS

Fiducie du Québec
398 rue Principale
Granby.

IMMEUBLES LÉPINE COURTIERS

854 PRINCIPALE-GRANBY
TEL: 378-0131

CANTON GRANBY
"REMARQUABLE" bungalow en brique de 6 pièces, construction récente, très moderne, piscine hors terre, très grand terrain paysagé. Clarisse ou Henri Denicourt.

GRANBY
"MAISON MOBILE DE LUXE". Etre propriétaire c'est facile avec cette maison mobile 14x68, 5 pièces, tapis partout, antenne et rooftop, grande galerie, remise, comptant minime. Il faut voir. J. Pelletier.

GRANBY
"UN BEAU COIN DE VERDURE" vous serez fier de posséder ce bungalow en brique, 5 pièces, murs en plâtre, véranda, grand garage, sous-sol pouvant être fini. Tout ça à 2 pas de l'hôpital. J. Pelletier.

FARNHAM
"C'EST LE TEMPS D'INVESTIR". Dans ces 5x12 logis vendus séparément ou en bloc, construction récente, chauffage électrique, tapis, antenne communautaire, vacuum central, très bon revenu, hypothèque à 9 1/2%. J. Pelletier.

COWANSVILLE
"UN BEAU PETIT DUPLEX". Il peut être à vous pour très peu de comptant, 2x5 pièces, en brique, le logis du haut vous aidera à devenir propriétaire, un loyer libre immédiatement si vous le désirez. J. Pelletier. (291-24893)

FIDUCIE DU QUÉBEC courtiers

GRANBY
Rue St-Jacques: grande maison en brique, coin Lamoureux, 8 pièces dont 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, garage double, possibilité de louer des chambres. JEAN-GUY MARQUIS agent, 378-8461 ou 372-1694

COWANSVILLE
Rue John: maison 3 logis dont 2 de 3 pièces et de 5 pièces, maison de 2 étages, bien située, terrain 65x150, possibilité d'augmenter les revenus. JEAN-GUY MARQUIS, 378-8461 ou 372-1694 (291-24878)

A VENDRE ou échange pour bungalow maison de 2 logis, de 4 1/2 pièces avec remise, solarium, garage. Cour asphaltée, grand terrain ombragé, dans le bas de la rue Notre-Dame, pas d'agent d'immeubles. Tél: 378-8210 (291-24929)

MAISON à vendre, 5 1/2 pièces, abri d'auto, chauffage air chaud. Grand terrain. Puit artésien. 3/4 de mille de Granby. Situé 5 rue Barré. Pour inf: 372-6198 (289-295—24800)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, rue Dufferin, terrain 60 x 100. Construction brigue, garage. Prix \$25,000. Tél: 378-3024 (289-295—24820)

MAISON 6 grandes pièces, avec abri d'auto, piscine, situé à 623 Fréchette. Tél: 378-8841 (289-291—24806)

MAGNIFIQUE bungalow 5 pièces, bien situé dans quartier résidentiel, rue St-Hubert. Prix avantageux. Transfert.
JEAN PAUL RACINE INC
372-3296
(283-311—24613)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain, abri d'auto, chauffage électrique. Tél: 378-2508 après 5 h p.m. (288-298—24725)

BUNGALOW neuf, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, grand terrain, abri d'auto, chauffage électrique. Tél: 378-2508 après 5 h p.m. (288-294—24728)

IMMEUBLES CHATELAIN

170 PRINCIPALE GRANBY
TEL.: 378-3009
ou: 469-2839

PROPRIÉTÉS À VENDRE



GRANBY: Maison en pierre des champs, située à Granby avec terrain 85x130, clôture de perche, intérieur exceptionnellement bien divisé, maison de rêve pour jeune couple. Tél. 469-2839 ou 378-3009



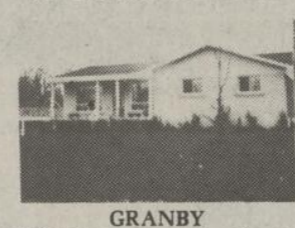
GRANBY: duplex en brique et pierre, foyer intérieur, terrain boisé, piscine extérieure, foyer avec laveuse de vaisselle encastrée, situé dans quartier de prestige. Tél. 469-2839 ou 378-3009



ST-CÉSAIRE: luxueuse résidence 8 pièces, partie du sous-sol finie, foyer, piscine extérieure chauffée, exceptionnellement bien paysagée. Tél. 469-2839 ou 378-3009



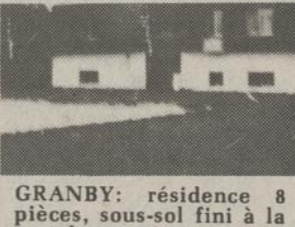
GRANBY: pour la première fois à Granby vous pouvez devenir propriétaire d'un bungalow qui a tous les avantages sur côté pratique, 4 chambres, salle à diner, 8 pièces au 1er étage, bureau d'affaires entre la maison et le garage et le tout à un prix très compétitif, taxes seulement \$300, par année, rue de 60 pieds de large. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY
Résidence 5 1/2 pièces, immenses pièces, terrain 20,000 pica., construction récente en brique. Tél. 469-2839 ou 378-3009



ST-CÉSAIRE: 13 milles de Granby: pourquoi pas vous! superbe résidence de 5 1/2 pièces, foyer, tapis mur à mur, exceptionnellement bien divisée. Tél. 469-2839 ou 378-3009



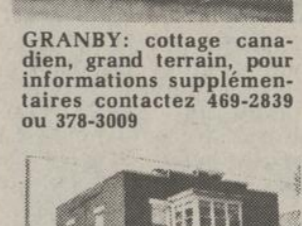
GRANBY: résidence 8 pièces, sous-sol fini à la grandeur, piscine extérieure, tapis mur à mur partout, laveuse de vaisselle encastrée. Terrain 150x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: résidence 8 pièces, sous-sol fini à la grandeur, piscine extérieure, tapis mur à mur partout, laveuse de vaisselle encastrée. Terrain 150x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: résidence 8 pièces, sous-sol fini à la grandeur, piscine extérieure, tapis mur à mur partout, laveuse de vaisselle encastrée. Terrain 150x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: résidence 8 pièces, sous-sol fini à la grandeur, piscine extérieure, tapis mur à mur partout, laveuse de vaisselle encastrée. Terrain 150x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: Simple bungalow brique avec partie sous-sol finie, piscine, terrain intéressant de 180x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: maison à revenus de 5 logis, logis du propriétaire 5 1/2 pièces, 3 bachelors très bien loués de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces. Tél. 469-2839 ou 378-3009



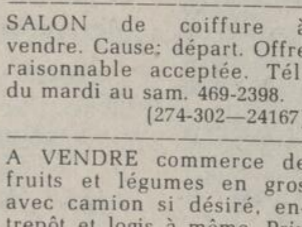
GRANBY: Simple bungalow brique avec partie sous-sol finie, piscine, terrain intéressant de 180x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: maison à revenus de 5 logis, logis du propriétaire 5 1/2 pièces, 3 bachelors très bien loués de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces. Tél. 469-2839 ou 378-3009



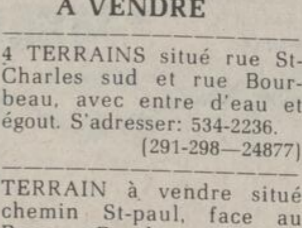
GRANBY: Simple bungalow brique avec partie sous-sol finie, piscine, terrain intéressant de 180x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



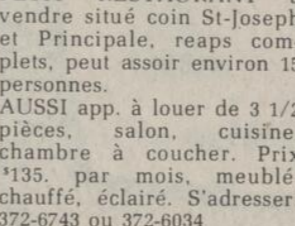
GRANBY: maison à revenus de 5 logis, logis du propriétaire 5 1/2 pièces, 3 bachelors très bien loués de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces. Tél. 469-2839 ou 378-3009



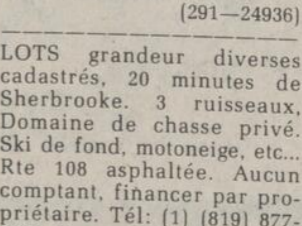
GRANBY: Simple bungalow brique avec partie sous-sol finie, piscine, terrain intéressant de 180x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: maison à revenus de 5 logis, logis du propriétaire 5 1/2 pièces, 3 bachelors très bien loués de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: Simple bungalow brique avec partie sous-sol finie, piscine, terrain intéressant de 180x120. Tél. 469-2839 ou 378-3009



GRANBY: maison à revenus de 5 logis, logis du propriétaire 5 1/2 pièces, 3 bachelors très bien loués de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces. Tél. 469-2839 ou 378-3009

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY AVOCATS

Jean Marquis, C.R.
Nicole Jutras
Jacques Guertin
Anne Beaudry
50, rue CENTRE, GRANBY
(Ouvert le soir sur rendez-vous)
TEL: 372-5461
BUREAU DE ST-CÉSAILH
1124, rue UNION
Tél: 469-2801
(113-141—18542)

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE

NOTAIRES
GÉRARD A. SOUTHIÈRE
DANIEL SOUTHIÈRE
GILLES SOUTHIÈRE
EDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(Sous 24 et 25)
372-6637
(113-141—19643)

POUR DES
RÉSULTATS RAPIDES
N'ATTENDEZ PLUS.
TEL: 372-5433
DEMANDEZ LES
ANNONCES CLASSÉES

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, DÉSATELS, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL. (514) 372-3347
C.P. 356
74, rue Court, Granby, Qué.

G-D Dallaire C.A.
J-P Picotte C.A.
L-J Alain C.A.
A Désatels C.A.
Y Brodeur C.A.
Y Racine C.A.
L Dextrateur C.A.

TÉTREAULT & TÉTREAULT NOTAIRES

LINDOR TÉTREAULT
YVES E. TÉTREAULT
Tél.: 378-8437
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

TERRASSE BELLEVUE
Magnifique vue et site résidentiel, avantageux, situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80 x 125'. ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
Pas d'acompte
372-3296
J.P. RACINE INC.
(263-291—23755)

11— TERRES FERMES

A ST SIMON, de St-Hyacinthe, 1/3 en culture, le reste d'un an 1,500 pour l'autre 1,000. Maison 2 logis refait à neuf à l'intérieur. Acheteurs sérieux seulement. Tél: 1, (514) 798-2097.
(280-293—24447)

TERRAIN 28 arpents, 2 lacs artificiels, à 10 milles de Granby. Tél. 372-9898 (283-305—24624)

FERME à Roxton Falls de 84 arpents, le 1/3 en culture, le reste boisé. Comprenant maison et grange en très bon état. \$20,000. Inf: 372-9898. (291-304—24924)

12— CHALETS À VENDRE

CHALET situé au lac Cristal, 4 pièces, très propre. Pour inf. 378-5398 (277-288—24055)

14— APPARTEMENTS À LOUER

2 app. meublés, chauffés, endroit tranquille, bien propre et bien éclairé. Face église St-Benoit, stationnement. Prix raisonnable. S'ad: App. Viens, 163 St-Antoine Nord, Granby. (291-297—24902)

APP. à louer, 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, tapis dans chambre et salon. Situé 426 St-Luc. S'ad: Restaurant 430 Principale, Granby. (291-297—24916)

APP. 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, \$23 par semaine situé 9 rue Mountain. S'adresser: E. Breton, 379-5866. (291-297—24925)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, style colonial, éclairé, piscine chauffée. Prix \$38,50 par semaine. A 39 rue Montagne. tél: 372-4452 ou 372-8014. (288-294—24739)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré, bon choix. Prix à partir de \$16, par semaine. S'ad: 255 ave du Parc, et après 7h. p.m. au 245 ave du Parc, app. 1. Tél: 372-4121. (263-291—23754)

APP. à louer 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Tél: 378-4666. (289-295—24772)

APPARTEMENT BON SEJOUR

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, denegé. Stationnement et entrée privé. Câble TV, 1 étage seulement. A l'épreuve du feu. Buanderie. Endroit tranquille. Très propre. S'ad: 168 Denison Est, app. 14. Tél: 372-8887 demandez ext. 159. (289-291—24799)

APP. meublé,

BLOC NEUF
APP. 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, taxe d'eau payée, système antenne fourni, piscine extérieure chauffée, pour l'été. Libre immédiatement. Pour visiter: 433 Laurier, tél: 372-9443

(266-297-22532)

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, entrée privée. S'ad: 3 Vittie, 372-2874.

(291-24991)

APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces meublés
Tél: 378-2142

(284-298-24654)

LOGIS de 4 1/2 pièces, 3 e étage, installation laveuse-sécheuse, *110, par mois, taxe d'eau incluse. Eau chaude fournie, chauffage électrique. Galeries fermées en avant et en arrière, propriété Ménard & Ménard, rue Principale, s'ad: 372-1081 ou 372-4881.

(291-297-24915)

MAISON mobile meublée. Chauffé, éclairé, 4 1/2 pièces, située dans parc de maisons mobile. Couple sans enfant. Libre 26 oct. Tél: 378-9557.

(291-24918)

LOGIS 4 pièces, avec chambre de bains complète, dans un bus. Galerie privée, cave. Taxe d'eau payée. Dans centre ville. Libre 1er nov. *63, par mois. Pour inf: 372-3761.

(291-297-24923)

2 LOGIS de 4 1/2 pièces, 2 logis de 3 1/2 pièces, S'adresser: 14 Drummond, tél: 372-4858.

(291-292-24926)

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, moderne et très propre, dans maison seule, avec accès à la cave de rangement. Lvl. Gille Garneau, 378-9051

(291-294-24935)

LOGIS 4 pièces, insatla installation laveuse, 2e étage, libre 1er décembre, *80, par mois. A 82 Ste-Thérèse, Granby, tél: 378-2405

(291-24917)

LOGIS à louer, situé 342 Denison ouest, 3 1/2 pièces. Pour couple sans enfant. Libre 1er novembre, Tél: 378-1281.

(291-297-24914)

LOGIS 3 1/2 pièces, très moderne, porte-patio, 1er étage, poêle et réfrigérateur fournis. Situé près des Galeries de Granby, *135, par mois. Tél: 378-4801.

(290-295-24912)

LOGEMENT de 5 appartements, avec grand solarium, 2e étage, près centre d'achat, eau chaude fournie, chauffé. Libre 1er décembre. Loyer *150, par mois. Tél: 372-9020.

(291-297-24911)

LOGIS de 4 pièces, *70, par mois, peut-être libre le 15 novembre. Situé à 482 boul. Boivin, tél: 378-8416

(291-294-24890)

LOGIS à louer de 3 1/2 pièces, 25 Ouellette. Tél: 378-8559.

(291-297-24913)

LOGIS de 4 1/2 pièces, ménage refait à neuf, tapis dans salon et chambres, installation de laveuse-sécheuse, prix *100, par mois. Libre 1er novembre. Tél: 378-6662

(291-293-24898)

GRAND logis 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, bas prix. Situé 114 Court, Granby, Tél: 539-0929.

(289-291-24779)

LIBRE IMMEDIATEMENT LOGIS 2 1/2 pièces à louer, situé au 59C St-Charles N, *50, paéé. Pour informations: 378-1191

(284-291-24625)

LOGIS 4 1/2 pièces, à louer à Ste-Cécile de Milton. Libre 1er novembre. S'ad: 378-1089 après 6 h p.m.

(290-291-24775)

LOGIS de 4 1/2 pièces, situé rue Cowie, Ménage fait à neuf, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, pour couples sans enfant. Inf: 378-8666 ou 378-3731

(290-291-24860)

BROMONT

LOGIS 5 1/2 et 4 1/2 pièces, modernes, chauffés, eau chaude fournie, tapis mur à mur, balayuse murale, lampe solaire, porte-patio, buanderie et service de conciergerie, prise pour auto, antenne communautaire, libre 1er novembre. Tél: 372-3237 ou 534-2041

(291-309-24484)

LOGIS à louer de 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, antenne TV, *130, par mois, libre 1er novembre 1975. Appelez le soir seulement à 378-6020 à 7 Place d'Anjou app. 6, Granby.

(291-297-24872)

LOGIS de 4 1/2 pièces, à louer, situé à 201 Groulx, app. 0, libre immédiatement. Inf: tél: 372-6293 ou 915 Dufferin, Granby.

(289-290-24808)

LOGIS 4 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse. Taxe d'eau incluse. *115, par mois. Situé 24 Fatima. Inf: 430 Papineau, 378-8947 samedi et dimanche 378-1804.

(283-290-24604)

LOGIS neuf, très moderne, 4 1/2 pièces, installation laveuse-sécheuse, porte-patio, avec balcon avant, antenne TV couleur, tapis, chauffage électrique Novelec, prise de courant pour auto, situé 432 Reynolds. Libre immédiatement. Tél: 378-3173.

(289-295-24796)

LOGIS de 4 1/2 pièces, neuf, installation laveuse et sècheuse, antenne TV fournie, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, tapis dans salon et chambres, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situé près des Galeries de Granby. Libre le 1er novembre. S'adresser: 99 rue Bourassa, Granby, Tél: 372-3590.

(272-298-24115)

SPACIEUX 4 1/2 pièces, chauffage électrique, couvre-plancher, balcon, porte patio, installation laveuse-sécheuse, remise, antenne, prise pour auto, asphalte, déneigement, 450 Reynolds, Décembre. Tél: 372-2162

(289-291-24827)

LOGIS neufs de 5 1/2 et 4 1/2 pièces, tapis chambres et salon, chauffage électrique, eau chaude fournie, à 94 rue Wellington. Tél: 372-6851 ou 372-9084.

(289-295-24797)

LOGIS de 4 1/2 pièces, à louer, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, situé à 495 St-Remi, *130, par mois, libre le 1er novembre, près de Paroisse Immaculée-Conception, Inf: 378-8253 ou 378-2780

(290-291-24839)

ATTENTION! MOIS D'OCTOBRE GRATUIT

LOGIS moderne très propre, 4 1/2 pièces, eau chaude, taxe d'eau, déneigement, antenne TV comprise, tapis mur à mur, piscine chauffée l'été, libre immédiatement, *130, par mois. A 217 Groulx app. 11. Tél: 378-9679.

(284-292-24651)

LOGIS 4 1/2 pièces, installation laveuse et sècheuse, chauffage électrique, libre 1er novembre. Situé près des Galeries de Granby. Inf: 307 rue Bouchard, app. 4, tél: 378-2440

(283-293-24552)

LOGIS de 4 1/2 pièces, à louer, *125, par mois, libre immédiatement. Tél: 378-3395

(290-291-24861)

BOLC NEUF, logis 4 1/2 pièces, situé 368 Dorchester, Libre 1er novembre. S'ad: app. 5, 378-4278.

(291-297-24919)

LOGIS neuf, 4 1/2 pièces, tapis, céramique, chauffage électrique, libre 1er nov. 1er déc. Situé 60 Fatima. Tél: 372-1378 ou 372-7743 ou 372-7770.

(289-295-24819)

ATTENTION! ATTENTION! Très beaux logis de 4 1/2 pièces à louer, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, tapis mur à mur, système d'antenne, piscine extérieure chauffée pour l'été. *125 et *130. Libre 1er octobre. S'adresser: 433 Laurier, tél: 372-9443

(270-293-24082)

LOGIS neuf très moderne, tapis partout excepté cuisine et salle de bains, porte-patio, balcon, buanderie, conciergerie, taxe eau payée. Eau chaude fournie. LOGIS de 4 1/2 pièces à *135, par mois. 5 1/2 pièces *160. Demi sous-sol, 4 1/2 à partir *120, par mois. Prêts immédiatement. Situé 107 Wellington. Tél: 378-2780.

(290-295-24910)

LOGIS 3 1/2 pièces, situé à 33a rue Court, 3e étage, ménage fait à neuf, libre immédiatement, *70, par mois. Tél: 372-3850 ou 378-8253

(284-291-24657)

ON DEMANDE aide-fermier, marié possédant expérience sur ferme laitière, maison fournie. Bon salaire. S'ad: Conrad Riendeau, 125 Haut Rivière Sud, St-Césaire, tél: 469-2991.

(289-291-24816)

TRICOTEURS avec expérience seulement pour travailler sur machines à circulaire. (Double-Knit), bon salaire, et bonus. S'adresser à 411 St-Valier.

(290-296-24835)

DEMANDE jeune homme avec ou sans expérience, pouvant travailler comme aide-cuisinier. S'adresser en personne au: Restaurant Elite, 52 Principale, Granby.

(289-291-24824)

TRAVAIL à temps partiel pour 10 personnes, honnêtes et travaillantes qui veulent se déplacer pour connaître le travail. Pour entrevues seulement, téléphonez entre 10 h a.m. et 7 h p.m. à 378-8570 le samedi et sur semaine à 378-3104

(291-295-24933)

COUPLE ou célibataire sérieux et ambitieux pour travail à temps partiel. Pour rendez-vous seulement, tél: 469-2098 entre 5 et 6 h p.m. ou à 379-5596 entre 2 h et 6 h p.m.

(291-314-24934)

28— FEMMES FILLES DEMANDEES

AVON VOUS AVEZ BESOIN DE *** ADDITIONNELS POUR RENDRE NOEL PLUS JOYEUX? Gagnez-les comme Représentante Avon. Vendez d'atrayants cadeaux, des bijoux, des produits cosmétiques, etc. Je vous dirai ce qu'il faut faire. Composez 382-4116 ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28 Iherville, Qué

(287-256-24669)

DAME de compagnie demandée pour habiter avec dame d'un certain âge, doit parler anglais et faire légers travaux ménager. Excellentes conditions. Tél: 372-4148

(291-24873)

31— OCCASIONS D'AFFAIRES

SERAIT intéressée à faire de la comptabilité à la maison. Pour plus d'informations: composez: 378-3390 entre 9 et 11 h a.m.

(290-291-24780)

33— AUTOS, CAMIONS

TRIUMPH spit Fire 1968, très propre. MONTE CARLO 1970, 350, peinture neuve, mécanique A-1.

Tél: 772-5276

(291-298-24669)

17— LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE maison à louer, 7 appartements ou plus. Préfère Granby ou environs. Tél: 372-0897.

(289-295-24773)

18— CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES à louer, chauffées, *14, par semaine, ou au mois. Réfrigérateur, poêle fourni, situées à 24 rue Centre, Granby. Tél: 378-9242 ou 372-4727.

(289-295-24795)

19— CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour hommes seulement, 5 jours par semaine. Très bonne nourriture, lavage si désiré, situé près du Parc Industriel libre immédiatement. Tél: 372-4358

(290-292-24840)

20— LOCAUX BUREAUX A LOUER

LOCAL à louer face au parc Miner, 750 pi. de plancher, 1er étage, libre 1er octobre 76, pour informations: 469-3184.

(273-291-24114)

26— HOMMES DEMANDES

TUNE-UP MAN demandé pour mise au point d'automobile, salaire selon compétence plus commission. S'adresser: CANADIAN TIRE, Galeries de Granby.

(291-24837)

DEBOSSELEUR Classe "A", demandé

S'adresser: M. Roger Beaumont 715 boul. Leclerc Granby Tél: 372-8080

(291-326-24749)

SI VOUS AVEZ 25 ans et plus et que votre emploi actuel ne vous donne pas satisfaction, veuillez téléphoner à 378-5563 l'avant-midi. Une position vous attend.

(284-319-24405)

Livreur demandé avec petite voiture, et cuisinier d'expérience demandé. S'adresser Rapid Pizzeria, 478 boul. Boivin, Granby.

(288-294-24771)

ON DEMANDE aide-fermier, marié possédant expérience sur ferme laitière, maison fournie. Bon salaire. S'ad: Conrad Riendeau, 125 Haut Rivière Sud, St-Césaire, tél: 469-2991.

(289-291-24816)

TRICOTEURS avec expérience seulement pour travailler sur machines à circulaire. (Double-Knit), bon salaire, et bonus. S'adresser à 411 St-Valier.

(290-296-24835)

DEMANDE jeune homme avec ou sans expérience, pouvant travailler comme aide-cuisinier. S'adresser en personne au: Restaurant Elite, 52 Principale, Granby.

(289-291-24824)

27— HOMMES FEMMES DEMANDES

TRAVAIL à temps partiel pour 10 personnes, honnêtes et travaillantes qui veulent se déplacer pour connaître le travail. Pour entrevues seulement, téléphonez entre 10 h a.m. et 7 h p.m. à 378-8570 le samedi et sur semaine à 378-3104

(291-295-24933)

COUPLE ou célibataire sérieux et ambitieux pour travail à temps partiel. Pour rendez-vous seulement, tél: 469-2098 entre 5 et 6 h p.m. ou à 379-5596 entre 2 h et 6 h p.m.

(291-314-24934)

28— FEMMES FILLES DEMANDEES

AVON VOUS AVEZ BESOIN DE *** ADDITIONNELS POUR RENDRE NOEL PLUS JOYEUX? Gagnez-les comme Représentante Avon. Vendez d'atrayants cadeaux, des bijoux, des produits cosmétiques, etc. Je vous dirai ce qu'il faut faire. Composez 382-4116 ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28 Iherville, Qué

(287-256-24669)

DAME de compagnie demandée pour habiter avec dame d'un certain âge, doit parler anglais et faire légers travaux ménager. Excellentes conditions. Tél: 372-4148

(291-24873)

31— OCCASIONS D'AFFAIRES

SERAIT intéressée à faire de la comptabilité à la maison. Pour plus d'informations: composez: 378-3390 entre 9 et 11 h a.m.

(290-291-24780)

33— AUTOS, CAMIONS

TRIUMPH spit Fire 1968, très propre. MONTE CARLO 1970, 350, peinture neuve, mécanique A-1.

Tél: 772-5276

(291-298-24669)

BUICK Skylark, 1970, 8 cylindres, 2 barils, rehaussé sur Michelin. Peinture neuve, mécanique A1. S'ad: St-Pie 772-5276.

(288-294-24737)

HORNET 71, 2 portes, 6 cylindres, 53.000 milles. Pneus Michelin, prix à discuter. Tél: 539-3687.

(291-305-24786)

A VENDRE: CHEVROLET Beaumont 1968, moteur 350, laisserais pour *650. DATSUN 1971, 4 portes, carrosserie rouillée, aucune offre raisonnable refusée. Tél: AUTO Renault, R-16, 1970, en parfaite condition. Peinture neuve. Tél: 538-2159.

(296-302-24927)

PONTIAC 1975, H.T. 2 portes, toute équipée. Cède: achat auto 1976, acheteurs sérieux seulement. Tél: 378-1791.

(291-24920)

CAMARO 68, automatique, transmission au plancher, en bonne condition. Tél: 378-8288.

(289-291-24801)

A VENDRE camion GMC, 1973, en parfaite condition. Tél: 378-6152 après 5 h30 p.m.

(291-24870)

A VENDRE Oldsmobile (Cutlass VENDRE Oldsmobile (Cutlass Suprême, 1971, très propre, en très bonne condition. Tél: St-Pie 772-5276.

(291-297-24909)

PONTIAC Parisienne 1965, en bonne condition, *200, moteur de Valiant, 6 cylindres, en bonne condition avec radiateur, prix très raisonnable. Tél: 293-6284.

(289-291-24818)

OLDSMOBILE Cutlass, 442, 1973, V-8, 350, 4 barils, 27.000 milles. Prix à discuter. (3.500.) Tél: 378-3289.

(289-294-24774)

CAMARO 69, V8, 327, automatique, mécanique A-1, sièges baquets, 4 pneus radiaux, très propre, meilleur offre acceptée. Tél: 263-5045.

(289-292-24790)

FIREBIRD 1968, H.T., moteur 350, automatique, mécanique parfaite condition. Prix demandé *550. Tél: 378-3697.

(289-295-24821)

METEOR 1974, 2 portes H.T., tout équipé, 23.000 milles, comme neuf, (couleur jaune et noir), lazy-boy à vendre et une TV noir et blanc, 12" avec base. Tél: 372-8311 le soir.

(289-291-24729)

Luc Roy FLEURISTE FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS 120, PRINCIPALE, GRANBY 372-5772

Fleuriste Granby Engr. FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS 575, Principale, Granby Qué. Tél: 378-4156

Avant d'acheter votre monument, consultez LES MONUMENTS WATERLOO ENR. HENRI ALLAIN, propr. Monuments en granit Lettrage Réparation WATERLOO TEL: 539-2100 ou 539-3075

FLEURS POUR NAISSANCE MARIAGE SEPULCHRE RECEPTIONS MORTALITE GILBERTE LOISELLE Votre fleuriste 342, Papineau Granby 378-1191

C. DAIGLE MONUMENTS ENR. MANUFACTURIER DIRECTEMENT DE L'USINE POUR UN MEILLEUR PRIX

Faites confiance à un personnel expérimenté en venant choisir votre monument directement sur nos terrains et rendez-vous compte que le déplacement en vaut la peine!

818, PRINCIPALE coin rue Hébert Bureau et usine: 4, rue Hébert Granby 378-7388 — 378-6666

FACE AUX GALERIES DE GRANBY LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 18 OCTOBRE 1975 — PAGE 15



Remerciements

La famille de Mme Gérard Morin et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Gérard Morin, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.



La famille de Mlle Rachèle Lamarche désire remercier bien

PLYMOUTH Satellite Sebring Plus, 1974, sièges baquets, tous servos, radio am-fm stéréo avec lecteur, très propre. Tél. 379-9748
(291-24937)

CHARGER 1971, V-8 318, très propre, en bonne condition. Tél. 372-7657 ou 372-9855.
(290-291-24805)

CADILAC 1970, coupé de ville, mécanique parfaite, pneus presque neufs, vitres portes et sièges électriques, air conditionné, jamais eu d'accidents. AUBAINE. Tél. 469-2615
(290-291-24842)

BUICK Electra 1973, à vendre à bon prix. Tél. 378-3395
(290-291-24862)

OLDSMOBILE Cutlas supreme 1975, 8 cylindres, radio a.m. vitres électrique, 16.000 milles. S'adresser : 378-8533 durant les jours de semaine ou à 372-2450 les soirs et fins de semaine.
(290-291-24810)

A VENDRE: Chevy Van, 1970, entièrement fini à l'intérieur, bonne condition. Tél. 378-2867
(290-291-24858)

DATSUN B-210, 1974, 9.000 milles. Comme neuf. PLYMOUTH Duster, 1974, 6 cylindres automatique, 19.000 milles. Tél. 378-3977 avant 5 h et à 378-6710 après 5 h p.m.
(284-291-24658)

37—MACHINERIES

PEPINE Dynahoe 1964, moteur diesel, 353 en très bonne condition. Tél. 379-5705.
(289-291-24804)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE 1 Set de chambre "Vilas", 1 lit double (matelas & sommier Sealy), 2 commodes (6 tiroirs chacun), valeur de 1.200 pour 700. S'adresser à: M. Maurice Lambert, bur. 372-5801
(284-291-24670)

39—ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE laveuse-sécheuse R.C.A. Victor, en bonne condition, poêle Viking 24 po. et aussi set de cuisine. Tél. 372-7964
(291-24649)

40—A VENDRE DIVERS

POMMES McIntosh, à vendre, \$2,00 la boîte. S'adresser: André Archambeault 2320 Papineau, St-Paul D'Abbotsford. Tél. 379-5355.
(291-24931)

TRAILER, bureau ancien, 2 garde-robes portatifs; laveuse ordinaire l'Islet; annexe blanche; chaise haute d'enfant. Tél. 378-7166
(291-24938)

LOTS de fenêtres usagées, 5 jeunes bergers allemands, 1 set de cadran pour oxygène et acétylène. Tél. 378-7469.
(291-24922)

FOIN et paille à vendre livré. Appeler 679-2303 LeFebvre Ontario.
(263-333-23731)

REFRIGERATEUR au gaz propane, pour roulotte et camping. S'ad: Claude Marcoux jour: 378-1878 soir 372-0181.
(291-293-24905)

A VENDRE: 2 chapeaux de cowboy d'Alberta; 3 porte-lampes à l'huile antiques; 1 clé pour accorder piano; 1 planche à laver en vitre; 1 planche en pin de 10 pieds; 1 canneuse; 1 rouleau de papier aluminium; quelques morceaux de vaisselle antique. Tél. après 5 h p.m. 372-0603
(291-24871)

POSSEDE PIT DE GRAVEL Je livre sable, terre, gravier et remplissage. A bas prix. S'adresser: ROGER AUCLAIR 1518 rang Mawcock STE-CECILE DE MILTON. Tél. 378-8014
(282-291-24404)

FOIN et paille à vendre par grosse ou petite quantité. S'ad: 44 rue Yvon. Près garage Ovil Bernard. Tél. 372-5327.
(269-293-23961)

LE PRODUIT "Sensible" Pour usage de la peau, approuvée par le dermatologiste ne contenant ni alcool ni parfum. Régine de France division Familex. Tél. 534-2523
(289-291-24815)

HONDA 360, 1974, comme neuf, encore sur garantie. 1.000. Tél. 539-3344.
(289-291-24817)

A VENDRE 2 velos Solex, 1975, en bonne condition. Tél. 372-4420
(293-24590)

HONDA 750cc Super Sport, 4.500 milles. Excellente condition. Pour plus d'informations: 372-4420
(293-24590)

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX... SPÉCIAUX

40% à 50% DE RÉDUCTION SUR

- BAGUES DE FIANÇAILLES
- BRACELETS
- DIAMANTS EN OR ET BRILLANTS
- MONTRES SUISSES
- JONCS FAMILIAUX
- RÉPARATIONS DE MONTRES ET REMONTAGE DE BAGUES

PLAN MISE DE COTE POUR NOEL

"Achetez vieux bijoux en or" aussi pour écouler: 100 habits de '95 à '50.

BIJOUTERIE SUISSE
F. Poulin voyageur
47 McDonald (coin Winchester)
Tél. 378-2020, GRANBY
(167-183-19470)

LÉGUMES A VENDRE

Pour vos approvisionnements d'hiver, venez directement chez le producteur. Prix spéciaux selon la quantité, nous avons: Betteraves de toutes grosseurs, choux, carottes, patates, navets, oignons. Passez nous voir:

AU JARDIN NOIR
523, Rang Séraphine
L'ANGE-GARDIEN
Tél. 293-5087
(283-291-24478)

50—DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS tracteur de ferme avec pelle en bonne condition. Tél. 372-9527.
(289-291-24812)

ON DEMANDE sapin à acheter pour arbres de Noël. Pour renseignements: tél. 372-4858.
(280-298-24381)

52—ARGENT A PRETER

PRETS HYPOTHECAIRES 1ère et 2e hypothèque de 1.000 à 200.000, de 50.000 à 1.000.000. Taux courants Pour réparations, achats, etc. GUY GALLANT agent
105 BOUCHARD
Tél. 372-9030 ou 372-1330
Achats - Ventes - Echanges Bateau & Fils, courtier
(280-308-24392)

SUR IMMEUBLES SEULEMENT 1ère, 2e, 3e HYPOTHEQUES LES ENTREPRISES JEAN-MARIE SAURETTE 255, avenue du Parc, GRANBY. Tél. 372-4121
(289-326-24750)

66—BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE bois de vieille grange, de toutes dimensions; poutres et planches ainsi que tôle. S'adresser: Léo Beauregard, 105 ave. des Saules, Brigham. Tél. 263-3674.
(291-311-24908)

67—ANTIQUITES

A VENDRE Buifet bas, armoires en pin, petites tables, vaisseliers, commodes, 1 lit victorien 6 1/2' hauts 48" de large. Tél. 378-8012 ou 378-8080
(291-23436)

71—MAISONS MOBILES ROULOTTES

MAISON mobile Grand-Prix, 70 x 14, 3 chambres à coucher, plafond 8' de haut, inclus: réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, rideaux, tapis, lustres. Vente: on doit déménager. Tél. 372-6639.
(290-295-25907)

73—ANIMAUX

A VENDRE 2 truies couchonnantes dans 3 semaines. Tél. 378-9732
(291-24892)

JEUNE chien de chasse à vendre. Tél: 293-5857 midi ou soir.
(291-24928)

A VENDRE veaux de lait et bouvillons pour congélateur. Tél: 372-3272 après 6 h p.m. (287-289-24648)

Petits chiens Chihuahua vaccinés, poméraniens enregistrés, vaccinés, petits chiens croisés Berger 110. Inf. Tél: 372-0085 avant 3h.30 p.m.
(289-291-24829)

A VENDRE chats persans, lignée de champion, enregistrés, vaccinés, toutes couleurs. Tél: 378-8616.
(290-305-24748)

JEUNE étalon, "Arable" enregistré, agé de 6 mois. Couleur Gris foncé. Tél: Benoit 372-7344.
(290-291-24791)

SPECIALISTE DU CHIEN VENDONS chiens de toutes races. Tous nos chiens sont enregistrés, vaccinés, distemper, hépatite plus 1 an de garantie contre la hypodysplasia.

GUY BERTRAND 263 Chemin Payne Granby
Tél: 372-0699
Succ. Québec (418) 522-4779
(283-296-24600)

A VENDRE outardes, conditions: permis requis du Fédéral. S'adresser: ANDRÉ BOURDEAU R.R. 1 Bedford, Tél: (514) 248-2260 ou 248-7234.
(291-24930)

Cowansville

1—PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW avec 5 chambres à coucher, tapis dans salon et salle de jeux. Abri d'auto. Prés polyvalente et aréna. Rue Mercier. Tél: 263-3026.
(291-298-24900)

14—APPARTEMENTS A LOUER

NOUVELLE ADMINISTRATION CHATEAU NEUF BOISE (Investim Inc.) A LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces Chauffés, eau chaude fournie, à prix modique. Situés à 104 des Bouleaux, Cowansville. Tél: 263-4081.
(263-291-23757)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 6 pièces, (cuisinette, salle à manger, 3 chambres, salon, chambre de bains). Chauffage à l'huile, bail de 2 ans. situé boul. des Vétérans, Cowansville. Appelez du lundi au vendredi à 263-0710 de 9 h a.m. à 5 h p.m.
(288-294-24742)

LOGIS NEUFS 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 pièces et 2 bachelors, rue Jacquemet près rue Bell, Cowansville. Tél. 263-1921 ou 263-2767
(282-310-24542)

33—AUTOS, CAMIONS

A VENDRE: a prix exceptionnel, luxueuse Pontiac Grand-Ville, (Brougham) coupé, 1975, toute équipée, comme neuve. Valeur \$8.499, pour \$5.900. Appelez après 5h p.m. sur semaine 263-2030 et samedi toute la journée.
(29291-24834)

MF Massey Ferguson

TRACTEURS

| | |
|----------------------------|------------|
| MF-175 D. Pella. | \$6.800,00 |
| MF-135 G. | \$3.000,00 |
| MF-35 G. | \$1.950,00 |
| MF-185 D. | \$5.000,00 |
| MF-65 G. | \$2.850,00 |
| MF-35 G. | \$1.900,00 |
| MF-180 | \$6.000,00 |
| FORD-5000 pelle-cabine. | \$5.675,00 |
| FORD-3000 D. Pella | \$3.950,00 |
| MF-35 D. 4 cyl. | \$1.500,00 |
| FORD 2000 G. | \$2.000,00 |
| COCKSHUTT 570. | \$3.800,00 |
| COCKSHUTT 590. | \$2.450,00 |
| BELARIES 400. | \$4.500,00 |
| New-Fald pelle. | \$2.450,00 |
| David-Brown, pelle-cabine. | \$4.700,00 |
| Forsahd H. avec attelage | \$1.000,00 |
| FORD 850 | \$1.100,00 |

• Fourragère N.H. 717.
• Nez deux rangs.
• 4 fourragères N.H. 717 avec attache, prix à discuter
• Fourragères Inter 350
• Barre de faux
• Fourragère MF 260 260
• Nez deux rangs, presque neuve.
• Fourragère Ghil
• Nez 1 rang
• Fourragère Fox
• Nez deux rangs.
• Fourragère N.H. 616
• Barre de faux
• Fourragère N.H. 818
• Nez deux rangs
• Presse à foin no 9
• Presse N.H. 268
• Presse N.H. 270
• Presse compact N.H. 65
• Faucheuse - conditionneuse N.H. 461
• Faucheuse conditionneuse Heaton PT 10
• Balle d'emballage Dion
• Voiture à balle automatique N.H. 1005

FINANCEMENT GRATUIT SUR PLUSIEURS DE CES MACHINES

AVANT D'ACHETER, COMPAREZ LES PRIX CHEZ

R. VIENS ÉQUIPEMENT INC.
822, rue Principale Granby Tél: 378-9891

OPÉRATEURS

De presse et de fournaise demandé pour usine de poudre de métal. Préférence aux personnes d'expérience. S'ADRESSER: NORTHERN SINTERED METAL
TÉL: 378-9035 (291-294-24903)

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de: BRITFLAME FIRELOG LTD., corps politique également constitué, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 35 avenue Western, Sutton, Québec. AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre BRITFLAME FIRELOG LTD. le 12ème jour de septembre 1975, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29ème jour d'octobre 1975 à 11:00 de l'avant-midi au bureau du Séquestre officiel, 10 est, rue Notre-Dame en la cité de Montréal dans la province de Québec. Daté de Montréal, ce 10ème jour d'octobre 1975.

ALBERT DIONNE
Syndic

BUREAU DE PRICE WATERHOUSE & CIE
5 Place Ville-Marie
Montréal, Québec
H3B 2G4
Tél.: (514) 866-9701 (291-24885)

ENCAN chez MLLÉ BUTAU 252, rue St-Jacques, GRANBY
Samedi 18 octobre 1975 à 1 h p.m.

SERA VENDU: Set de cuisine; fournaise à l'huile avec réservoir; laveuse; machine à coudre; planche à repasser; escabeau; petit poêle électrique; plusieurs cadres; pharmacie; 2 lits antiques; 2 grosses valises pirate; 2 coffres en cèdre pleins de couvertures et oreillers; 2 coffres d'outils; 1 gros étui; antenne TV; tous les prélatris et tapis, etc. etc.

Cause de l'encan: Démolition
S'adresser: LEOPOLD PETIT, Enc. lic. 178 Parc, GRANBY. Tél. 372-5917 (289-291-24802)

VILLE DE MONTREAL SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT Appareils servant au déneigement des rues

Les propriétaires de camions, désirant offrir leurs véhicules en location à la ville de Montréal, pour le transport de la neige, sont invités à faire enregistrer leurs camions en se présentant à l'entrepôt de la Division des Ateliers de la ville de Montréal, au 7816 est, rue Jarry, Montréal, à compter du 3 novembre 1975, de 9.00 à 16.00 h, du lundi au vendredi inclusivement.

Les propriétaires de tous autres types d'appareils, désirant offrir leur équipement en location à la ville de Montréal, pour les travaux de déneigement, sont invités à faire enregistrer leurs appareils en se présentant aux ateliers municipaux, au 550 boulevard Rosemont, à compter du 3 novembre 1975, de 9.00 à 16.00 h, du lundi au vendredi inclusivement. On pourra obtenir tous les renseignements supplémentaires, en téléphonant au 872-3884.

Le Greffier de la ville
MARC BOYER, C.R.
Hôtel de Ville, Montréal
(284-298-24629)

ACE FINANCE CORPORATION LTÉE
25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE COMME PRÊTEURS

- * HYPOTHÈQUE — résidentielle, commerciale et financement intermédiaire
- * FINANCEMENT d'équipement et flotte de camions

Agent protégé
4770, Kent - Suite 100 - Montréal
(514) 731-8585

TAPIS LA GRANGE À YVON
R.R. 1 — EASTMAN
(Située à 1/2 mille à l'ouest d'Eastman)

TAPIS-RUG-CARPET: \$2.00 V.C.

SPÉCIAL: Surplus de tapis de choix 50% d'escompte

OUVERT de 9 h a.m. à 10 h p.m. 7 jours par semaine
(514) 297-2769

GARANTIE À VIE

La BALAYEUSE ÉCONOLUX est la première sur le marché offrant cette garantie. Elle aspire plus que son homonyme. Elle est beaucoup plus silencieuse, plus solide. Vendue dans 5 pays d'Europe, elle fait son apparition sur le marché canadien pour la première fois.

VALEUR \$350. PRIX \$150.
BONI de \$200. aux 100 premiers clients.

ÉCONOLUX MODERNE INC.
M. Omer Groulx, Représ.
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 10 H A.M. à 10 H P.M.
3, rue AMOS, BROMONT 378-9741

HOMME DE MAINTENANCE

Demandé pour petite usine de poudre de métal. Bonne connaissance de maintenance requis. S'ADRESSER: NORTHERN SINTERED METAL
TÉL: 378-9035 (291-294-24904)

GÉRANT DE SERVICE DEMANDÉ

Avons besoin d'un gérant de service pour garage d'automobiles.

SALAIRE A DISCUTER plus tous les avantages marginaux

Faire parvenir curriculum vitae à:
LA VOIX DE L'EST, CASIER 3007 GRANBY, QUÉ.
(291-24899)

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES

- rénover la maison
- consolider les dettes
- réaliser des achats importants

Avec un prêt HFC, vous obtenez:
• Jusqu'à \$10,000 pour: immédiatement
• sans payer ni boni ni frais additionnels
• et vous pouvez rembourser le solde en tout temps, sans frais supplémentaires.

Renseignements sur demande.
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE
147, rue Principale Granby, Tél: 372-5871
412, rue Sud, Cowansville, Tél: 263-4417

RÉSULTATS RAPIDES

LES ANNONCES CLASSÉES DE La Voix de l'Est

UN SERVICE PROFITABLE, POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION, RÉPARATION, VOYAGE, ETC...
TÉL.: 372-5433

NETTOYAGE À LA VAPEUR TEL: 372-5907

HORNER RUG CLEANING
NETTOYAGE DE TAPIS, MEUBLES, ETC
32, LANDSDOWNE GRANBY, QUE.

POSTE INTÉRESSANT DANS LA VENTE

Nous sommes une entreprise canadienne en pleine expansion, bien établie sur le marché et reconnue comme fabricants et distributeurs à l'échelle nationale de rubans adhésifs, de film polyéthylène et de systèmes d'emballage.

Si vous avez entre 25 et 35 ans, êtes bon vendeur, rempli d'initiative et si vous êtes francophone et parfaitement bilingue, nous avons peut-être le poste que vous recherchez.

Tout candidat, devra être en mesure de documenter ses réalisations de vente.

Le territoire à couvrir comprend les régions de Sherbrooke, Granby et Drummondville. Rémunération à salaire et commission avec auto fournie.

Si vous voulez prendre de l'essor avec nous, veuillez nous dire qui vous êtes en écrivant à:

Tuck Tape
Directeur de la région Est
Canadian Technical Tape Ltd.,
455 Côte Vertu
Montréal, Qué.

Analyste administratif service du trafic

Nous avons une offre d'emploi intéressante pour un spécialiste en trafic à notre usine de Bromont (Québec), lieu de villégiature par excellence situé à 40 milles de Montréal par l'autoroute des Cantons de l'Est.

Le titulaire de ce poste sera responsable d'un grand nombre de fonctions diverses reliées au transport international, y compris l'acheminement, la négociation et la vérification des tarifs, l'évaluation du rendement et du service du transporteur, les soumissions et les études sur le transport. Il lui incombera également de superviser le travail de bureau se rapportant au commerce d'importation et d'exportation d'IBM.

Le candidat choisi devra posséder un minimum de quatre (4) ans d'expérience dans tous les domaines touchant le transport international, principalement en ce qui a trait aux modes de transport aérien, maritime et routier. Une bonne connaissance des documents concernant le commerce d'exportation de même qu'une facilité à communiquer seraient utiles pour la bonne exécution de ces fonctions.

La préférence sera accordée à un candidat bilingue. IBM offre une gamme complète d'avantages sociaux ainsi que des possibilités d'avancement reposant sur le mérite.

Une indemnité de démenagement raisonnable sera allouée à un candidat venant de l'étranger.

IBM Monsieur B. Goulet
IBM Canada Ltée
23, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec)
JOE ILO

HYPNOTHÉRAPIE - PSYCHOTHÉRAPIE
INSTITUT DE RECHERCHES EXPÉRIMENTALES EN PARA-PSYCHOLOGIE

Eloignez de vous la timidité, l'anxiété, la nervosité, la tension, la rigidité, l'impulsivité et le manque de confiance. Améliorez votre volonté, votre mémoire, votre assurance. Prenez confiance en vous-même!

Par des méthodes naturelles et efficaces telles que la sophrologie, l'hypnose, l'auto-suggestion, le magnétisme, vous pouvez en quelques semaines changer votre vie.

CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Siège social: 378-9642
959 Cowie, Granby, Qué. 378-7629

Dr LUC DESLOGES, Hyp'd.
DIRECTEUR

Le super dimanche d'amour

PROPAGATION DE LA FOI DIMANCHE LE 19 OCTOBRE 1975